

# Verblechte Brandschutztüren

Janisol 2 EI30

# Portes coupe-feu tôlées

Janisol 2 EI30

# Sheet metal clad fire doors

Janisol 2 EI30

**Merkmale**  
**Caractéristiques**  
**Characteristics**

Verblechte Brandschutztüren EI30  
 Portes coupe-feu tôlées EI30  
 Sheet metal clad fire doors EI30

**Merkmale**

- für ein- und zweiflügelige Brandschutztüren mit oder ohne Seitenteile resp. Oberlichter
- erfüllt ästhetische und architektonische Ansprüche
- vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten mit oder ohne Glasausschnitte
- alle Janisol 2 EI30-Beschläge einsetzbar
- verschiedene Ausführungsvarianten bezüglich Blechverkleidung (geschweisst und/oder geklebt)
- einfache und kostengünstige Verarbeitung
- max. Abmessungen Türflügel:  
 1-flügelig (LDB x LDH)  
 1400 x 2500 mm  
 2-flügelig (LDB x LDH)  
 2600 x 2500 mm

**Caractéristiques**

- Pour des portes coupe-feu à un ou deux vantaux avec ou sans pièces latérales ou impostes
- Répond à des critères esthétiques et architectoniques
- Nombreuses conceptions possibles avec ou sans panneaux en verre
- Toutes les ferrures Janisol 2 EI30 peuvent être utilisées
- Différentes exécutions quant au revêtement en tôle soudé et/ou collé
- Transformation simple et économique
- Dimensions max. vantail de porte:  
 1 vantail (LDB x LDH)  
 1400 x 2500 mm  
 2 vantaux (LDB x LDH)  
 2600 x 2500 mm

**Characteristics**

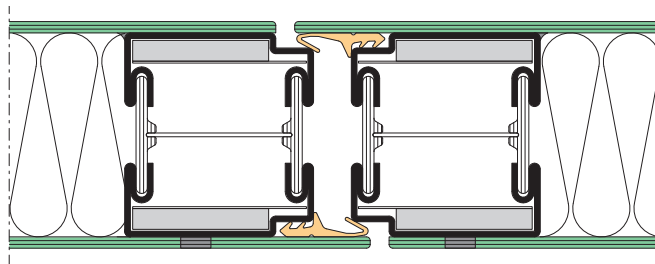
- for single- and double-leaf fire clad doors with or without side lights or top lights
- meets both aesthetic and architectural demands
- wide range of design possibilities with or without vision panels
- accepts all Janisol 2 EI30 fittings
- various configurations of sheet metal panelling (welded and/or glued on)
- simple and cost-effective processing
- max. dimensions of leaf:  
 single leaf (LDB x LDH)  
 1400 x 2500 mm  
 double leaf (LDB x LDH)  
 2600 x 2500 mm

**Ausführungsvarianten**

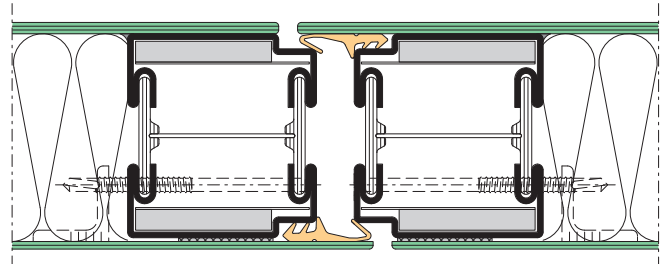
**Exécutions**

**Configurations**

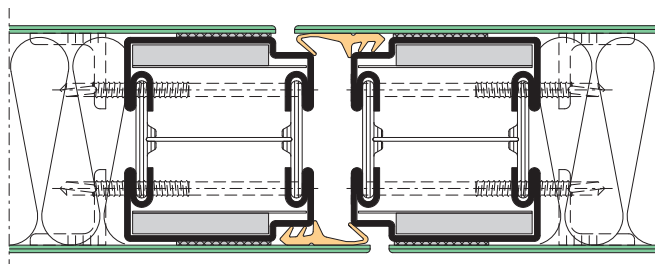
**Bleche geschweisst**  
**Tôles soudées**  
**Welded sheet metal**



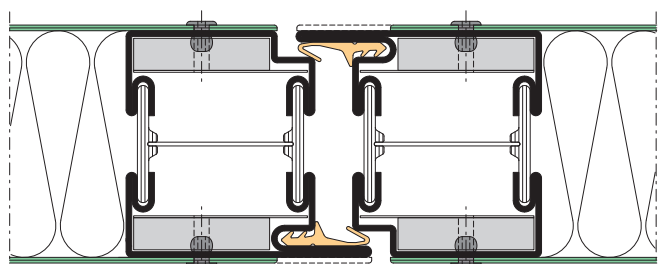
**Bleche geschweisst/geklebt**  
**Tôles soudées/collées**  
**Welded/glued sheet metal**



**Bleche geklebt**  
**Tôles collées**  
**Glued sheet metal**



**Bleche aufgesetzt**  
**Tôles plaquées**  
**Fitted sheet metal**



<b>Inhaltsverzeichnis</b> <b>Sommaire</b> <b>Content</b>		Verblechte Brandschutztüren EI30 Portes coupe-feu tôlees EI30 Sheet metal clad fire doors EI30	
<b>Systemübersicht</b> Systembeschreibung Zulassungen	<b>Sommaire du système</b> Description du système Homologations	<b>Summary of system</b> System description Authorisations	<b>2</b>
<b>Zubehör</b> Profilübersicht Glasleisten Zubehör Beschlüge	<b>Accessoires</b> Sommaire des profilés Parcloses Accessoires Ferrures	<b>Accessories</b> Summary of profiles Glazing beads Accessories Fittings	<b>6</b>
<b>Beispiele</b> <b>Bleche geschweisst</b> Schnittpunkte Anwendungsbeispiele	<b>Exemples</b> <b>Tôles soudées</b> Coupes de détails Exemples d'application	<b>Exemples</b> <b>Welded sheet metal</b> Section details Examples of applications	<b>16</b>
<b>Beispiele</b> <b>Bleche geschweisst/geklebt</b> Anwendungsbeispiele	<b>Exemples</b> <b>Tôles soudées/collées</b> Exemples d'application	<b>Exemples</b> <b>Welded/glued sheet metal</b> Examples of applications	<b>31</b>
<b>Beispiele</b> <b>Bleche geklebt</b> Anwendungsbeispiele	<b>Exemples</b> <b>Tôles collées</b> Exemples d'application	<b>Exemples</b> <b>Glued sheet metal</b> Examples of applications	<b>37</b>
<b>Beispiele</b> <b>Bleche aufgesetzt</b> Anwendungsbeispiele	<b>Exemples</b> <b>Tôles plaquées</b> Exemples d'application	<b>Exemples</b> <b>Fitted sheet metal</b> Examples of applications	<b>41</b>
<b>Verarbeitungs-Hinweise</b>	<b>Indications d'usage</b>	<b>Assembly instructions</b>	<b>44</b>
Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.	Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.	All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.	

## Systembeschreibung

### Description du système

### System description

#### Für hohe ästhetische Ansprüche.

Die vollflächig verblechte Brandschutz-türe Janisol 2 EI30 eignet sich für individuelle ein- und zweiflügelige Brandschutztüren mit oder ohne Glasausschnitte. Türblatt und Rahmenprofile sind flächenbündig und verleihen dadurch der Konstruktion ihre elegante Optik. Das System ermöglicht vielfältige Gestaltungs- und Kombinationsmöglichkeiten, auch mit verglasten Seitenteilen und Oberlichtern. Neben optischen Gesichtspunkten zeichnet sich die vollverblechte Janisol 2 Variante durch ihre einfache und rationelle Fertigung aus. Glatte Bleche können entweder geschweisst oder aufgeklebt werden, komplizierte Blechabkantungen sind nicht erforderlich.

Sämtliche Janisol 2 Beschläge können eingesetzt werden, vertikale Stoss- bzw. horizontale Rammschutzstangen lassen sich problemlos anbringen.

#### Pour les exigences d'esthétique de qualité.

La porte coupe-feu Janisol 2 EI30 entièrement tôleée convient aux portes coupe-feu individuelles à un ou deux vantaux avec ou sans découpes de verre. Le vantail de porte et les profilés du châssis sont à fleur et confèrent ainsi un aspect élégant à la construction. Le système permet des possibilités variées de configuration et de combinaison, aussi avec des éléments latéraux vitrés et des impostes. A côté de ses aspects visuels, la variante Janisol 2 entièrement tôleée se distingue par sa fabrication simple et rationnelle. Les tôles lisses peuvent être soit soudées, soit collées; les pliages de tôle compliqués ne sont plus nécessaires.

Toutes les ferrures Janisol 2 peuvent être utilisées, les poignées de tirage fixe en pose verticale ou horizontale peuvent être posées sans problème.

## Verblechte Brandschutztüren EI30

### Portes coupe-feu tôleées EI30

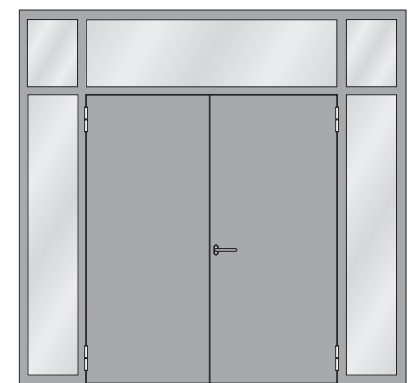
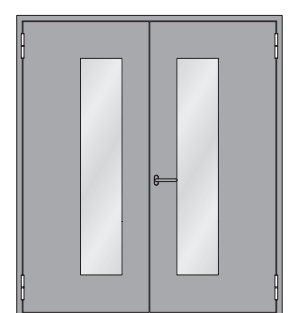
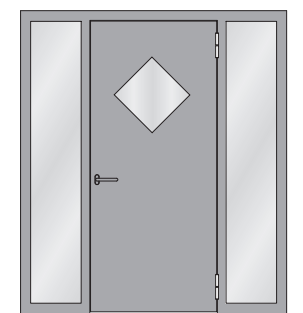
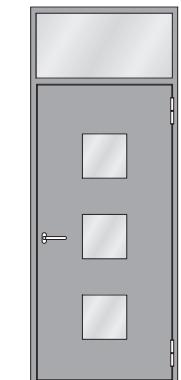
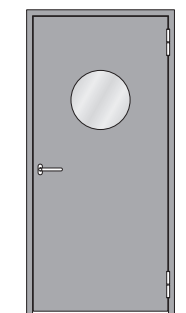
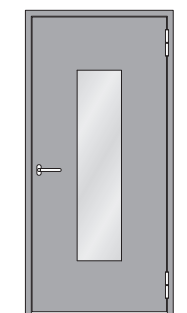
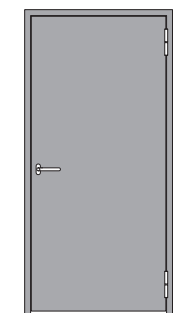
### Sheet metal clad fire doors EI30

#### For high design standards.

The Janisol 2 EI30 fire door, fully clad in sheet metal, is suitable for individual single and double leaf fire doors with or without glazed sections. The door leaf and outer frame profiles are flush-fitted and therefore lend the construction an elegant appearance. The system offers a variety of design and combination options, even for doors with glazed side sections and toplights. Aside from its visual appearance, the Janisol 2 model, fully clad in sheet metal, is characterised by its simple and efficient fabrication. Smooth sheets can be either welded or adhered and complicated folding of the sheet metal is not necessary.

All Janisol 2 fittings can be used; vertical joint and horizontal safety bars are easy to attach.





Aufgrund möglicher Deformationen von verblechten Türen in exponierten Lagen mit Sonneneinstrahlung sollte diese Anwendung nicht eingesetzt werden, ansonsten ist eine Beschattung vorzusehen.

**Hinweis Oberflächenbehandlung:**  
Wegen der Lochschweißungen empfehlen wir eine Nasslackierung mit vorgängigem Spachteln.

Au vu de déformations possibles, ne pas exposer les portes tôles au rayonnement direct du soleil (effet bimétal). Si possible prévoir une protection solaire.

**Indications sur le traitement de surface:**  
En raison des soudures bouchons, nous recommandons un laquage avec vernis liquide précédé d'un rebouchage.

Due to potential deformations of sheet metal clad doors in exposed locations with sunlight this application should not be used otherwise a shading must be provided.

**Surface treatment note:**  
We recommend wet lacquering preceded by priming, due to the plug welds.

**CH: EI30**

VKF Brandschutzanwendung

Einflügelige Türen mit  
Glasausschnitt:  
Nr. 21925, Nr. 21962

Zweiflügelige Türen mit  
Glasausschnitt:  
Nr. 22007, Nr. 22014

Einflügelige Türen ohne  
Glasausschnitt:  
Nr. 21923, Nr. 21953

Zweiflügelige Türen ohne  
Glasausschnitt:  
Nr. 21990, Nr. 22009

**Maximale Masse  
Glasausschnitte:**

Fireswiss Foam 30-xx  
max. Grösse 1296x2542 mm  
≥ 15 mm, 3,29 m<sup>2</sup>

Pyrostop 30-xx  
max. Grösse 1400x3000 mm  
≥ 15 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

Pyrostop-ISO 30-xx  
max. Grösse 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30  
max. Grösse 1400x3000 mm  
≥ 16 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30 ISO 30 xxx  
max. Grösse 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

Pyranova 30-S2.x  
max. Grösse 1296x2360 mm  
≥ 15 mm, 3,06 m<sup>2</sup>

ISO Pyranova 30-S2.x xxx  
max. Grösse 1178x2498 mm  
≥ 48 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

**CH: EI30**

VKF Application coupe-feu

Portes à un vantail avec  
panneau en verre:  
No. 21925, No. 21962

Portes à deux vantaux avec  
panneau en verre:  
No. 22007, No. 22014

Portes à un vantail sans  
panneau en verre:  
No. 21923, No. 21953

Portes à deux vantaux sans  
panneau en verre:  
No. 21990, No. 22009

**Dimensions maximales  
panneaux en verre:**

Fireswiss Foam 30-xx  
Taille max. 1296x2542 mm  
≥ 15 mm, 3,29 m<sup>2</sup>

Pyrostop 30-xx  
Taille max. 1400x3000 mm  
≥ 15 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

Pyrostop-ISO 30-xx  
Taille max. 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30  
Taille max. 1400x3000 mm  
≥ 16 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30 ISO 30 xxx  
Taille max. 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

Pyranova 30-S2.x  
Taille max. 1296x2360 mm  
≥ 15 mm, 3,06 m<sup>2</sup>

ISO Pyranova 30-S2.x xxx  
Taille max. 1178x2498 mm  
≥ 48 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

**CH: EI30**

VKF Fire-protection application

Single leaf doors with  
vision panel:  
Nr. 21925, Nr. 21962

Double leaf doors with  
vision panel:  
Nr. 22007, Nr. 22014

Single leaf doors without  
vision panel:  
Nr. 21923, Nr. 21953

Double leaf doors without  
vision panel:  
Nr. 21990, Nr. 22009

**Maximum mass of  
vision panels:**

Fireswiss Foam 30-xx  
Max. size 1296x2542 mm  
≥ 15 mm, 3,29 m<sup>2</sup>

Pyrostop 30-xx  
Max. size 1400x3000 mm  
≥ 15 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

Pyrostop-ISO 30-xx  
Max. size 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30  
Max. size 1400x3000 mm  
≥ 16 mm, 4,20 m<sup>2</sup>

SSG Contraflam 30 ISO 30 xxx  
Max. size 1178x2498 mm  
≥ 29 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

Pyranova 30-S2.x  
Max. size 1296x2360 mm  
≥ 15 mm, 3,06 m<sup>2</sup>

ISO Pyranova 30-S2.x xxx  
Max. size 1178x2498 mm  
≥ 48 mm, 2,94 m<sup>2</sup>

**A: EI30-C5-S<sub>m</sub>**

Klassifizierungsbericht  
Nr. 09082015-1, IBS Linz

Glas und maximale  
Glassgrössen gemäss  
Klassifizierungsbericht

**A: EI30-C5-S<sub>m</sub>**

Klassifizierungsbericht  
Nr. 09082015-1, IBS Linz

Vitrage et tailles maximales  
du vitrage selon le rapport  
de classification

**A: EI30-C5-S<sub>m</sub>**

Klassifizierungsbericht  
Nr. 09082015-1, IBS Linz

Glass and maximum glass  
sized compliant to  
classification report

Die Vorschriften bzw. Bestimmungen  
der verschiedenen Länder sind zu  
beachten.

Il convient de respecter les  
prescriptions et règlements des  
divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in  
force in the particular country must  
be respected.

**D:** T30-1, T30-1 (RS beantragt)  
T30-2, T30-2 (RS beantragt)  
Z-6.20-2026 DIBt Berlin

Glas und maximale  
Glassgrößen gemäss  
Zulassung

**D:** T30-1, T30-1 (RS en cours)  
T30-2, T30-2 (RS en cours)  
Z-6.20-2026 DIBt Berlin

Vitrage et tailles maximales  
du vitrage selon le rapport  
de classification

**D:** T30-1, T30-1 (RS applied)  
T30-2, T30-2 (RS applied)  
Z-6.20-2026 DIBt Berlin

Glass and maximum glass  
sized compliant to  
classification report

**F:** Coupe-feu 30'

Procès-verbal no. 13-A-346  
efectis France,  
Maizières-les-Metz

**F:** Coupe-feu 30'

Procès-verbal no. 13-A-346  
efectis France,  
Maizières-les-Metz

**F:** Coupe-feu 30'

Procès-verbal no. 13-A-346  
efectis France,  
Maizières-les-Metz

**GB:** EI30-1, EI30-2  
Assessment report  
Nr. CC 274805

BRE Global, GB-Watford

**GB:** EI30-1, EI30-2  
Assessment report  
Nr. CC 274805

BRE Global, GB-Watford

**GB:** EI30-1, EI30-2  
Assessment report  
Nr. CC 274805

BRE Global, GB-Watford

Die Vorschriften bzw. Bestimmungen  
der verschiedenen Länder sind zu  
beachten.

Il convient de respecter les  
prescriptions et règlements des  
divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in  
force in the particular country must  
be respected.

#### Ausführungsvarianten Stahlbleche:

Stahlblech 2,5 - 3 mm  
Band- und Bandgegenseite  
geschweisst

Stahlblech 2,5 - 3 mm  
Bandseite geschweisst,  
Stahlblech 2,0 mm  
Bandgegenseite geklebt

Stahlblech 2,0 mm  
Band- und Bandgegenseite geklebt  
(Doppelklebeband)

Stahlblech  $\geq 1,5$  mm  
Band- und Bandgegenseite aufgesetzt  
(vernietet/verschraubt)

#### Exécutions tôles en acier:

Tôle en acier 2,5 - 3 mm  
Côtés paumelle et opposé à la  
paumelle soudés

Tôle en acier 2,5 - 3 mm  
Côté paumelle soudé,  
Tôle en acier 2,0 mm  
Côté opposé à la paumelle collé

Tôle en acier 2,0 mm  
Côtés paumelle et opposé à la  
paumelle collés (ruban adhésif  
double face)

Tôle en acier  $\geq 1,5$  mm  
Côtés paumelle et opposé à la  
paumelle plaqués (rivetés/vissés)

#### Sheet steel models:

Sheet metal 2,5 - 3mm  
Hinge side and side opposite to hinge  
welded

Sheet metal 2,5 -3 mm  
Hinge side welded,  
Sheet metal 2,0 mm  
Opposite to hinge side glued

Sheet metal 2,0 mm  
Hinge side and side opposite to hinge  
taped (double-sided tape)

Sheet metal  $\geq 1,5$  mm  
Hinge side and side opposite to hinge  
placed on (riveted/screwed)

#### Mineralwoll-Füllungen:

Nichtbrennbare Mineralwolle  
Dicke 54 mm,  
Dichte 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc)

Nichtbrennbare Mineralwolle  
Dicke 60 mm,  
Dichte 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc)

#### Remplissages en laine minérale:

Laine minérale inflammable  
épaisseur 54 mm,  
Densité 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc)

Laine minérale inflammable  
épaisseur 60 mm,  
Densité 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc)

#### Mineral wool fillings:

Non-flammable mineral wool  
Thickness 54 mm,  
Density 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc)

Non-flammable mineral wool  
Thickness 60 mm,  
Density 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc)

**Profilübersicht**

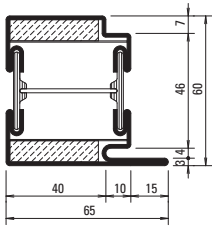
**Sommaire des profilés**

**Summary of profiles**

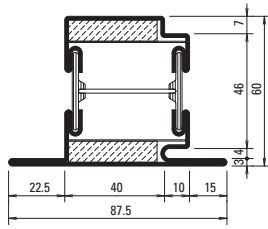
**Verblechte Brandschutztüren EI30**

**Portes coupe-feu tôlées EI30**

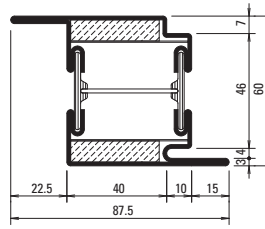
**Sheet metal clad fire doors EI30**



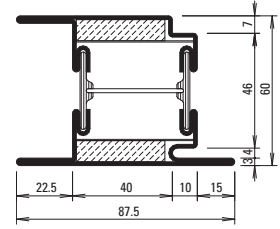
**630.013.2**  
**630.013.2 Z**



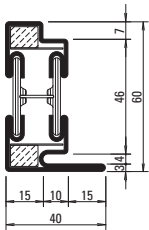
**630.114.2**  
**630.114.2 Z**



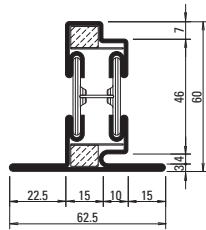
**630.416.2**  
**630.416.2 Z**



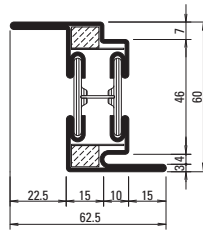
**630.428.2**  
**630.428.2 Z**



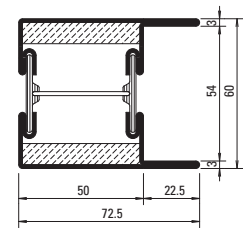
**630.010.2 Z**



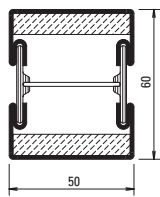
**630.110.2 Z**



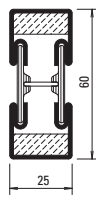
**630.411.2 Z**



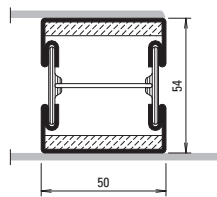
**604.685.2**  
**604.685.2 Z**



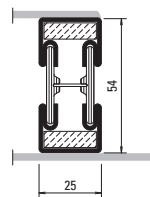
**600.005.2**  
**600.005.2 Z**



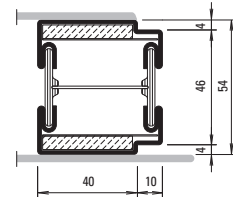
**600.006.2**  
**600.006.2 Z**



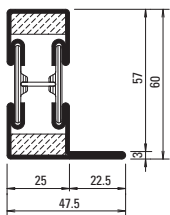
**600.007.2 Z**



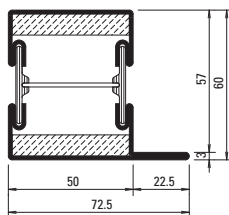
**600.008.2 Z**



**600.010.2 Z**

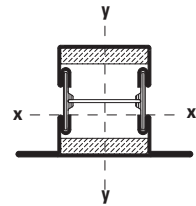


**601.635.2**  
**601.635.2 Z**



**601.685.2**  
**601.685.2 Z**

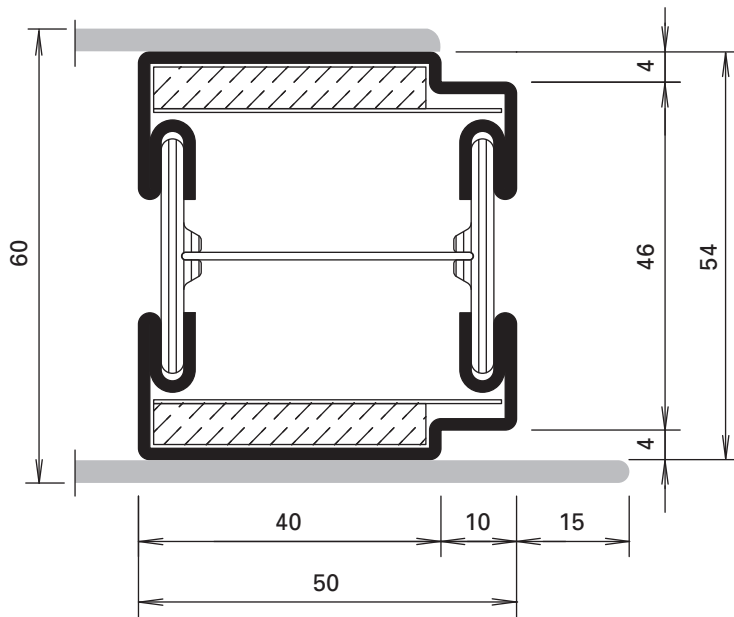
**Stabachse**  
**Axe de la barre**  
**Bar axis**



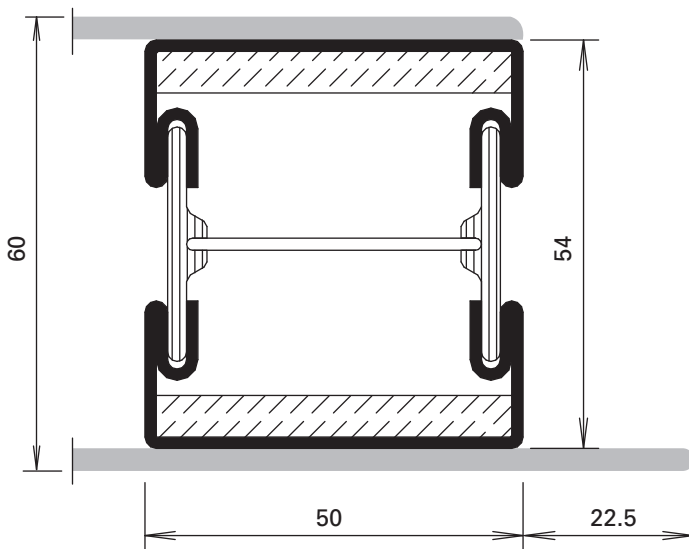
Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>630.010.2 Z</b>	3,760	13,3	3,54	4,13	1,63	0,233
<b>630.013.2 Z</b>	5,070	18,6	5,08	18,7	5,14	0,273
<b>630.110.2 Z</b>	4,280	15,7	3,83	7,84	2,34	0,277
<b>630.114.2 Z</b>	5,590	21,4	5,36	27,4	5,93	0,317
<b>630.411.2 Z</b>	4,280	18,4	5,70	7,84	2,34	0,277
<b>630.416.2 Z</b>	5,590	23,7	7,32	27,4	5,93	0,317
<b>630.428.2 Z</b>	6,110	27,2	7,68	34,1	7,64	0,362

Profil-Nr.	G kg/m	I <sub>x</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>x</sub> cm <sup>3</sup>	I <sub>y</sub> cm <sup>4</sup>	W <sub>y</sub> cm <sup>3</sup>	U m <sup>2</sup> /m
<b>600.005.2 Z</b>	4,360	15,6	4,87	14,6	5,84	0,221
<b>600.006.2 Z</b>	3,280	10,4	3,26	2,76	2,20	0,171
<b>600.007.2 Z</b>	4,000	12,49	4,34	13,65	5,46	0,220
<b>600.008.2 Z</b>	3,080	10,12	3,75	2,80	2,24	0,170
<b>600.010.2 Z</b>	4,160	11,9	4,16	13,1	5,16	0,223
<b>604.685.2 Z</b>	5,400	24,1	7,53	27,2	7,03	0,321
<b>601.635.2 Z</b>	3,800	14,0	3,78	5,84	1,88	0,215
<b>601.685.2 Z</b>	4,880	19,3	5,31	21,7	5,12	0,265

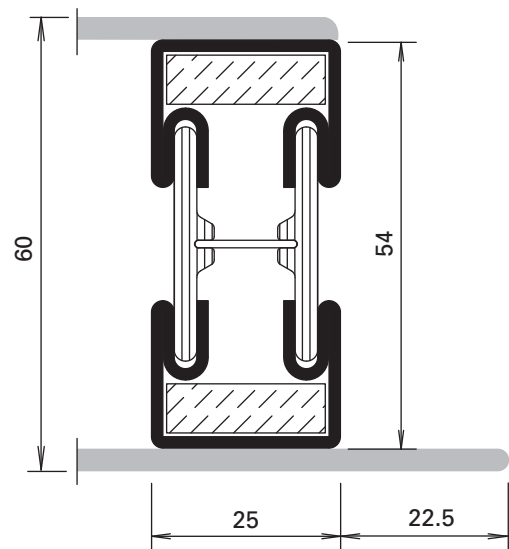




**600.010.2 Z**



**600.007.2 Z**



**600.008.2 Z**

**Oberfläche**

Artikel-Nr.

**ohne Zusatz** = blank

**mit Z** = aus feuerverzinktem  
Bandstahl

**Surface**

No. d'article

**sans supplément** = brut

**avec Z** = en bandes d'acier  
zinguées au feu

**Surface**

Part no.

**without addition** = bright

**with Z** = made from hot-dip  
galvanised strip

Glasleisten (Massstab 1:2)

Parcloses (échelle 1:2)

Glazing beads (scale 1:2)

Verblechte Brandschutztüren EI30

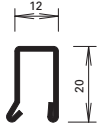
Portes coupe-feu tôlées EI30

Sheet metal clad fire doors EI30

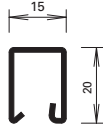
Stahl-Glasleisten aus feuerverzinktem  
Bandstahl (Länge 6 m)

Parcloses en acier en bandes d'acier  
zinguées au feu (longueur 6 m)

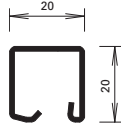
Steel glazing beads made of hot-dip  
galvanised strip (length 6 m)



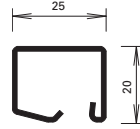
402.112 Z



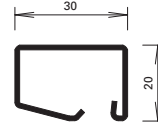
402.115 Z



402.120 Z



402.125 Z



402.130 Z



**450.007**

**Befestigungsknopf**

VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

UV = 50 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

PU = 50 magazines with 10 studs



**450.008**

**Befestigungsknopf**

VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

**Bouton de fixation**

UV = 400 magasins à 10 pièces

**Fastening stud**

PU = 400 magazines with 10 studs



**450.006**

**Befestigungsknopf (kurz) SR1**

Bohrdurchmesser ø 3,5 mm

VE = 100 Stück

**Bouton de fixation (court) SR1**

Diamètre de perçage ø 3,5 mm

UV = 100 pièces

**Fastening stud (short) SR1**

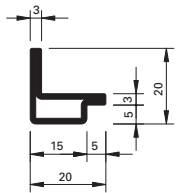
Hole diameter ø 3,5 mm

PU = 100 pieces

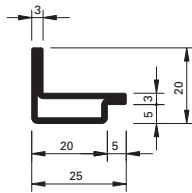
Winkelkontur-Stahl-Glasleisten  
(Länge ca. 6 m)

Parcloses en acier à contour angulaire  
(longueur env. 6 m)

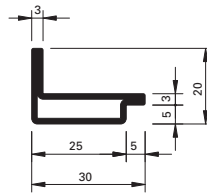
Angle contour steel glazing beads  
(length approx. 6 m)



62.507 GV+GC



62.508 GV+GC



62.509 GV+GC

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
402.112 Z	0,550	0,062
402.115 Z	0,600	0,066
402.120 Z	0,670	0,074
402.125 Z	0,740	0,083
402.130 Z	0,844	0,092

Artikel-Nr.	G kg/m	B m <sup>2</sup> /m
62.507	0,840	0,076
62.508	0,960	0,086
62.509	1,090	0,096

G = Gewicht  
B = Beschichtungsfläche

G = Poids  
B = Surface à traiter

G = Weight  
B = Coated surface

**Zubehör und Beschläge**  
**Accessoires et ferrures**  
**Accessories and fittings**

Verblechte Brandschutztüren EI30  
Portes coupe-feu tôlées EI30  
Sheet metal clad fire doors EI30



**450.100**

**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 54 mm,  
nichtbrennbare Dämmplatte  
aus Steinwolle nach EN 1602,  
Dichte 110 kg/m<sup>3</sup>,  
für Türblattfüllung EI30

VE = 6 Platten in PE-Folie  
verschweisst

**450.100**

**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 54 mm,  
panneau isolant non  
combustible en laine minérale  
selon EN 1602, densité  
110 kg/m<sup>3</sup>, pour remplissage  
de vantail EI30

UV = 6 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**450.100**

**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 54 mm,  
non-flammable, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 110 kg/m<sup>3</sup>,  
for door leaf filling EI30

PU = 6 plates sealed in PE foil



**450.101**

**Janroc-Dämmplatte**  
1000 x 600 x 60 mm,  
nichtbrennbare Dämmplatte  
aus Steinwolle nach EN 1602,  
Dichte 110 kg/m<sup>3</sup>,  
für Türblattfüllung EI30

VE = 5 Platten in PE-Folie  
verschweisst

**450.101**

**Panneau isolant Janroc**  
1000 x 600 x 60 mm,  
panneau isolant non  
combustible en laine minérale  
selon EN 1602, densité  
110 kg/m<sup>3</sup>, pour remplissage  
de vantail EI30

UV = 5 panneaux soudés  
dans une pellicule PE

**450.101**

**Janroc insulation plate**  
1000 x 600 x 60 mm,  
non-flammable, stone wool  
insulation plate according to  
EN 1602, density 110 kg/m<sup>3</sup>,  
for door leaf filling EI30

PU = 5 plates sealed in PE foil

**Zubehör und Beschläge**

Alle erforderlichen Zubehör-Artikel  
sowie die Beschläge für die ver-  
blechten Brandschutztüren finden  
Sie im Katalog «Transparenter  
Brandschutz» Kapitel Janisol 2 EI30  
(F30/T30).

**Accessoires et ferrures**

Tous les articles accessoires et les  
ferrures pour les portes coupe-feu  
tôlées se trouvent dans le catalogue  
«Protection incendie transparente»  
au chapitre Janisol 2 EI30 (F30/T30).

**Accessories and fittings**

All required accessories as well as  
fittings for the sheet metal clad fire  
doors are contained in the «Glazed  
fire-protection» catalogue, Chapter  
Janisol 2 EI30 (F30/T30).



## Übersicht Elemente

## Sommaire des éléments

## Summary of elements

Verblechte Brandschutztüren EI30

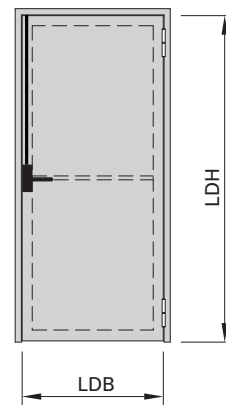
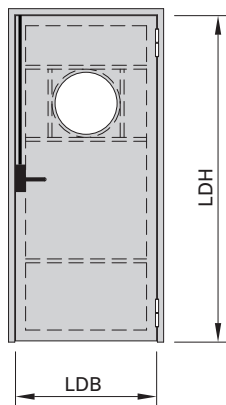
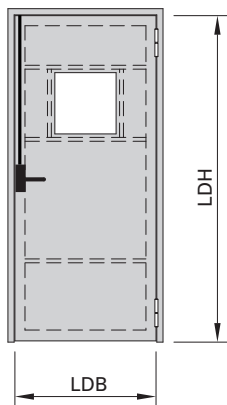
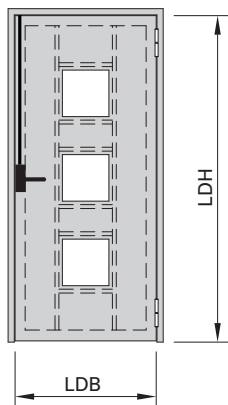
Portes coupe-feu tôlées EI30

Sheet metal clad fire doors EI30

### Einflügel Tür Fallriegel-Schloss mit Oberverriegelung

### Porte à un vantail Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur

### Single leaf door Latch and bolt lock with top locking point



### Elementgrößen

LDB Lichte Durchgangsbreite  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Lichte Durchgangshöhe  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Tailles des éléments

LDB Largeur intérieure de passage  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Hauteur intérieure de passage  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Size of elements

LDB Inside width  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Inside height  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Aufbau

- Blechtür:  
Türflügel-Rahmen Janisol 2  
beplankt mit Stahlblech  $\geq 1,5$  mm
- Füllung:  
nicht brennbare Mineralwolle  
(DIN 4102 Klasse A oder EN 13501-1  
Klasse A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
z.B. Janroc/Flumroc
- Glasausschnitte:  
Anzahl, Form und Grösse  
frei wählbar
- Bleche:  
geschweisst, geschweisst/geklebt,  
geklebt, aufgesetzt

### Construction

- Porte en tôle:  
Cadre de vantail de porte Janisol 2  
recouverte de tôle en acier  $\geq 1,5$  mm
- Remplissage:  
Laine minérale non combustible  
(DIN 4102 classe A ou EN 13501-1  
classe A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
p.ex. Janroc/Flumroc
- Panneaux en verre:  
Nombre, forme et taille libres
- Tôles:  
Soudées, soudées/collées, collées,  
plaquées

### Design

- Sheet metal door:  
Leaf frames, Janisol 2 covered with  
sheet metal  $\geq 1.5$  mm
- Filling:  
Non-flammable mineral wool  
(DIN 4102 class A or EN 13501-1  
class A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
e.g. Janroc/Flumroc
- Vision panels:  
Number, shape and size subject  
to change
- Sheet metal panels:  
Welded, welded/glued,  
glued, fitted

### Hinweise:

- Bei einflügeligen Türen mit  
umlaufender Anschlagdichtung  
(ohne Senkdichtung) muss ein  
3-Fallenschloss eingesetzt werden.
- Riegelprofil im Türflügel ist brand-  
schutztechnisch nicht erforderlich.  
Bei grossflächigen Türen kann der  
Riegel zur Aussteifung des Bleches  
eingesetzt werden.
- Verblechte Brandschutztüren nicht  
der direkten Sonnenbestrahlung  
aussetzen (Bimetall-Effekt).

### Notes:

- Une serrure à 3 points doit être  
utilisée pour les portes à un vantail  
avec joint de battement périphérique  
(sans joint seuil).
- Un profilé de traverse dans le vantail  
de porte n'est pas nécessaire pour la  
protection contre les incendies. Sur les  
portes de grande surface, la traverse  
peut être utilisée pour rigidifier la tôle.
- Ne pas exposer les portes coupe-feu  
tôlées au rayonnement direct du  
soleil (effet bimétal).

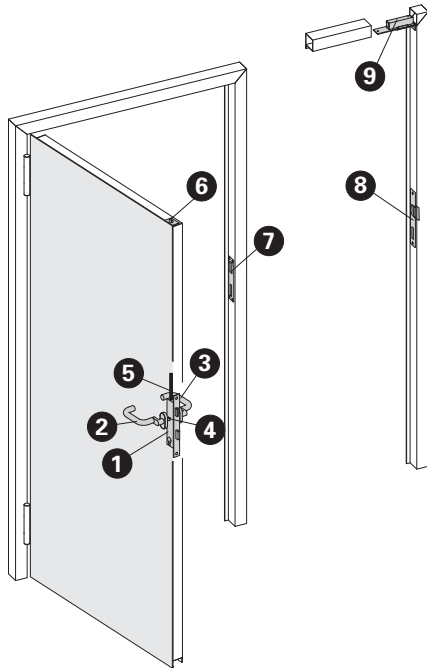
### Instructions:

- For single leaf doors with all-round  
buffer seal (without drop seal), a lock  
with 3 falling latches must be used.
- A transom (lockbar) profile in the  
wing is not required for fire  
protection purposes. For large doors,  
the lockbar can be used to reinforce  
the sheet metal.
- Do not subject metal-clad fire-  
protection doors to direct sunlight  
(bimetal effect).

**Einflügeltür**  
**Fallenriegel-Schloss mit**  
**Obenverriegelung**  
 (Einsatz: gemäss landesspezifischen Zulassungen)

**Porte à un vantail**  
**Serrure à mortaiser avec**  
**verrouillage supérieur**  
 (Utilisation: selon les homologations spécifiques au pays)

**Single leaf door**  
**Latch and bolt lock with**  
**top locking point**  
 (Application: in accordance with national approvals)



Pos. Pos. Pos.	Bezeichnung Désignation Designation	Art.-Nummer No d'article Part no.
1	Fallenriegel-Schloss Serrure à mortaiser Latch and bolt lock	555.814 – 555.821
2	Drücker oder Türknoopf Poignée ou bouton de porte Handle or door knob furniture	555.586 – 555.590
3a	Drücker Poignée Handle	555.586 – 555.588
3b	Panik-Stangengriff Barre panique Panic push-bar	555.500 / 555.501
3c	Panik-Druckstange Barre panique à pousser Panic touch-bar	555.696 – 555.699
4a	Drückerstift geteilt Tige carré en deux parties Split handle spindle	555.583 555.512
4b	Drückerstift Tige carré Handle spindle	555.584 (L=110 mm) 555.585 (L=70 mm)
5	Stange für obere Zusatzverriegelung Barre pour verrouillage supplémentaire sup. Bar for additional top locking point	555.387 / 555.388
6	Schnappriegel Pêne à ressort Safety catch	555.214
7	Schliessblech Gâche de fermeture Strike plate	555.842
8	Elektro-Türöffner Gâche électrique Electric strike	555.838 / 555.839
9	Elektro-Türöffner Gâche électrique Electric strike	555.550

## Übersicht Elemente

### Sommaire des éléments

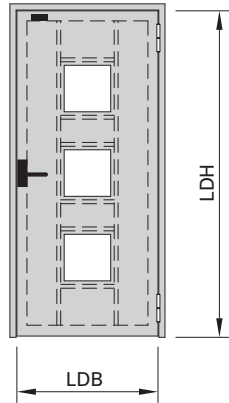
### Summary of elements

Verblechte Brandschutztüren EI30

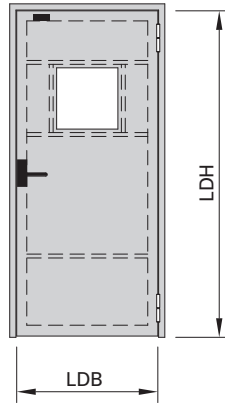
Portes coupe-feu tôlées EI30

Sheet metal clad fire doors EI30

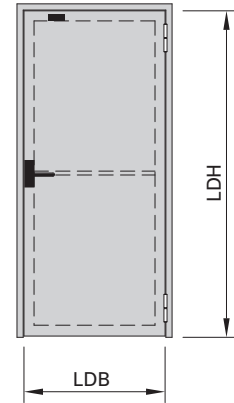
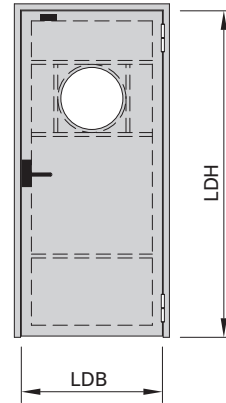
### Einflügel Tür Fallriegel-Schloss und Bimetall-Lasche



### Porte à un vantail Serrure à mortaiser et languette bimétal



### Single leaf door Latch and bolt lock and bimetal latch



### Elementgrößen

LDB Lichte Durchgangsbreite  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Lichte Durchgangshöhe  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Tailles des éléments

LDB Largeur intérieure de passage  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Hauteur intérieure de passage  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Size of elements

LDB Inside width  
max. 1400 mm  
min. 475 mm

LDH Inside height  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Aufbau

- Blechtür:  
Türflügel-Rahmen Janisol 2  
beplankt mit Stahlblech  $\geq 1,5$  mm
- Füllung:  
nicht brennbare Mineralwolle  
(DIN 4102 Klasse A oder EN 13501-1  
Klasse A1),  $110 \text{ kg/m}^3$ ,  
z.B. Janroc/Flumroc
- Glasausschnitte:  
Anzahl, Form und Grösse  
frei wählbar
- Bleche:  
geschweisst, geschweisst/geklebt,  
geklebt, aufgesetzt

### Construction

- Porte en tôle:  
Cadre de vantail de porte Janisol 2  
recouverte de tôle en acier  $\geq 1,5$  mm
- Remplissage:  
Laine minérale non combustible  
(DIN 4102 classe A ou EN 13501-1  
classe A1),  $110 \text{ kg/m}^3$ ,  
p.ex. Janroc/Flumroc
- Panneaux en verre:  
Nombre, forme et taille libres
- Tôles:  
Soudées, soudées/collées, collées,  
plaquées

### Design

- Sheet metal door:  
Leaf frames, Janisol 2 covered with  
sheet metal  $\geq 1.5$  mm
- Filling:  
Non-flammable mineral wool  
(DIN 4102 class A or EN 13501-1  
class A1),  $110 \text{ kg/m}^3$ ,  
e.g. Janroc/Flumroc
- Vision panels:  
Number, shape and size subject  
to change
- Sheet metal panels:  
Welded, welded/glued,  
glued, fitted

### Hinweise:

- Bei einflügeligen Türen mit  
umlaufender Anschlagdichtung  
(ohne Senkdichtung) muss ein  
3-Fallenschloss eingesetzt werden.
- Riegelprofil im Türflügel ist brand-  
schutztechnisch nicht erforderlich.  
Bei grossflächigen Türen kann der  
Riegel zur Aussteifung des Bleches  
eingesetzt werden.
- Verblechte Brandschutztüren nicht  
der direkten Sonnenbestrahlung  
aussetzen (Bimetall-Effekt).

### Notes:

- Une serrure à 3 points doit être  
utilisée pour les portes à un vantail  
avec joint de battement périphérique  
(sans joint seuil).
- Un profilé de traverse dans le vantail  
de porte n'est pas nécessaire pour la  
protection contre les incendies. Sur les  
portes de grande surface, la traverse  
peut être utilisée pour rigidifier la tôle.
- Ne pas exposer les portes coupe-feu  
tôlées au rayonnement direct du  
soleil (effet bimétal).

### Instructions:

- For single leaf doors with all-round  
buffer seal (without drop seal), a lock  
with 3 falling latches must be used.
- A transom (lockbar) profile in the  
wing is not required for fire  
protection purposes. For large doors,  
the lockbar can be used to reinforce  
the sheet metal.
- Do not subject metal-clad fire-  
protection doors to direct sunlight  
(bimetal effect).

**Einflügeltür**  
**Fallenriegel-Schloss und**  
**Bimetall-Lasche**

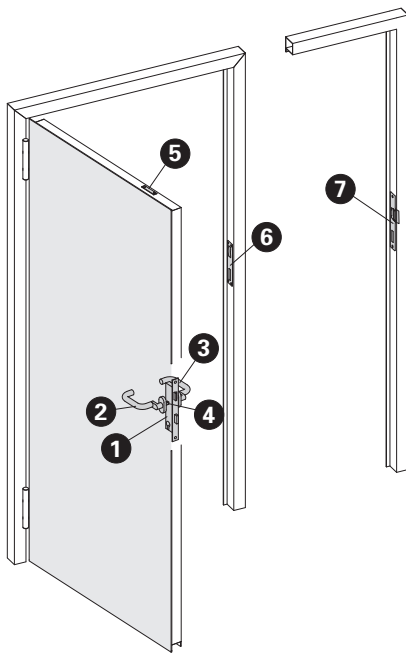
(Einsatz: gemäss landesspezifischen Zulassungen)

**Porte à un vantail**  
**Serrure à mortaiser et**  
**languette bimétal**

(Utilisation: selon les homologations spécifiques au pays)

**Single leaf door**  
**Latch and bolt lock and**  
**bimetal latch**

(Application: in accordance with national approvals)



Pos. Pos. Pos.	Bezeichnung Désignation Designation	Art.-Nummer No d'article Part no.
1	Fallenriegel-Schloss Serrure à mortaiser Latch and bolt lock	555.800 – 555.807
2	Drücker oder Türknopf Poignée ou bouton de porte Handle or door knob furniture	555.586 – 555.590
3a	Drücker Poignée Handle	555.586 – 555.588
3b	Panik-Stangengriff Barre panique Panic push-bar	555.500 / 555.501
3c	Panik-Druckstange Barre panique à pousser Panic touch-bar	555.696 – 555.699
4a	Drückerstift geteilt Tige carré en deux parties Split handle spindle	555.583 555.512
4b	Drückerstift Tige carré Handle spindle	555.584 (L=110 mm) 555.585 (L=70 mm)
5	Bimetall-Lasche Languette bimétal Bimetal latch	555.008
6	Schliessblech Gâche de fermeture Strike plate	555.842
7	Elektro-Türöffner Gâche électrique Electric strike	555.838 / 555.839

## Übersicht Elemente

### Sommaire des éléments

### Summary of elements

Verblechte Brandschutztüren EI30

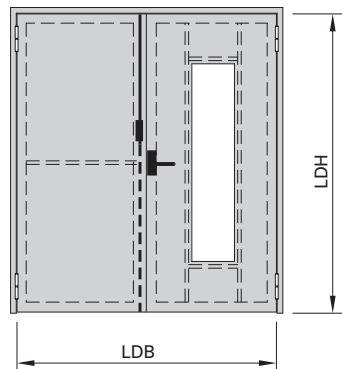
Portes coupe-feu tôlées EI30

Sheet metal clad fire doors EI30

### Zweiflügeltür

**Gangflügel:** Einfallen-Schloss

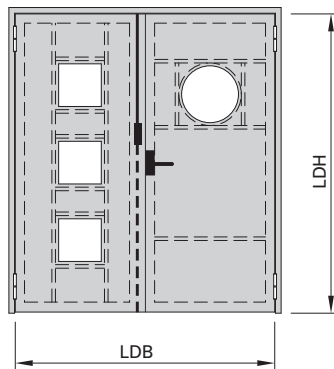
**Standflügel:** Falztreibriegel



### Porte à deux vantaux

**Vantail de service:** Serrure à un point

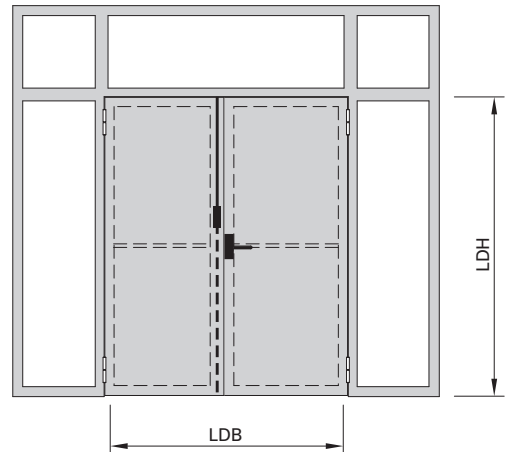
**Vantail semi-fixe:** Bascule à mortaiser



### Double leaf door

**Access leaf:** Single-bolt lock

**Secondary leaf:** Rebate lever bolt



### Elementgrößen

LDB Lichte Durchgangsbreite  
max. 2600 mm  
min. 1355 mm

LDH Lichte Durchgangshöhe  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Tailles des éléments

LDB Largeur intérieure de passage  
max. 2600 mm  
min. 1355 mm

LDH Hauteur intérieure de passage  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Size of elements

LDB Inside width  
max. 2600 mm  
min. 1355 mm

LDH Inside height  
max. 2500 mm  
min. 1675 mm

### Aufbau

- Blechtür:  
Türflügel-Rahmen Janisol 2  
beplankt mit Stahlblech  $\geq 1,5$  mm
- Füllung:  
nicht brennbare Mineralwolle  
(DIN 4102 Klasse A oder EN 13501-1  
Klasse A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
z.B. Janroc/Flumroc
- Glasausschnitte:  
Anzahl, Form und Grösse  
frei wählbar
- Bleche:  
geschweisst, geschweisst/geklebt,  
geklebt, aufgesetzt

### Construction

- Porte en tôle:  
Cadre de vantail de porte Janisol 2  
recouverte de tôle en acier  $\geq 1,5$  mm
- Remplissage:  
Laine minérale non combustible  
(DIN 4102 classe A ou EN 13501-1  
classe A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
p.ex. Janroc/Flumroc
- Panneaux en verre:  
Nombre, forme et taille libres
- Tôles:  
Soudées, soudées/collées, collées,  
plaquées

### Design

- Sheet metal door:  
Leaf frame, Janisol 2 covered with  
sheet metal  $\geq 1.5$  mm
- Filling:  
Non-flammable mineral wool  
(DIN 4102 class A or EN 13501-1  
class A1), 110 kg/m<sup>3</sup>,  
e.g. Janroc/Flumroc
- Vision panels:  
Number, shape and size subject  
to change
- Sheet metal panels:  
Welded, welded/glued,  
glued, fitted

### Hinweise:

- Riegelprofil im Türflügel ist brand-  
schutztechnisch nicht erforderlich.  
Bei grossflächigen Türen kann der  
Riegel zur Aussteifung des Bleches  
eingesetzt werden.
- Verblechte Brandschutztüren nicht  
der direkten Sonnenbestrahlung  
aussetzen (Bimetall-Effekt)

### Notes:

- Un profilé de traverse dans le vantail  
de porte n'est pas nécessaire pour la  
protection contre les incendies. Sur les  
portes de grande surface, la traverse  
peut être utilisée pour rigidifier la tôle.
- Ne pas exposer les portes coupe-feu  
tôlées au rayonnement direct du  
soleil (effet bimétal).

### Instructions:

- A transom (lockbar) profile in the  
wing is not required for fire  
protection purposes. For large doors,  
the lockbar can be used to reinforce  
the sheet metal.
- Do not subject metal-clad fire-  
protection doors to direct sunlight  
(bimetal effect).



**Zweiflügeltür**

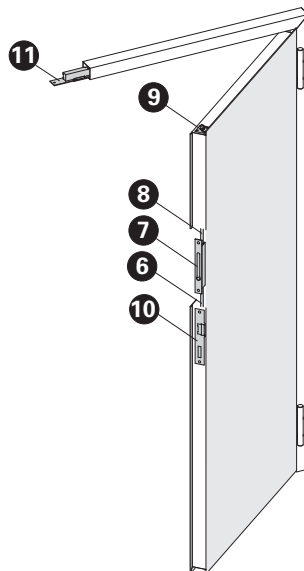
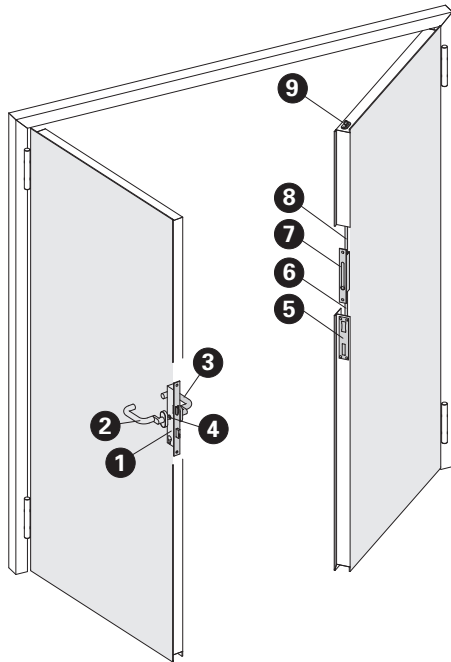
**Gangflügel:** Einfallen-Schloss  
**Standflügel:** Falztreibriegel  
 (ohne Panikfunktion)

**Porte à deux vantaux**

**Vantail de service:** Serrure à un point  
**Vantail semi-fixe:** Bascule à mortaiser  
 (sans fonction panique)

**Double leaf door**

**Access leaf:** Single-bolt lock  
**Secondary leaf:** Rebate lever bolt  
 (without emergency function)



Pos. Pos. Pos.	Bezeichnung Désignation Designation	Art.-Nummer No d'article Part no.
1	Fallenriegel-Schloss Serrure à mortaiser Latch and bolt lock	555.800 – 555.807
2	Drücker oder Türkopf Poignée ou bouton de porte Handle or door knob furniture	555.586 – 555.590
3a	Drücker Poignée Handle	555.586 – 555.588
3b	Panik-Stangengriff Barre panique Panic push-bar	555.500 / 555.501
3c	Panik-Druckstange Barre panique à pousser Panic touch-bar	555.696 – 555.699
4a	Drückerstift geteilt Tige carré en deux parties Split handle spindle	555.583 555.512
4b	Drückerstift Tige carré Handle spindle	555.584 (L=110 mm) 555.585 (L=70 mm)
5	Schliessblech Gâche de fermeture Strike plate	555.842
6	Treibriegelstange unten (wahlweise) Tige de verrouillage inférieure (au choix) Shoot bolt bottom (optional)	555.389
7	Falztreibriegel Bscule à mortaiser Rebate lever bolt	555.380
8	Treibriegelstange oben Tige de verrouillage supérieure Shoot bolt top	555.387
9	Schaltverschluss Serrure de retient Switch latch	555.132
10	Elektro-Türöffner Gâche électrique Electric strike	555.838 / 555.839
11	Elektro-Türöffner Gâche électrique Electric strike	555.551

**Bleche geschweisst**

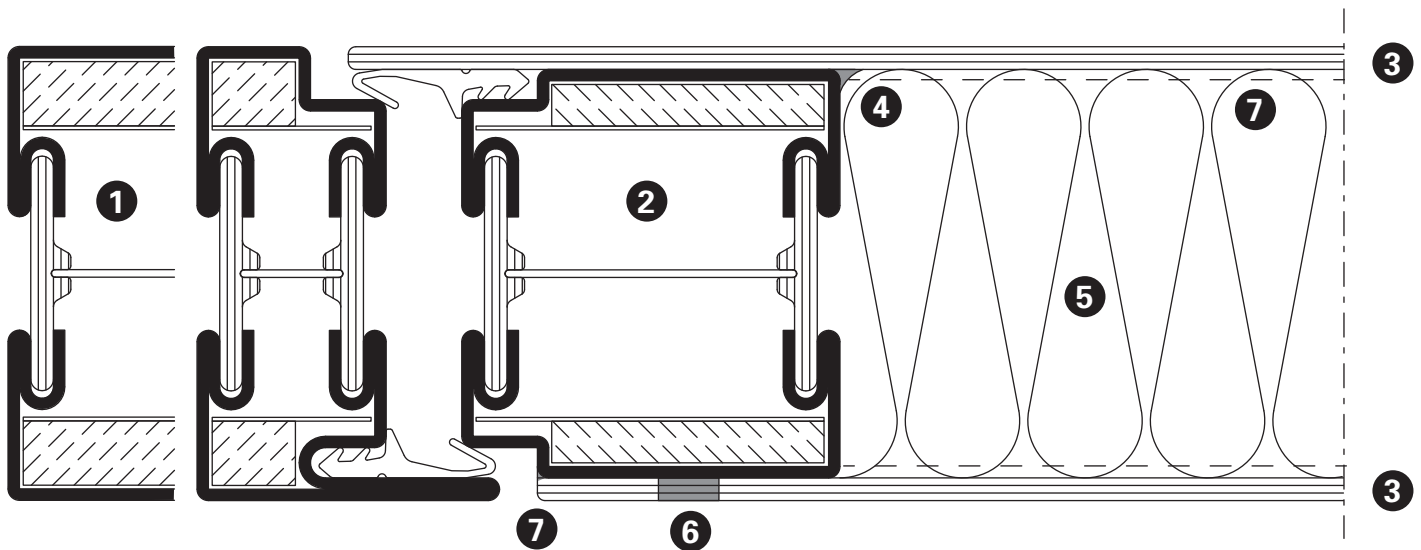
- ❶ Rahmenprofil (Bauhöhe 60 mm)
- ❷ Türflügelprofil (Bauhöhe 54 mm)
- ❸ Stahlblech 2,5 - 3 mm
- ❹ Schweissung alle 350 mm, Länge 20 mm (Bandseite)
- ❺ Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc 450.100)
- ❻ Lochschweissung ø 8 mm alle 300 mm (Bandgegenseite)
- ❼ *Variante:* Stirnseitige Schweissung alle 350 mm, Länge 20 mm (Bandgegenseite)

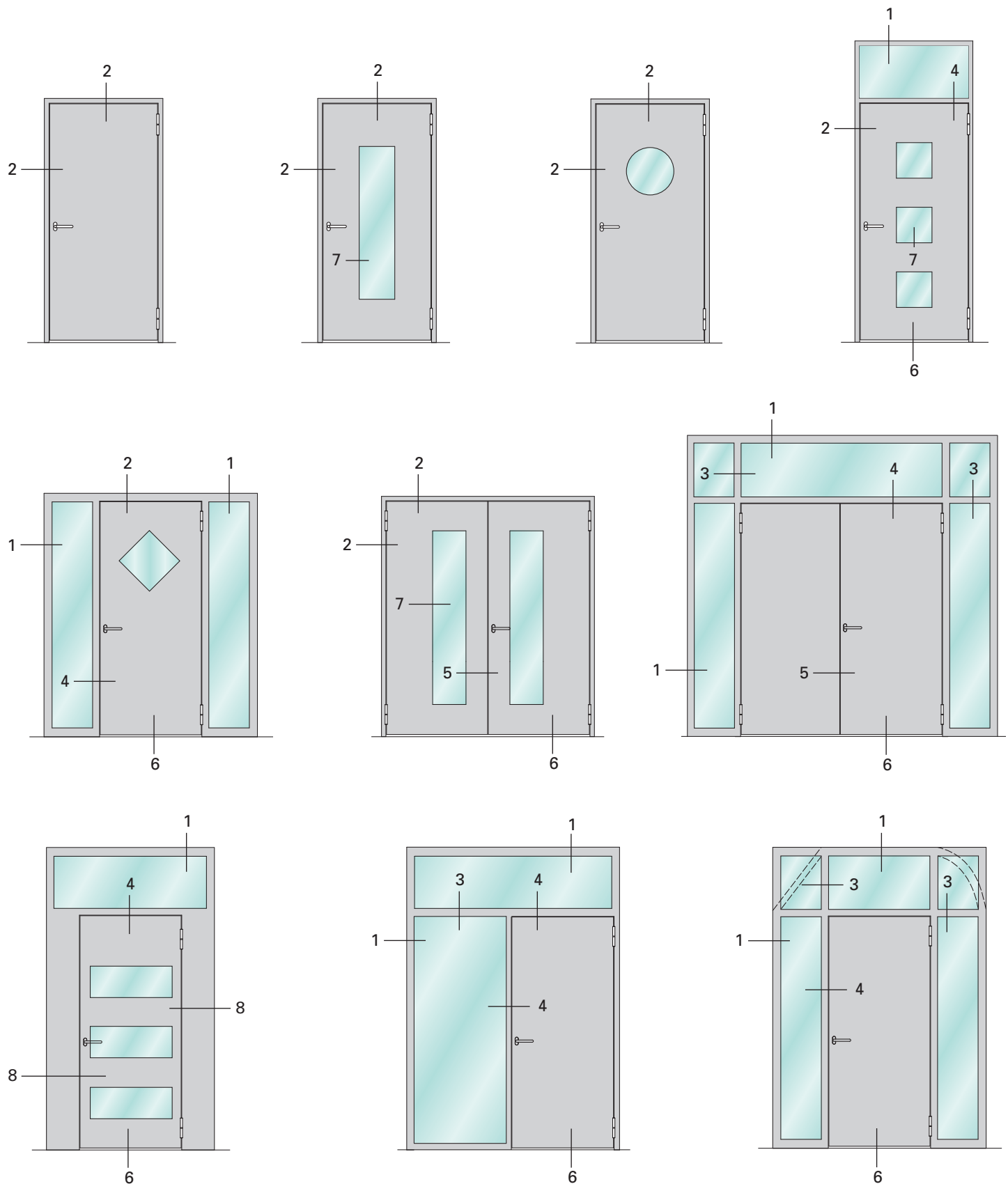
**Tôles soudées**

- ❶ Cadre dormant (hauteur de construction 60 mm)
- ❷ Cadre ouvrant (hauteur de construction 54 mm)
- ❸ Tôle d'acier 2,5 - 3 mm
- ❹ Soudure tous les 350 mm, longueur 20 mm (côté paumelle)
- ❺ Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc 450.100)
- ❻ Soudure bouchon ø 8 mm tous les 300 mm (côté opposé à la paumelle)
- ❼ *Variante:* Soudure sur pignon tous les 350 mm, longueur 20 mm (côté opposé à la paumelle)

**Welded sheet metal**

- ❶ Outer frame (construction height 60 mm)
- ❷ Leaf frame (construction height 54 mm)
- ❸ Sheet metal 2,5 - 3 mm
- ❹ Welded every 350 mm, length 20 mm (hinge side)
- ❺ Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc 450.100)
- ❻ Plug weld ø 8 mm every 300 mm (opposite to hinge side)
- ❼ *Alternative:* Face side weld every 350 mm, length 20 mm (opposite to hinge side)





**Glasausschnitte:**  
 Anzahl, Form und Grösse  
 frei wählbar

**Panneaux en verre:**  
 Nombre, forme et taille libres

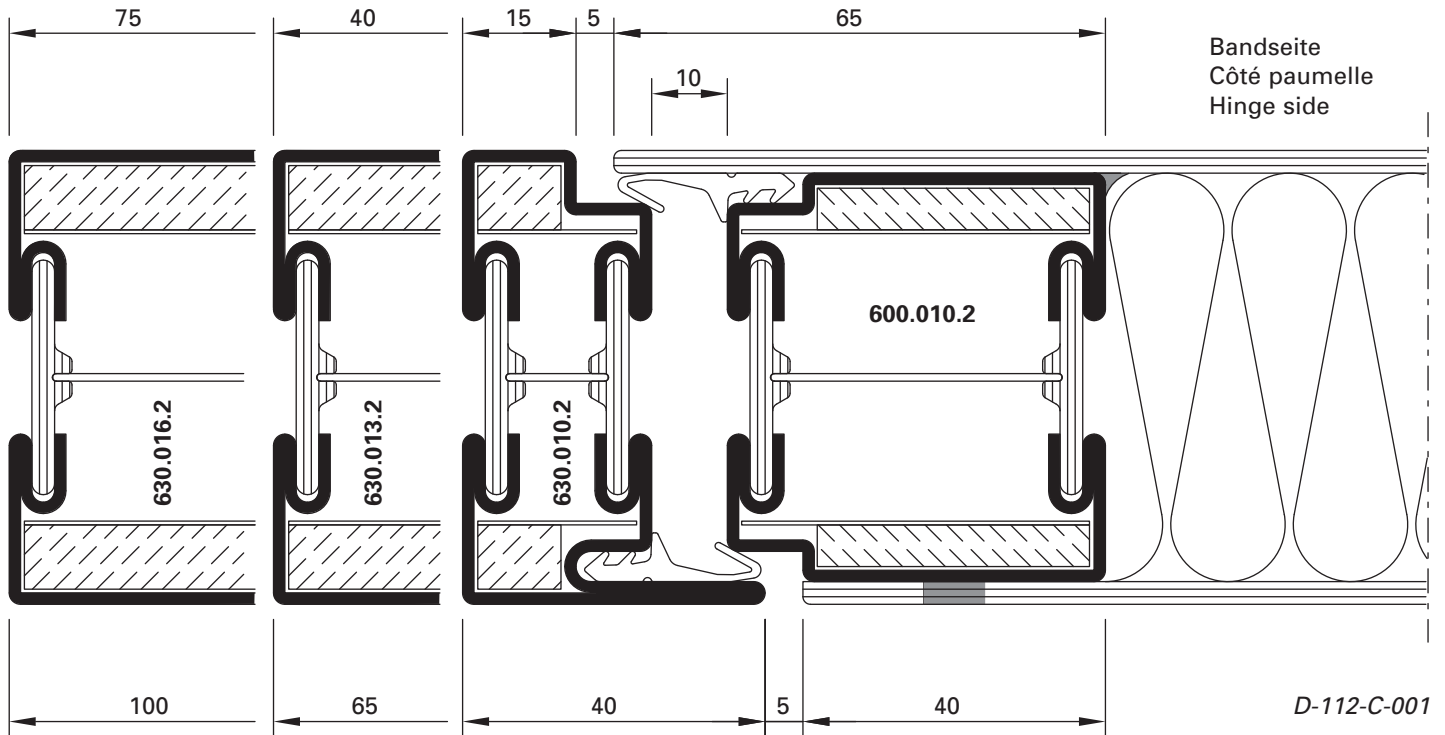
**Vision panels:**  
 Number, shape and size subject  
 to change

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal

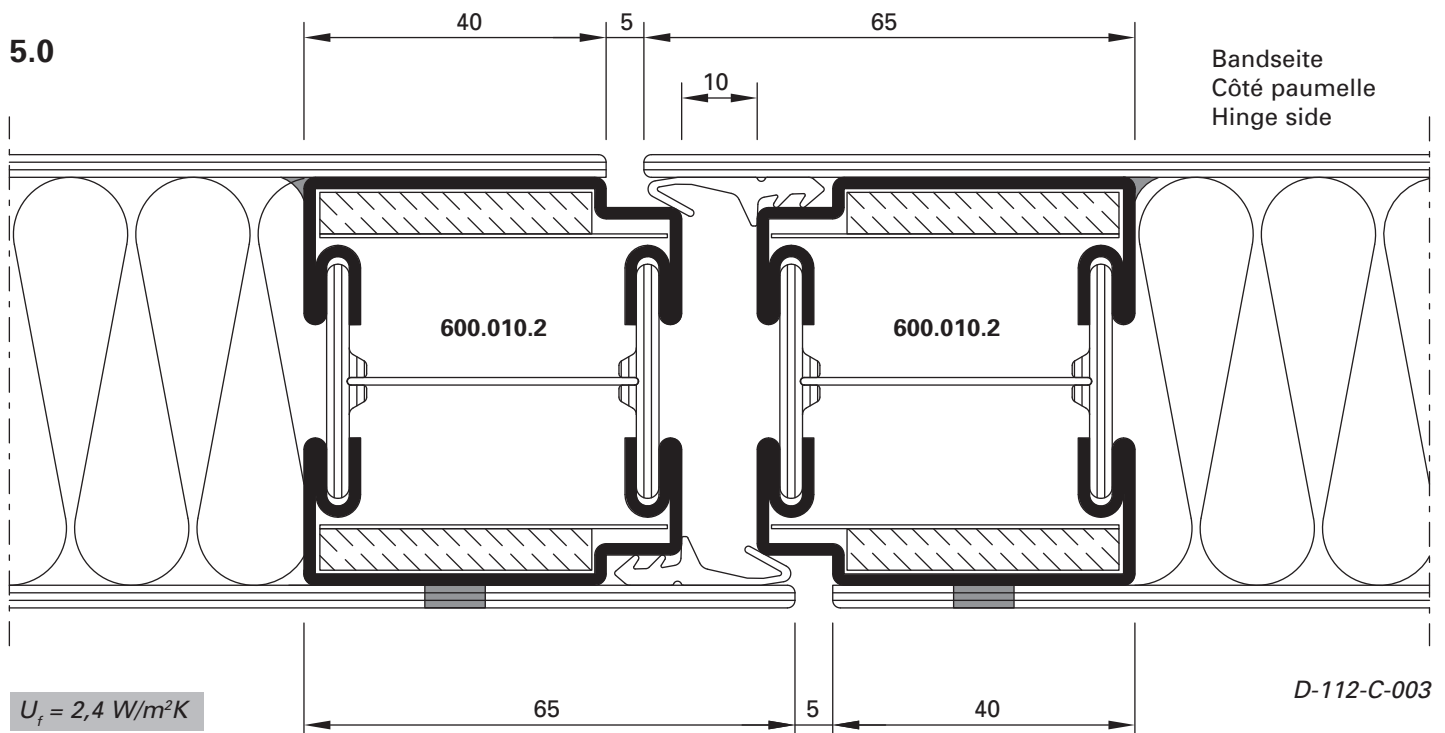
2.0



$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

$U_f = 2,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

5.0

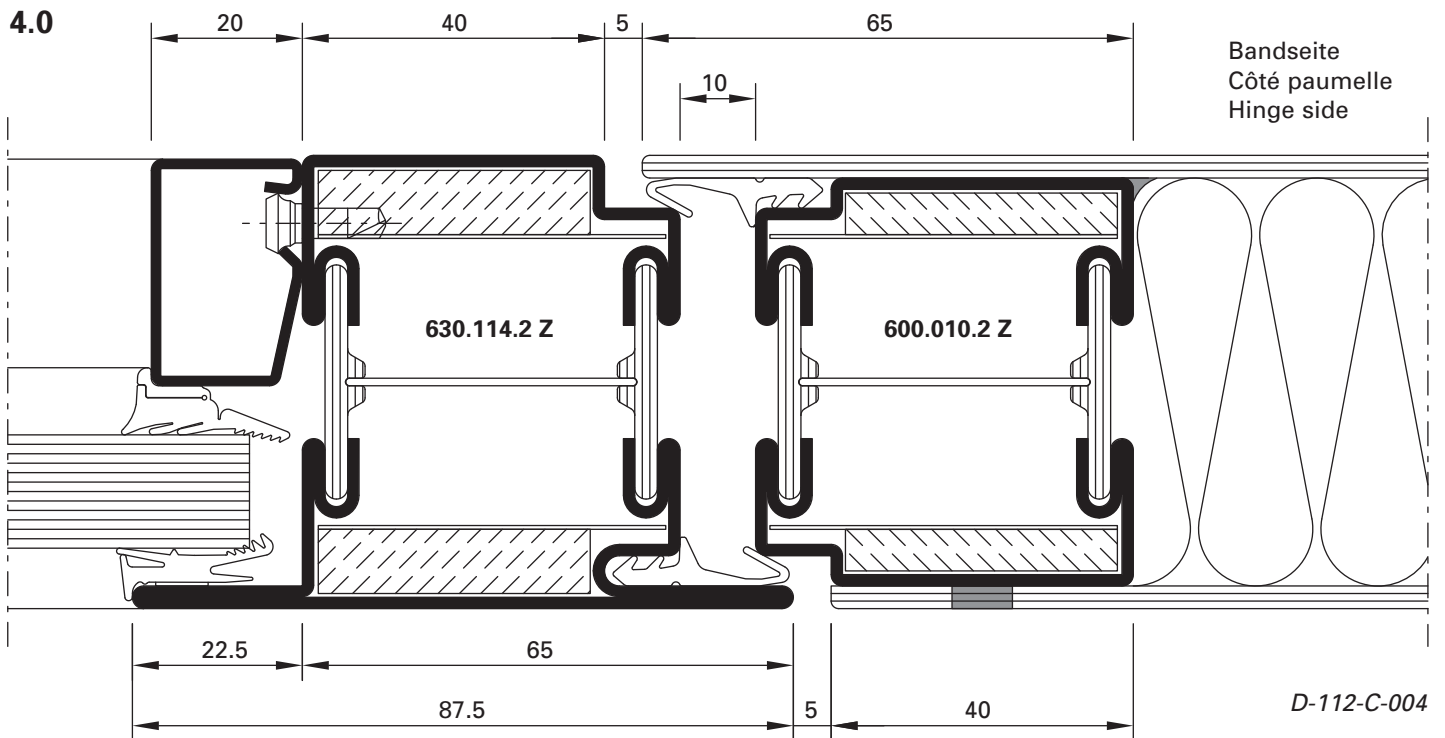


$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

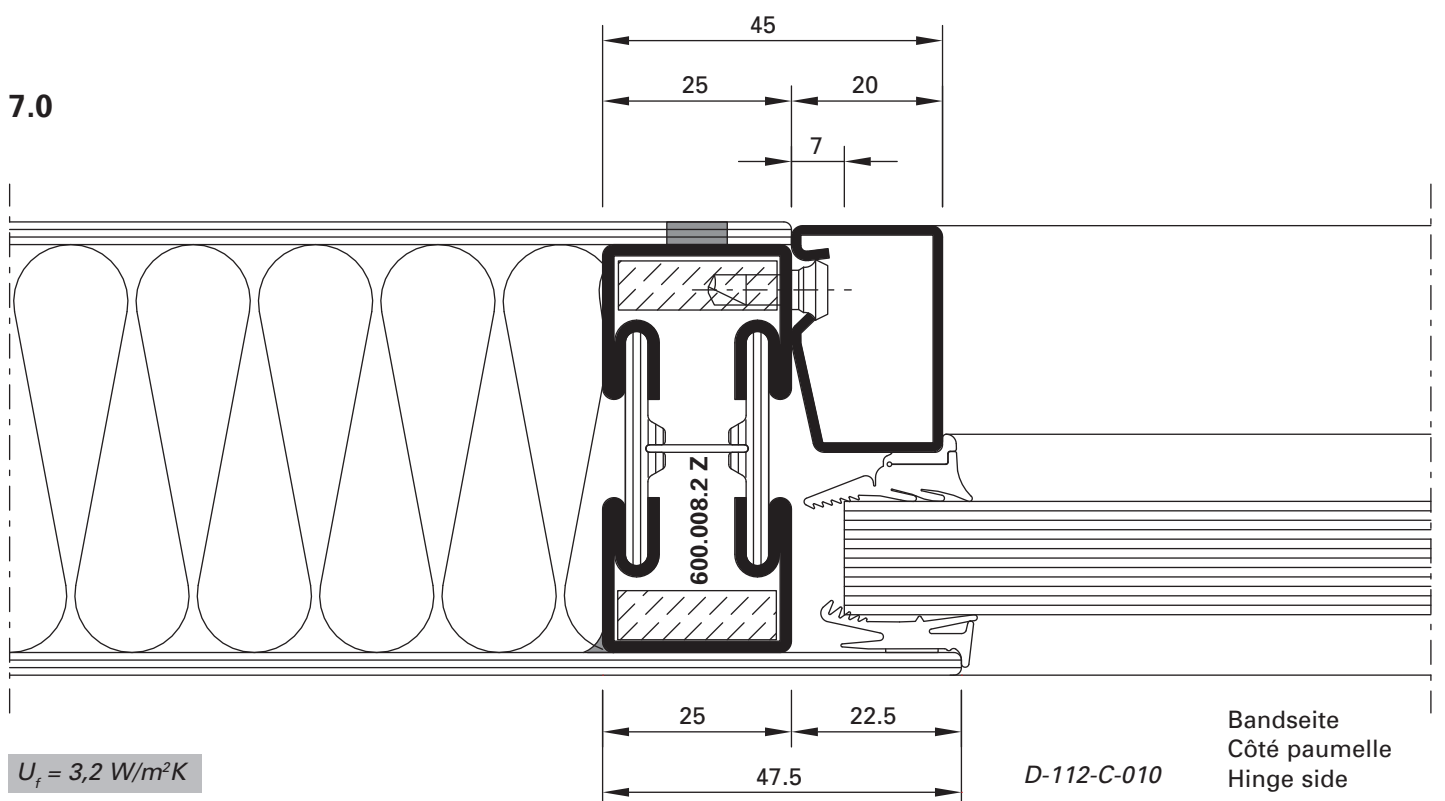
Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

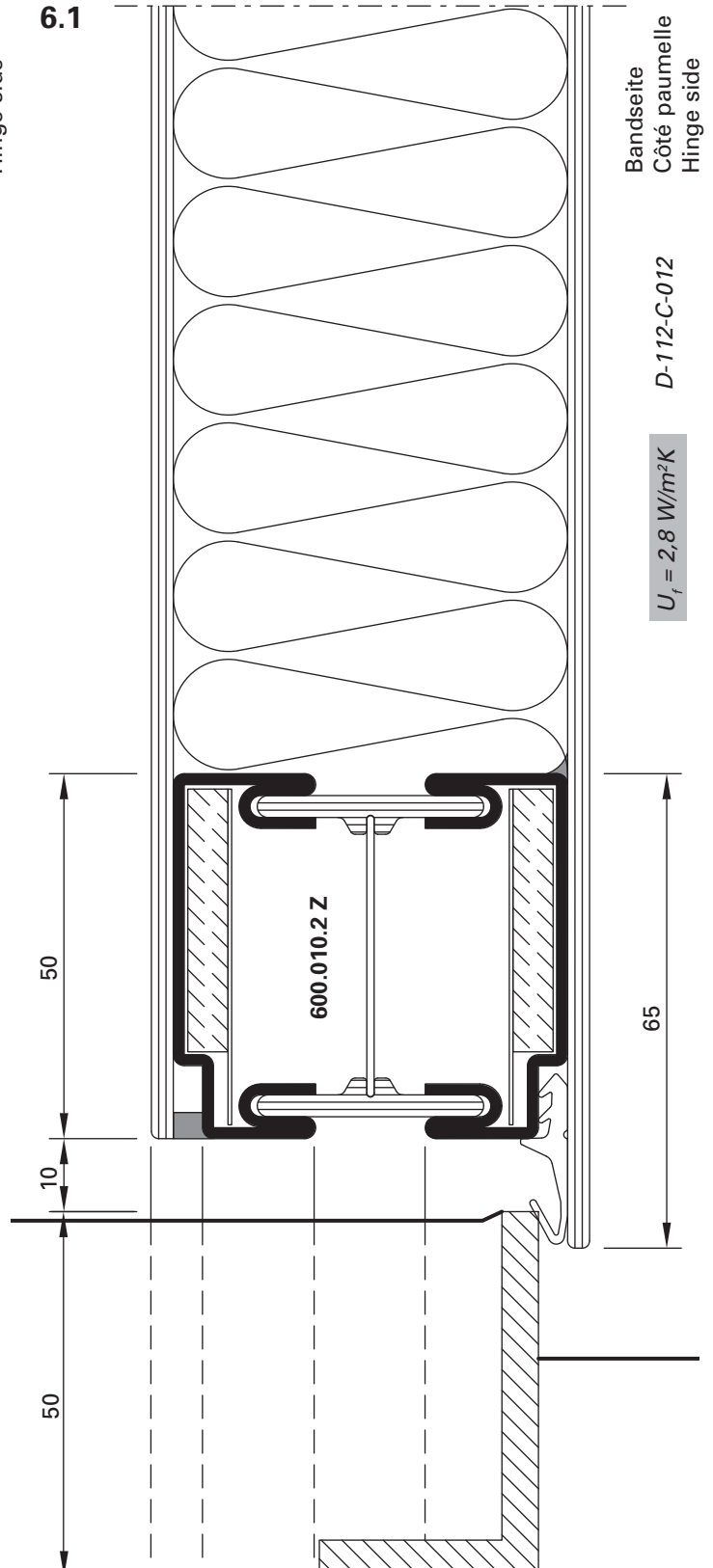
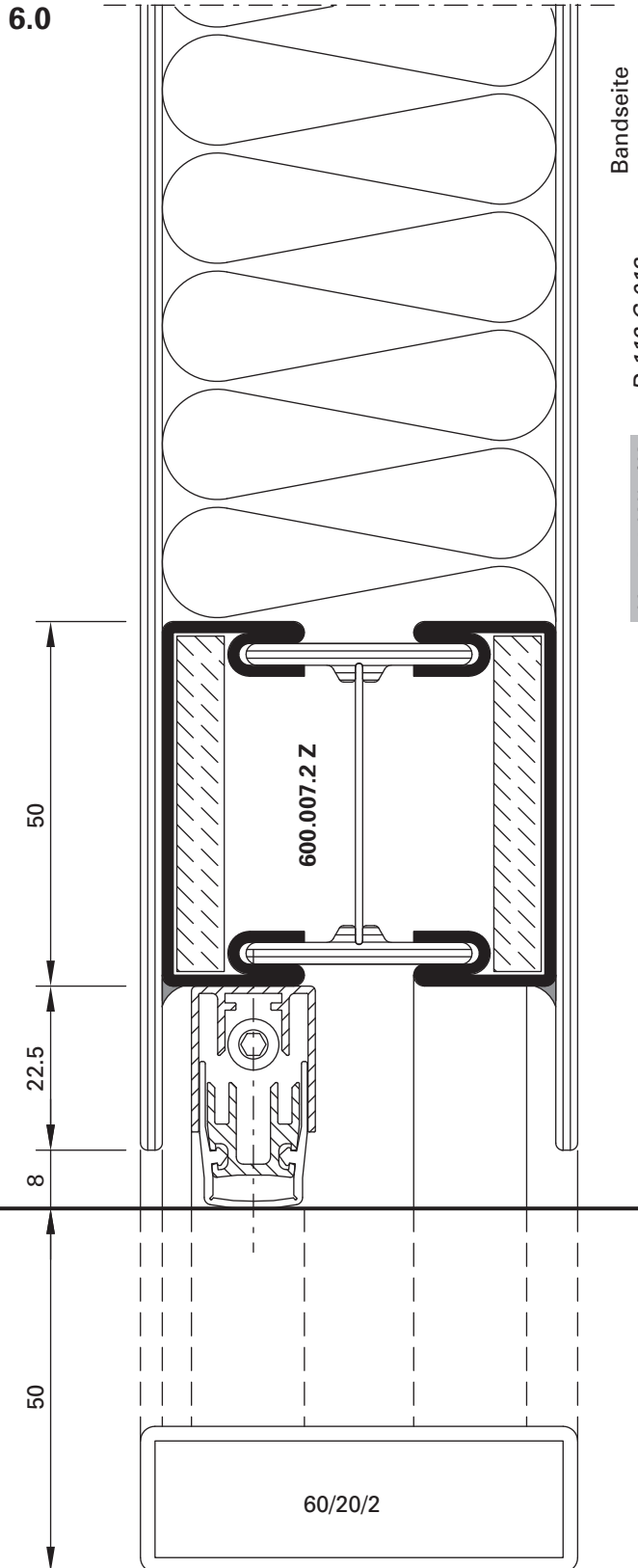


$U_f = 3,2 \text{ W/m}^2\text{K}$

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal

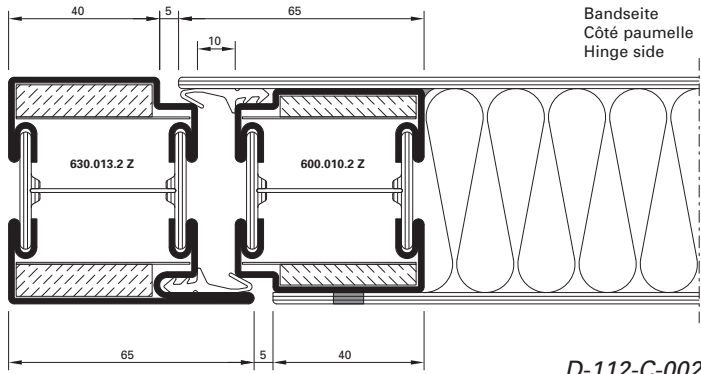


Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal

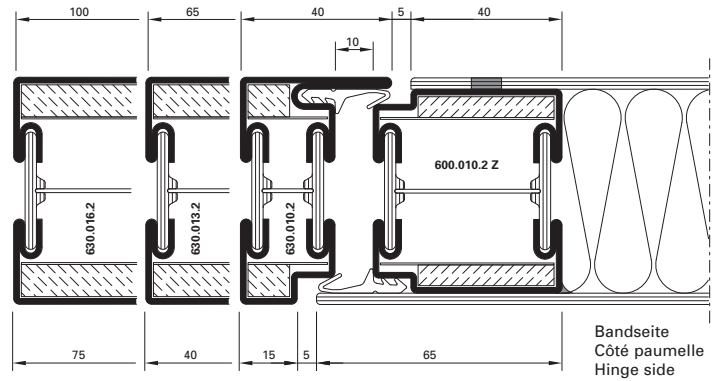
2.1



D-112-C-002

$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

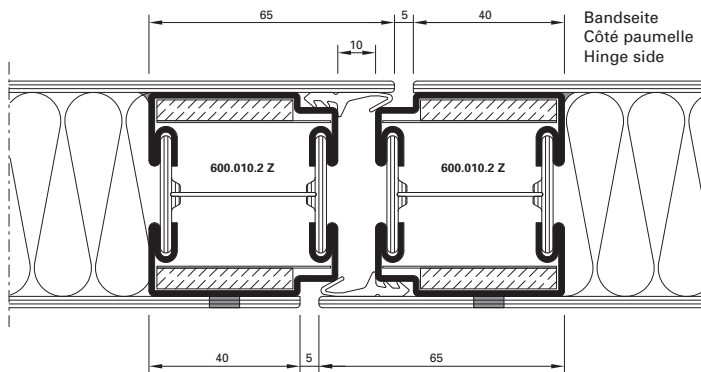
2.2



D-112-C-005

$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

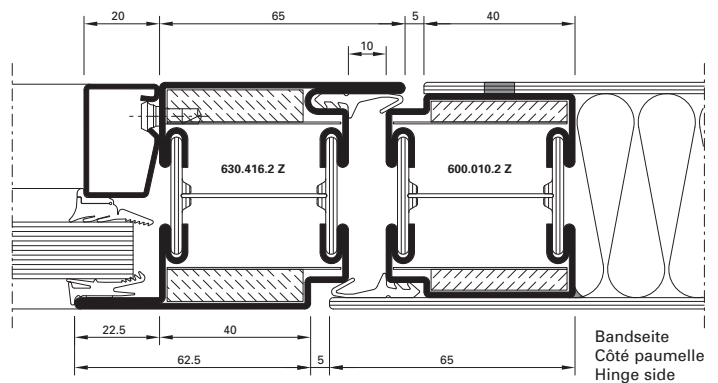
5.1



D-112-C-006

$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

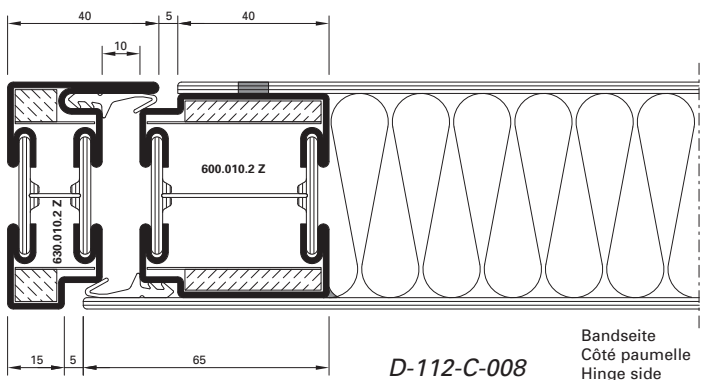
4.1



D-112-C-007

$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$

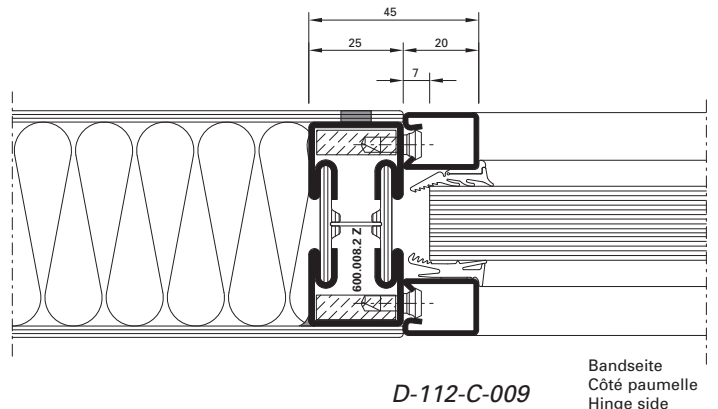
2.3



D-112-C-008

$U_f = 2,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

7.1



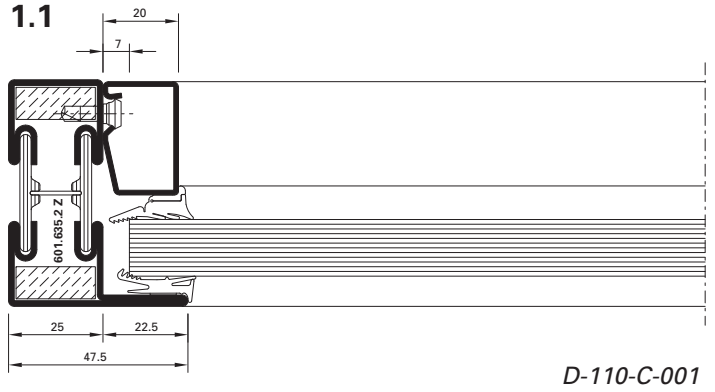
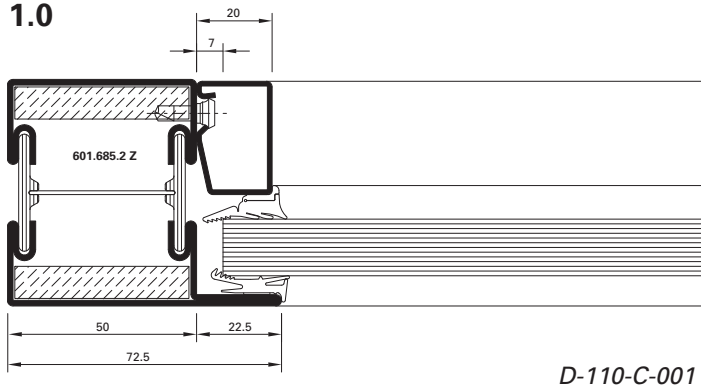
D-112-C-009

$U_f = 2,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

Bleche geschweisst

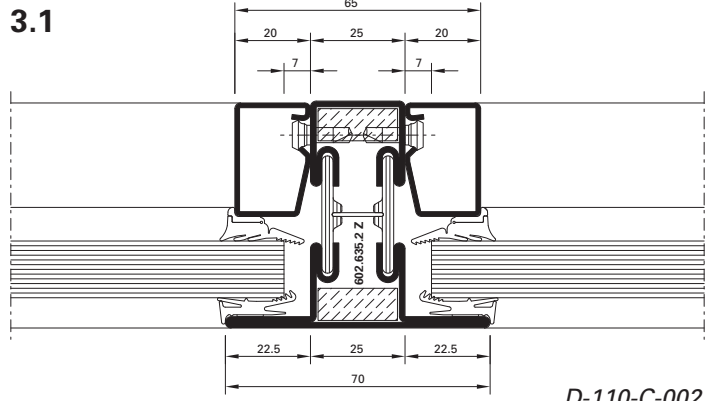
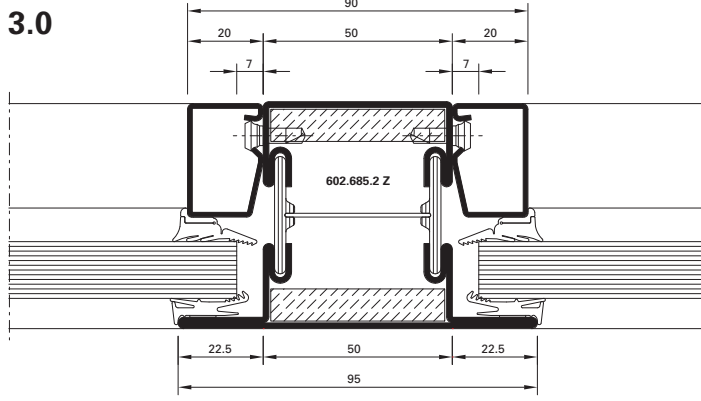
Tôles soudées

Welded sheet metal



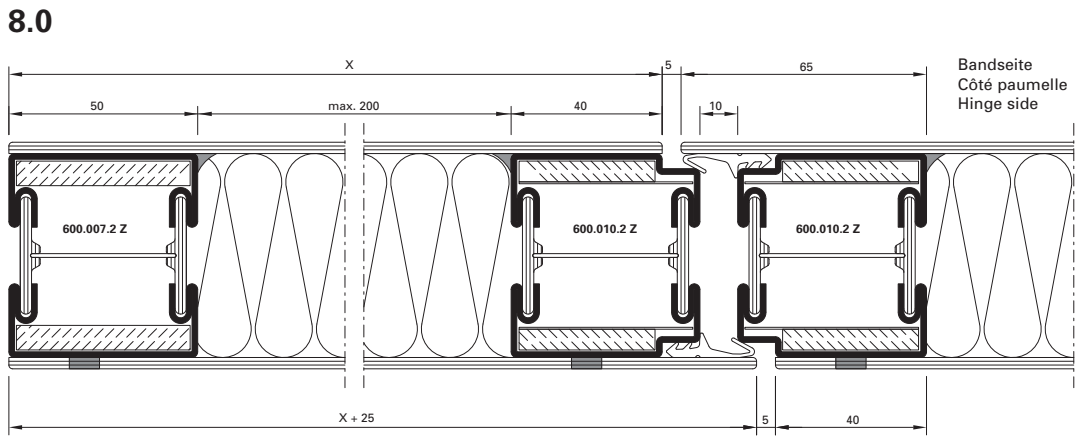
$U_f = 2,2 \text{ W/m}^2\text{K}$

$U_f = 2,8 \text{ W/m}^2\text{K}$



$U_f = 2,2 \text{ W/m}^2\text{K}$

$U_f = 2,6 \text{ W/m}^2\text{K}$



$U_f = 2,2 \text{ W/m}^2\text{K}$

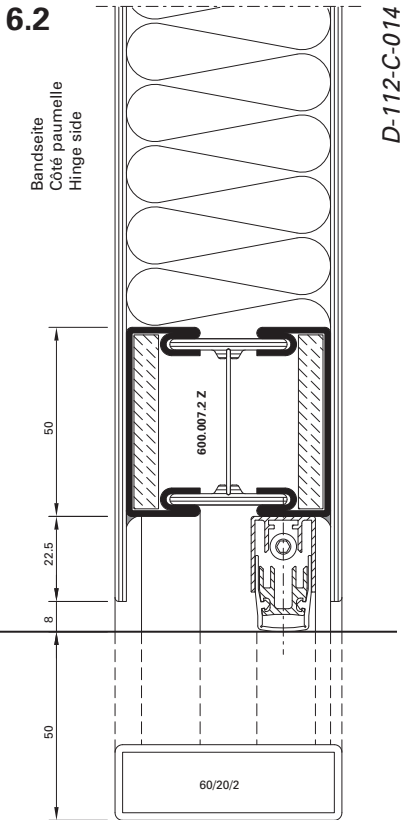
$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$



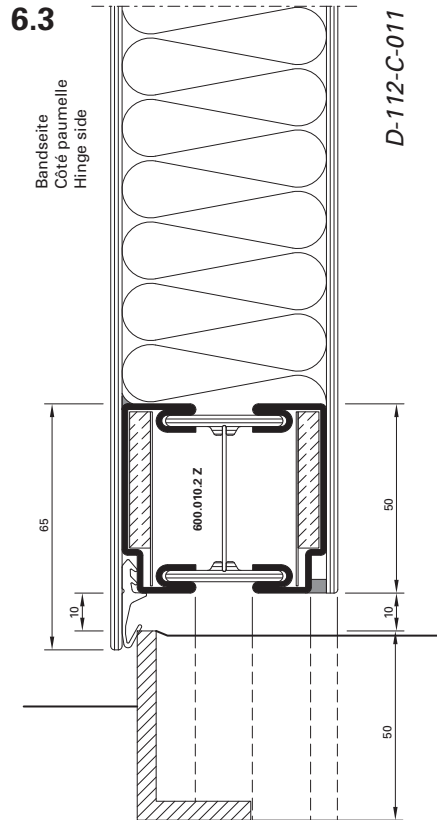
Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



$U_f = 3,2 \text{ W/m}^2\text{K}$

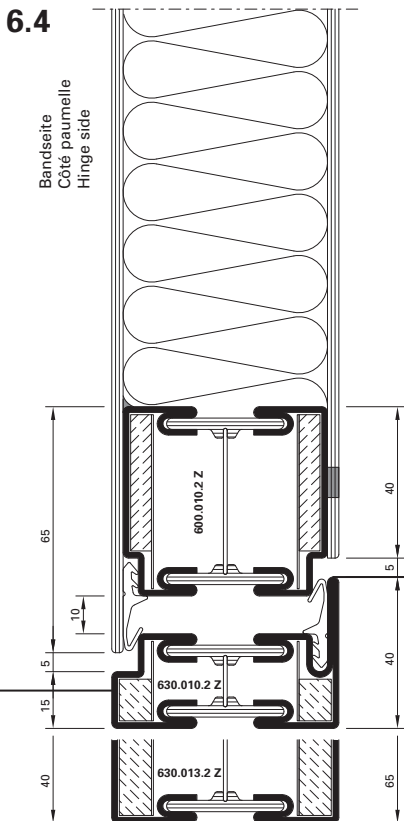


$U_f = 2,8 \text{ W/m}^2\text{K}$

Bei einflügeligen Türen mit umlaufender Anschlagdichtung (ohne Senkdichtung) muss ein 3-Fallenschloss eingesetzt werden.

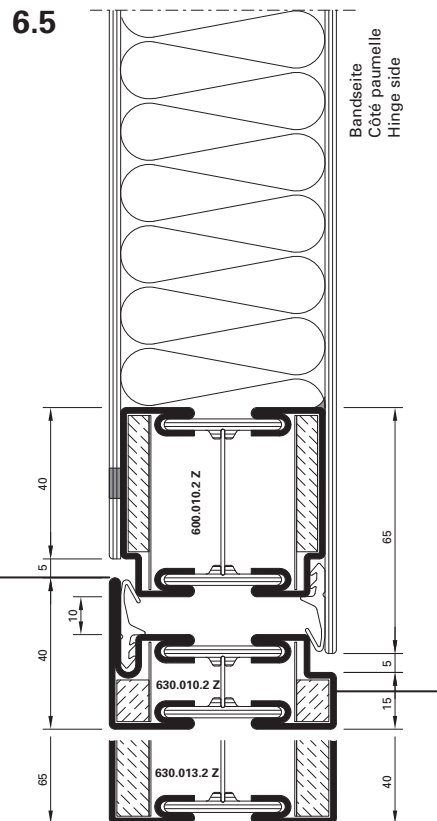
Une serrure à 3 points doit être utilisée pour les portes à un vantail avec joint de battement périphérique (sans joint seuil).

For single leaf doors with all-round buffer seal (without drop seal), a lock with 3 falling latches must be used.



$U_f = 2,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

$U_f = 2,4 \text{ W/m}^2\text{K}$



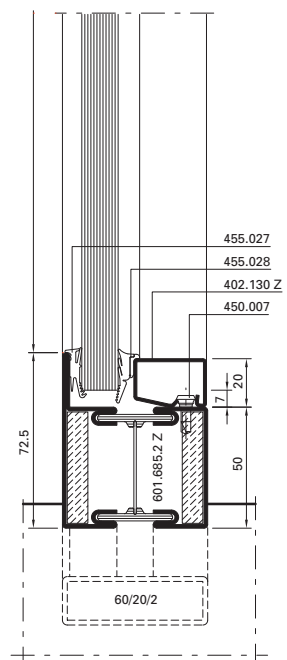
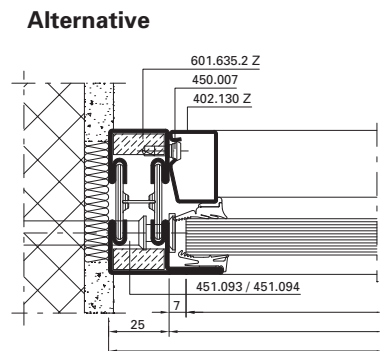
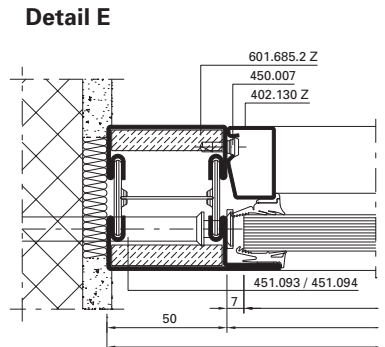
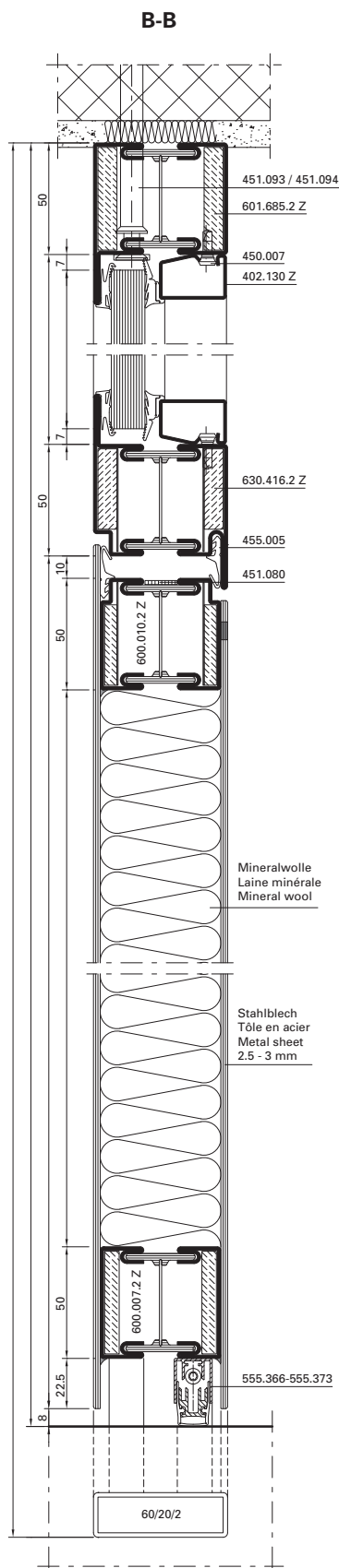
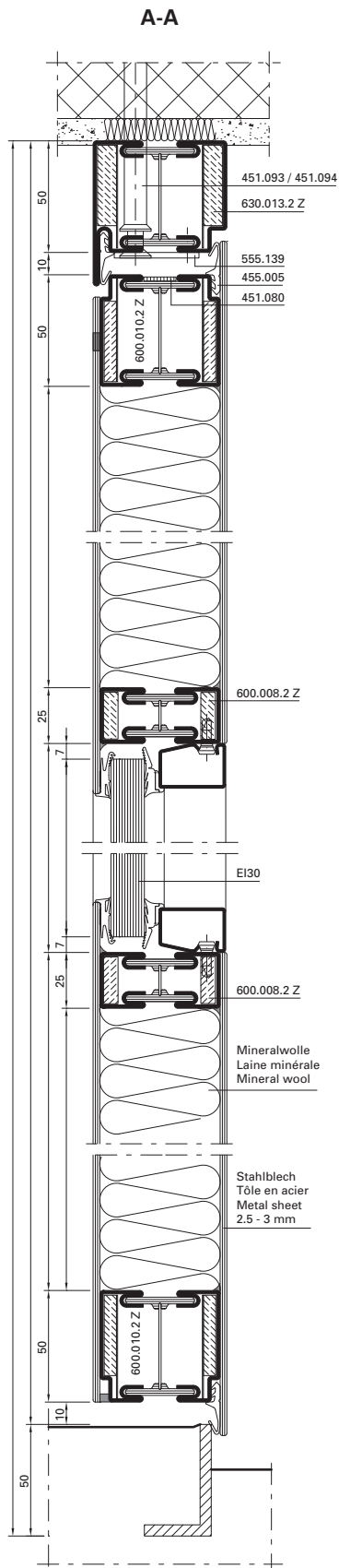
$U_f = 2,7 \text{ W/m}^2\text{K}$

$U_f = 2,5 \text{ W/m}^2\text{K}$

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal

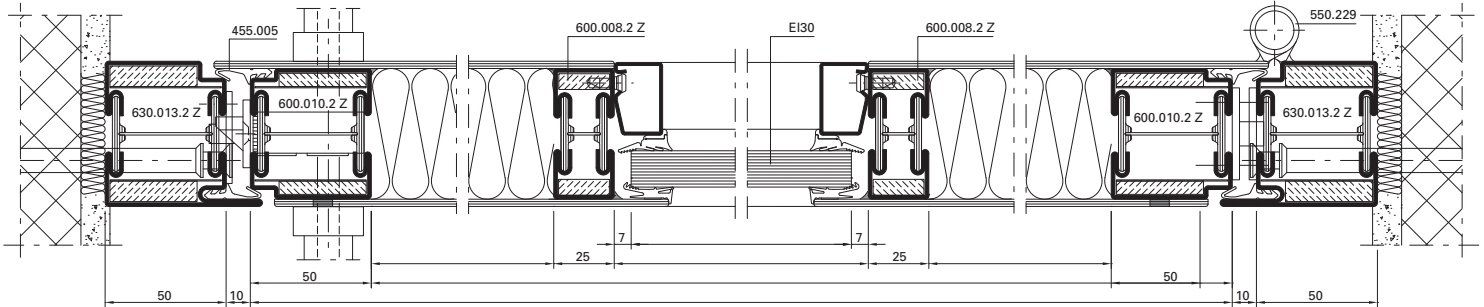


Bleche geschweisst

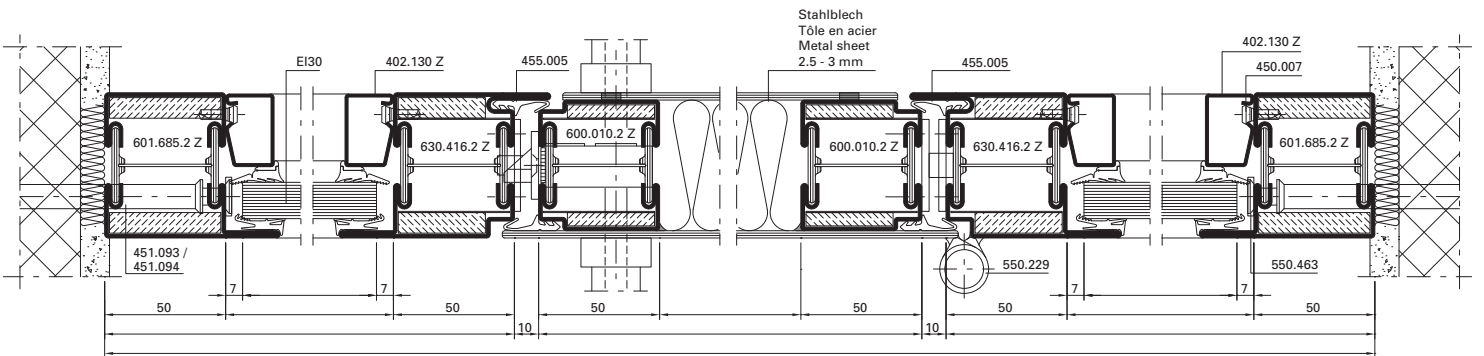
Tôles soudées

Welded sheet metal

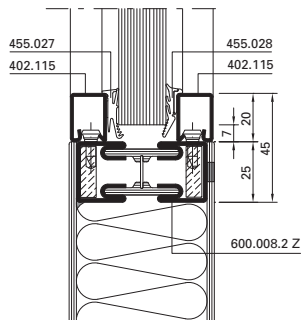
C-C



D-D



Alternative



Isolation:  
 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Dicke 54 mm  
 (z.B. Janroc/Flumroc)

Isolation:  
 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Épaisseur 54 mm  
 (p. ex. Janroc/Flumroc)

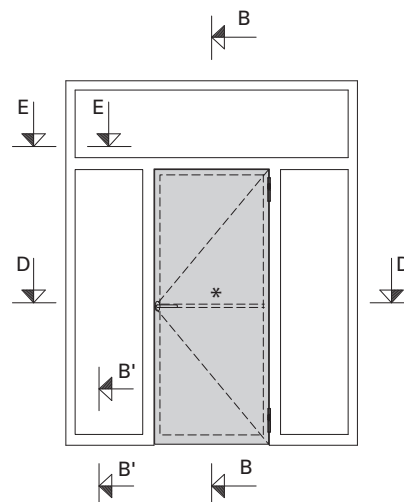
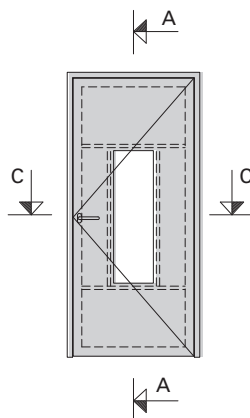
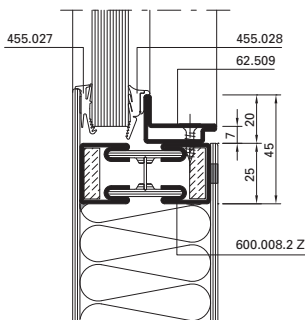
Insulation:  
 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Thickness 54 mm  
 (e.g. Janroc/Flumroc)

Glaswahl/Choix de verre/Choice of glasses:

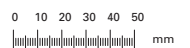
Fireswiss Foam 30-15  
 Swissflam 30/1 (16 mm)\*\*  
 Pyrostop 30-1 (15 mm)  
 Contraflam 30/15 (25 mm)  
 Pyrostop 30-2/30-3 (36 mm)  
 Pyrostop 30-2/30-3 (32 mm)  
 Promaglas (Pyrobel) 30 Typ 3 (35 mm)  
 Contraflam 30 N2 (16 mm)\*\*  
 Pyranova 30-S1 (16 mm)

\*\* Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich  
 \*\* Bande de protection-incendie pour feuillure du verre  
 \*\* Fire-resistant laminate for glazing rebate

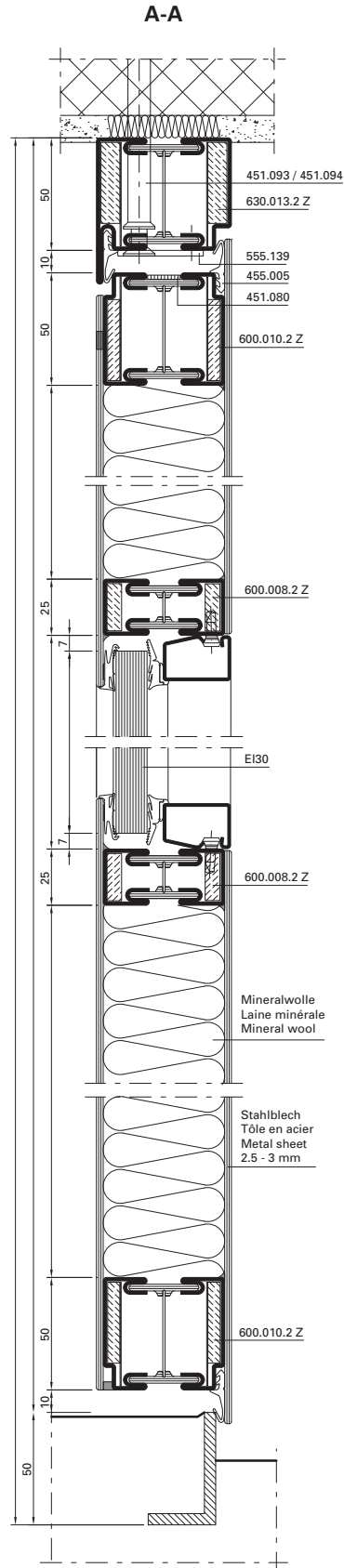
Alternative



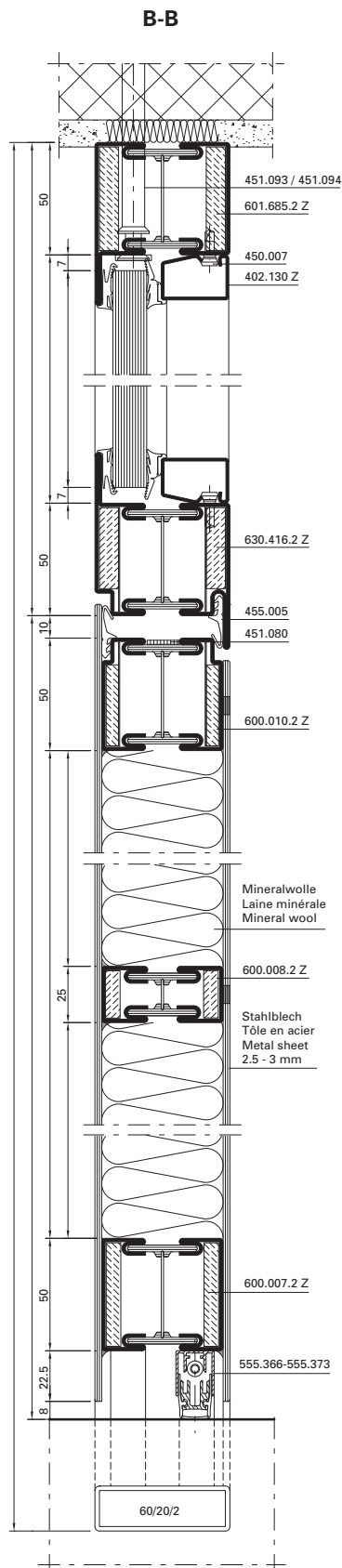
\* Riegel wahlweise  
 \* Traverse au choix  
 \* Transom optional



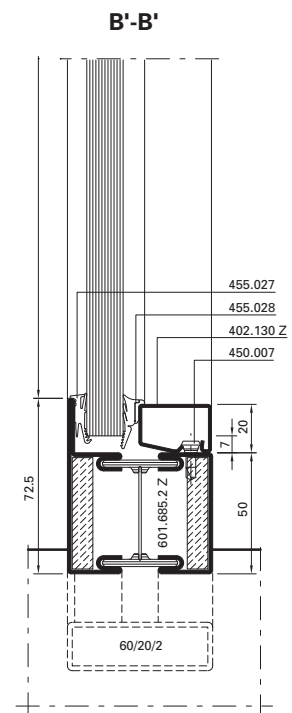
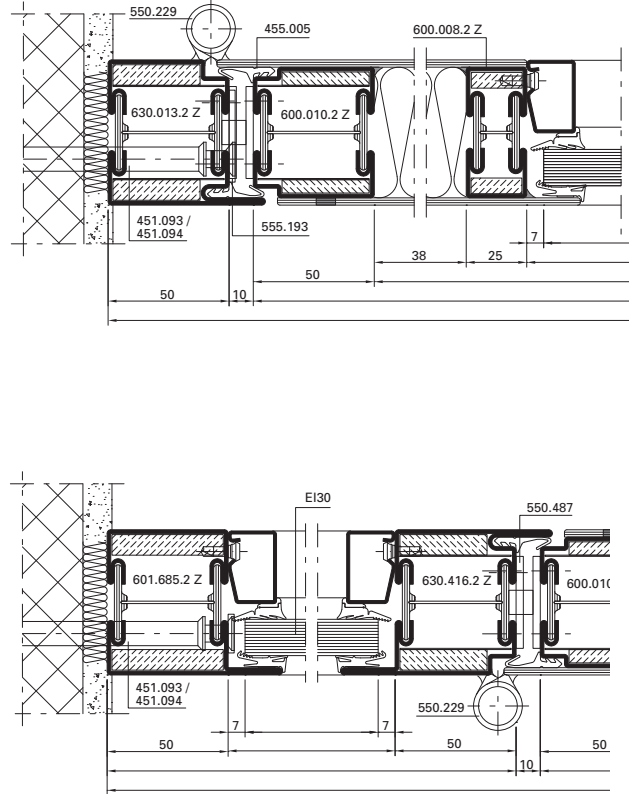
Bleche geschweisst



Tôles soudées



Welded sheet metal

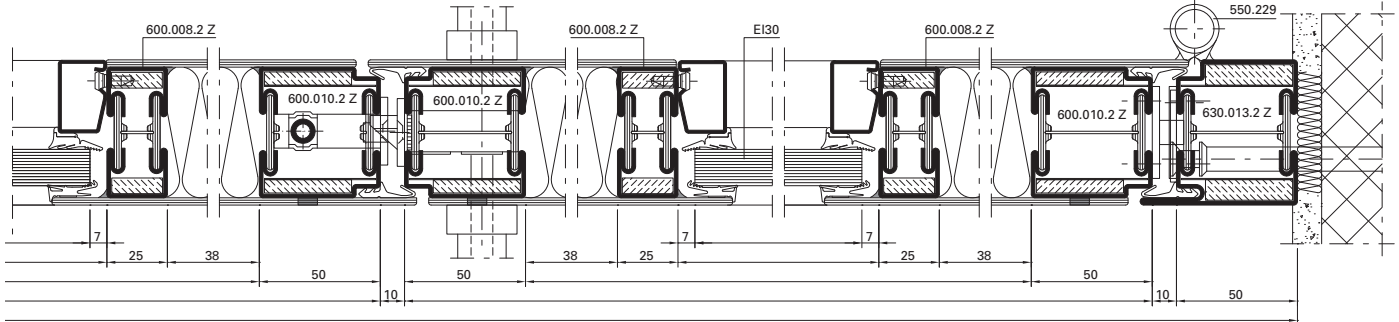


Bleche geschweisst

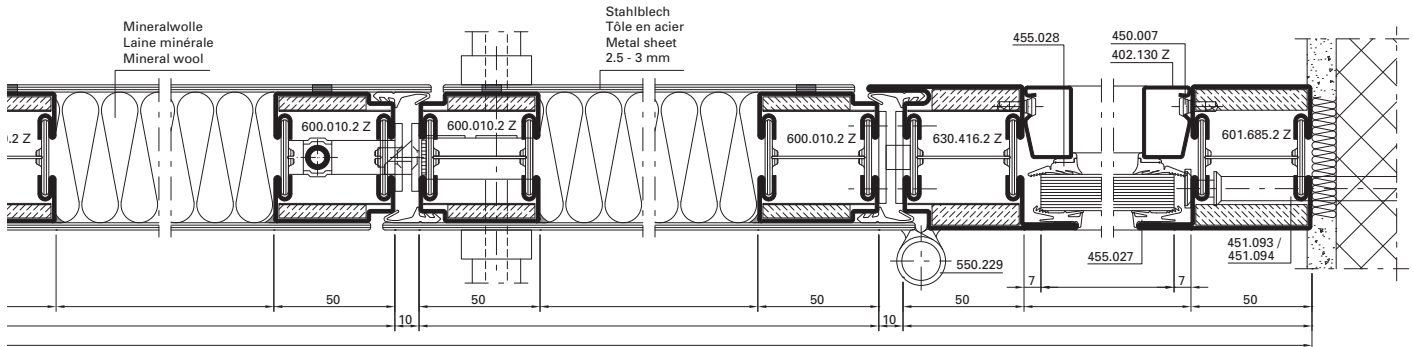
Tôles soudées

Welded sheet metal

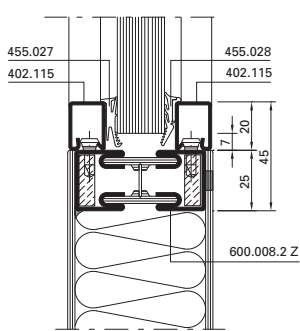
C-C



D-D



Alternative



Isolation:  
 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Dicke 54 mm  
 (z.B. Janroc/Flumroc)

Isolation:  
 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Épaisseur 54 mm  
 (p. ex. Janroc/Flumroc)

Insulation:  
 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Thickness 54 mm  
 (e.g. Janroc/Flumroc)

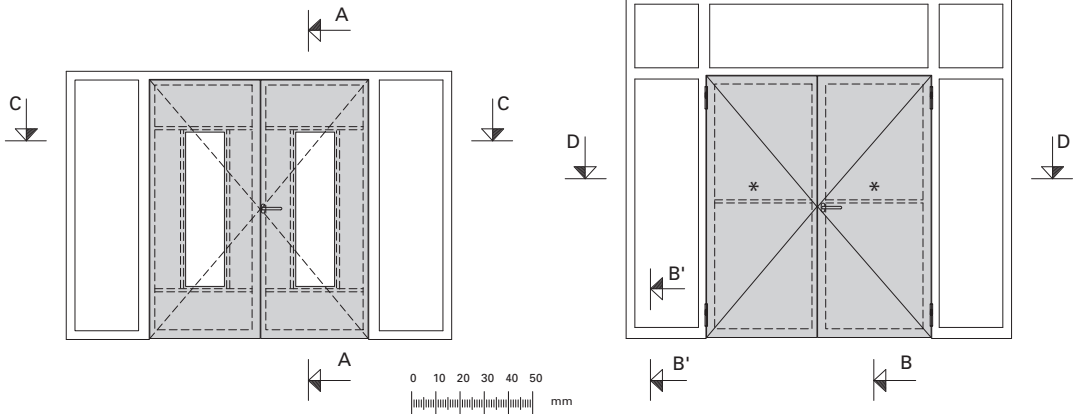
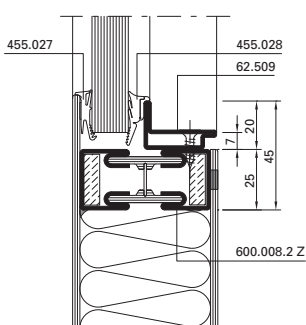
Glasauswahl/Choix de verre/Choice of glasses:

- Fireswiss Foam 30-15
- Swissflam 30/1 (16 mm)\*\*
- Pyrostop 30-1 (15 mm)
- Contraflam 30/15 (25 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (36 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (32 mm)
- Promaglas (Pyrobel) 30 Typ 3 (35 mm)
- Contraflam 30 N2 (16 mm)\*\*
- Pyranova 30-S1 (16 mm)

- \* Riegel wahlweise
- \* Traverse au choix
- \* Transom optional

\*\* Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich  
 \*\* Bande de protection-incendie pour feuillure du verre  
 \*\* Fire-resistant laminate for glazing rebate

Alternative



Bleche geschweisst

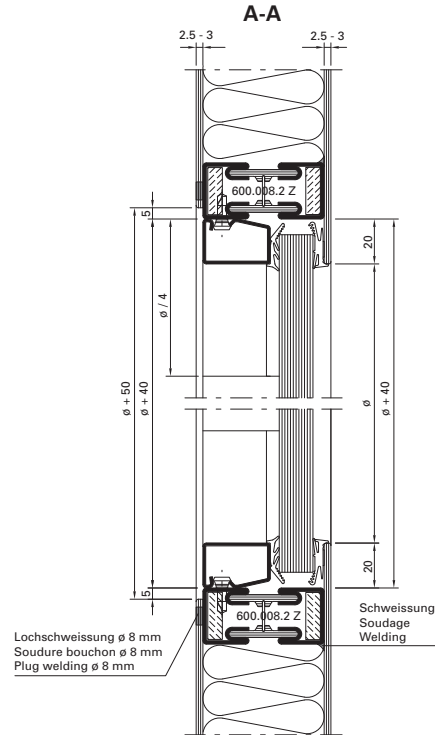
Tôles soudées

Welded sheet metal

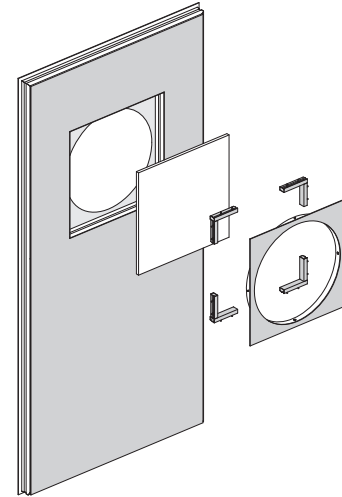
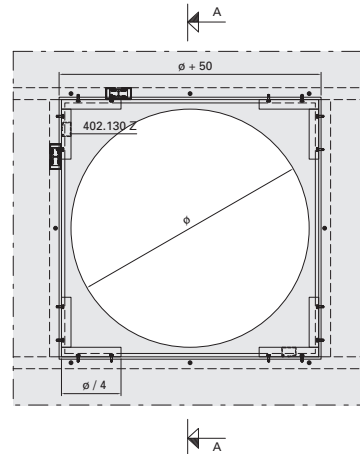
Einbau Bullauge

Montage fenêtre à arc bombé

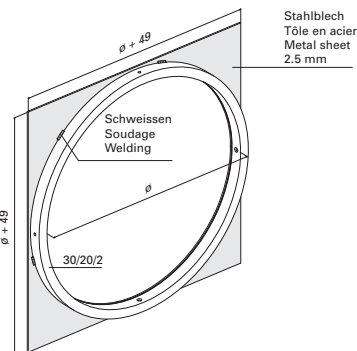
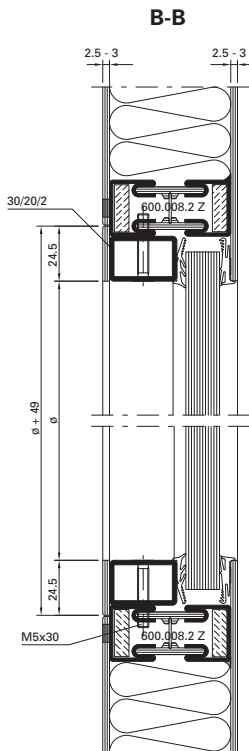
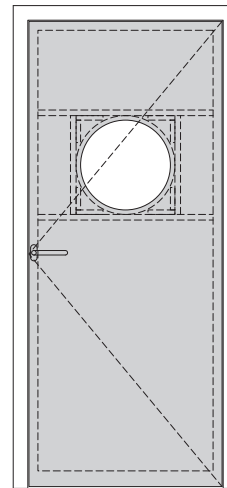
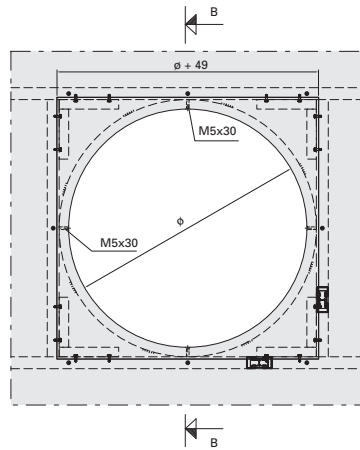
Installation bull's eye window



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



Bleche geschweisst

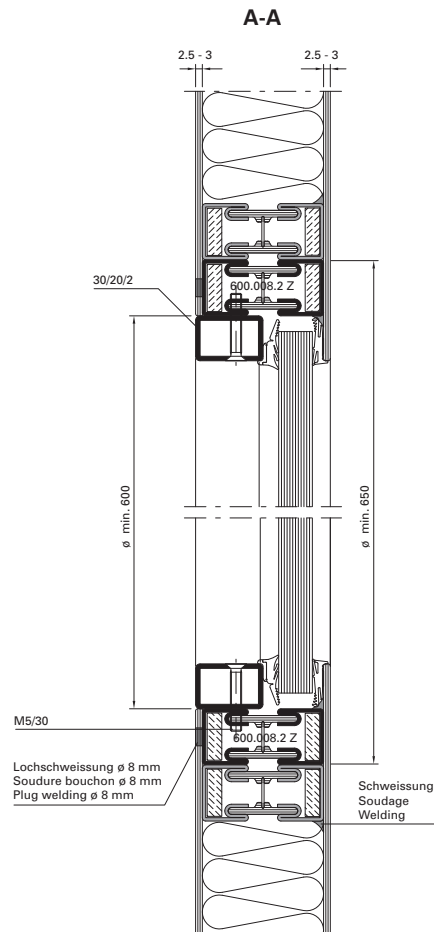
Tôles soudées

Welded sheet metal

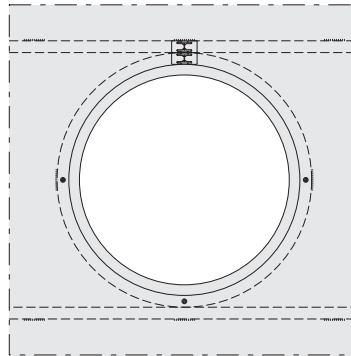
Einbau Bullauge

Montage fenêtre à arc bombé

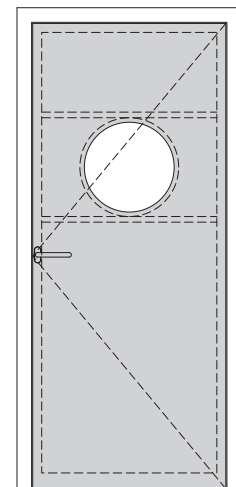
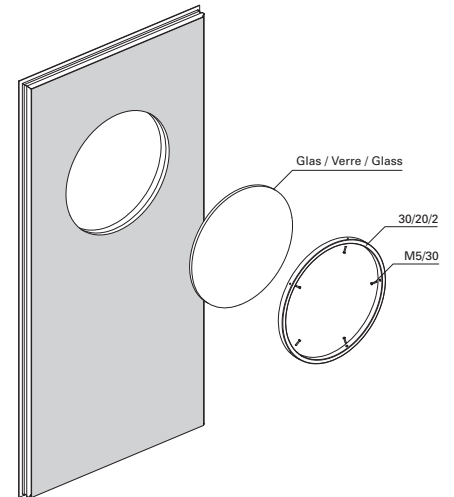
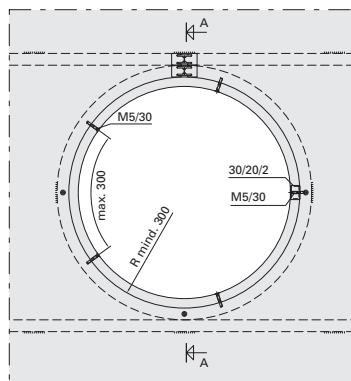
Installation bull's eye window



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



**Ausgeführte Objekte**  
**Objets réalisés**  
**Completed projects**

Verblechte Brandschutztüren EI30  
Portes coupe-feu tôleées EI30  
Sheet metal clad fire doors EI30

*Mozarthaus Musikgymnasium, Weimar-Belvedere/DE*





**Bleche geschweisst/geklebt**

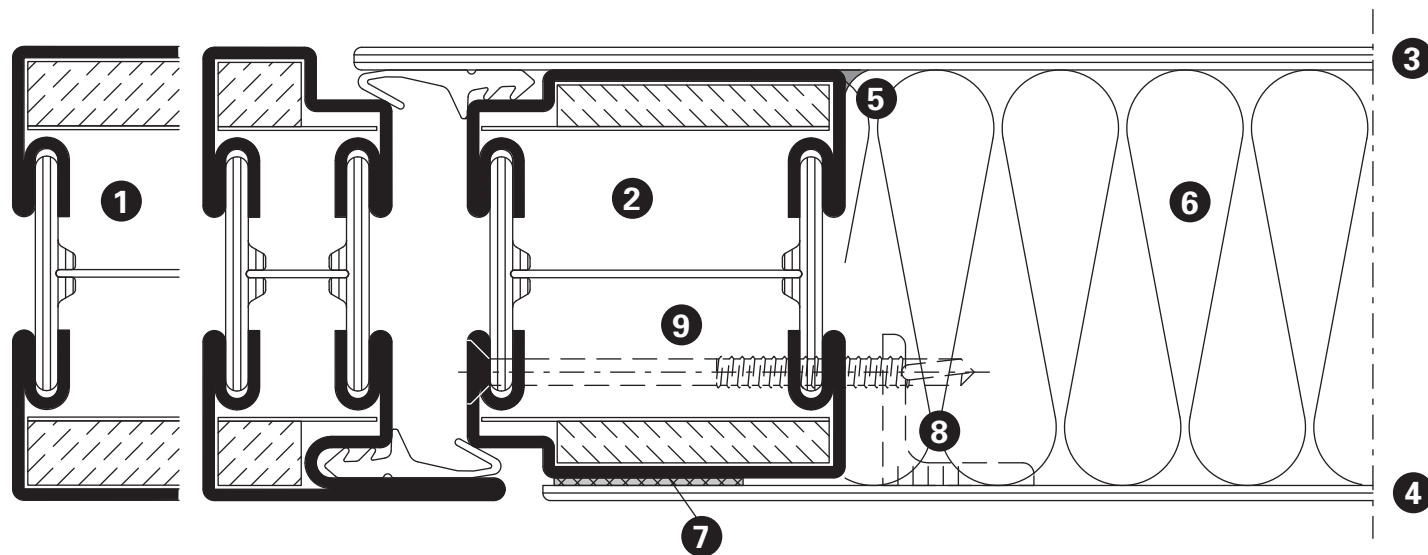
- ❶ Rahmenprofil (Bauhöhe 60 mm)
- ❷ Türflügelprofil (Bauhöhe 54 mm)
- ❸ Stahlblech 2,5 - 3 mm (Bandseite)
- ❹ Stahlblech 2 mm (Bandgegenseite)
- ❺ Schweissung alle 350 mm, Länge 20 mm (Bandseite)
- ❻ Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc 450.100)
- ❼ Doppelklebeband 1,1 x 25 mm (z.B. 3M VHB 4611-F oder Permafix 5690 W FR)
- ❽ Blechsicherung örtlich Winkel 20/20/3-40 mm
- ❾ Sicherungsschraube 550.454 oder 550.010

**Tôles soudées/collées**

- ❶ Cadre dormant (hauteur de construction 60 mm)
- ❷ Cadre ouvrant (hauteur de construction 54 mm)
- ❸ Tôle d'acier 2,5 - 3 mm (côté paumelle)
- ❹ Tôle d'acier 2 mm (côté opposé à la paumelle)
- ❺ Soudure tous les 350 mm, longueur 20 mm (côté paumelle)
- ❻ Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc 450.100)
- ❼ Ruban adhésif double face 1,1 x 25 mm (p.ex. 3M VHB 4611-F ou Permafix 5690 E FR)
- ❽ Plaquette locale cornière 20/20/3-40 mm
- ❾ Vis de blocage 550.454 ou 550.010

**Welded/glued sheet metal**

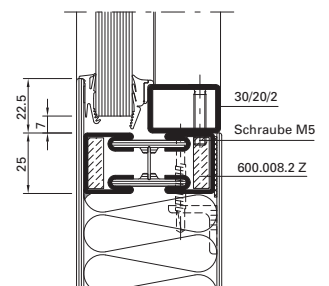
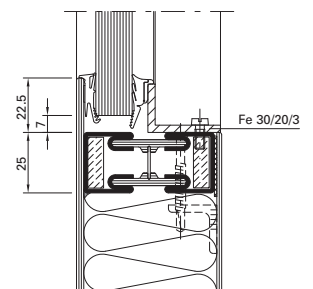
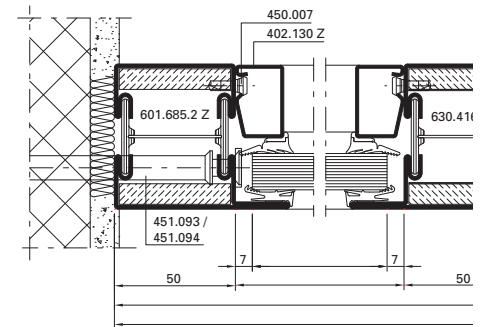
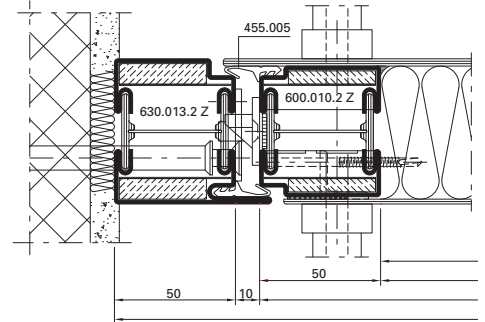
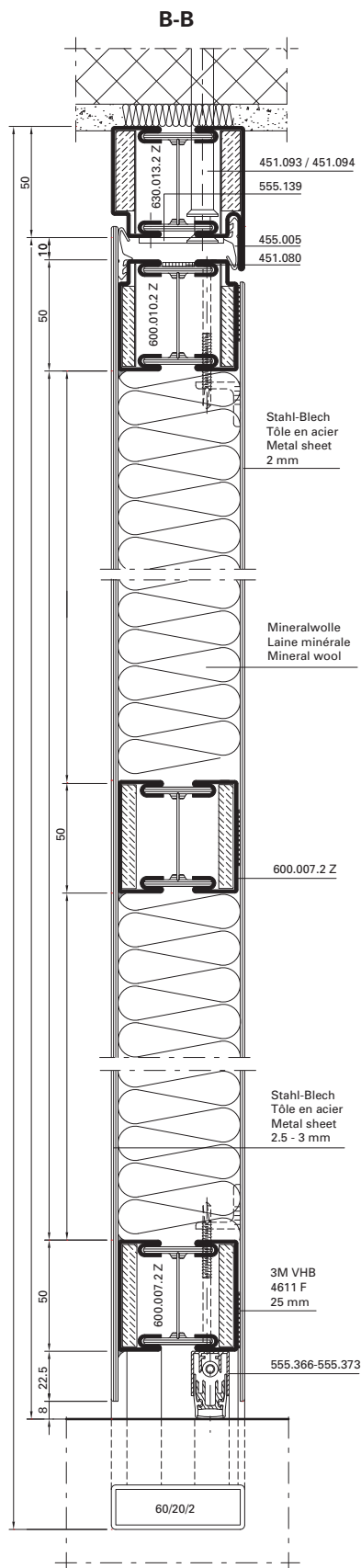
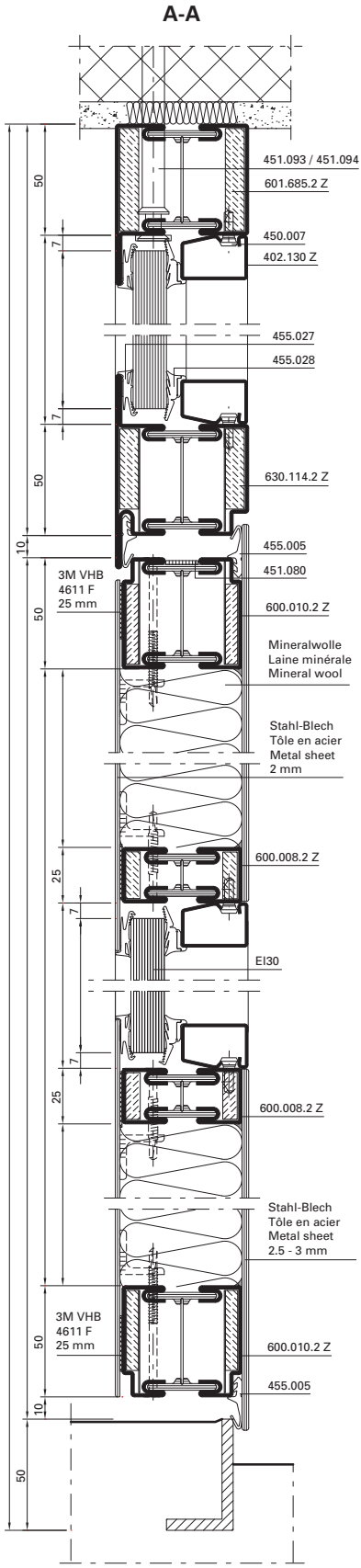
- ❶ Outer frame (construction height 60 mm)
- ❷ Leaf frame (construction height 54 mm)
- ❸ Steel sheet 2,5 - 3 mm (hinge side)
- ❹ Steel sheet 2 mm (opposite to hinge side)
- ❺ Welded every 350 mm, length 20 mm (hinge side)
- ❻ Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc 450.100)
- ❼ Double-sided tape 1.1 x 25 mm (e.g. 3M VHB 4611-F or Permafix 5690 E FR)
- ❽ Sheet metal fixture, local bracket 20/20/3-40 mm
- ❾ Safety screw 550.454 or 550.010



Bleche geschweisst/geklebt

Tôles soudées/collées

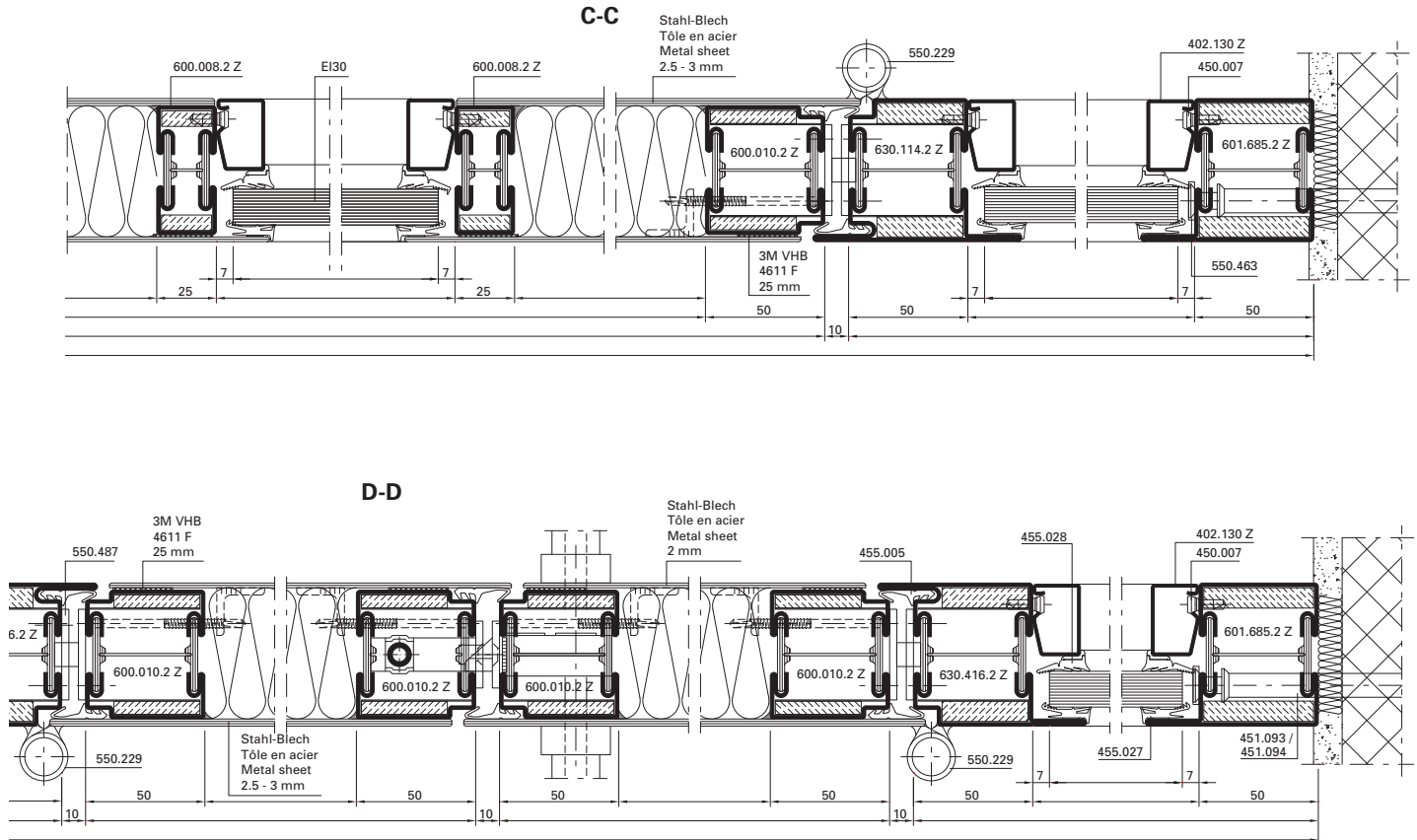
Welded/glued sheet metal



Bleche geschweisst/geklebt

Tôles soudées/collées

Welded/glued sheet metal



Isolation:  
 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Dicke 54 mm  
 (z.B. Janroc/Flumroc)

Isolation:  
 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Épaisseur 54 mm  
 (p. ex. Janroc/Flumroc)

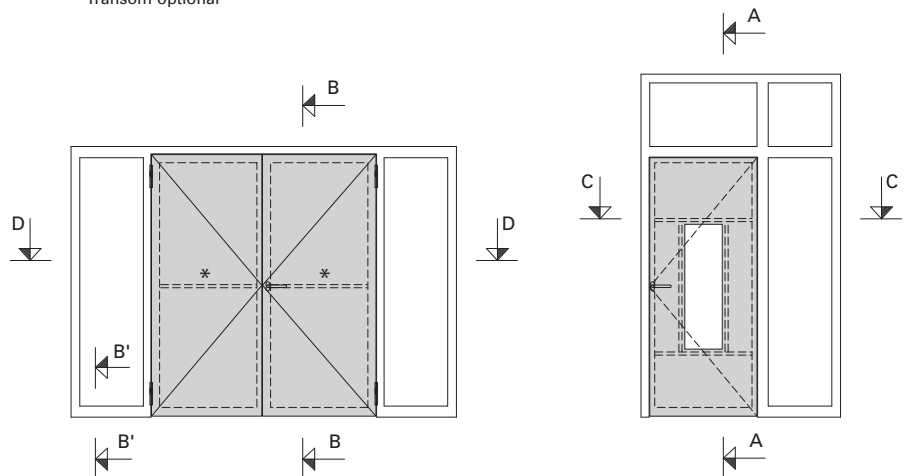
Insulation:  
 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Thickness 54 mm  
 (e.g. Janroc/Flumroc)

- \* Riegel wahlweise
- \* Traverse au choix
- \* Transom optional

Glaswahl/Choix de verre/Choice of glasses:

- Fireswiss Foam 30-15
- Swissflam 30/1 (16 mm)\*\*
- Pyrostop 30-1 (15 mm)
- Contraflam 30/15 (25 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (36 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (32 mm)
- Promaglas (Pyrobel) 30 Typ 3 (35 mm)
- Contraflam 30 N2 (16 mm)\*\*
- Pyranova 30-S1 (16 mm)

- \*\* Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich
- \*\* Bande de protection-incendie pour feuillure du verre
- \*\* Fire-resistant laminate for glazing rebate



Bleche geschweisst/geklebt

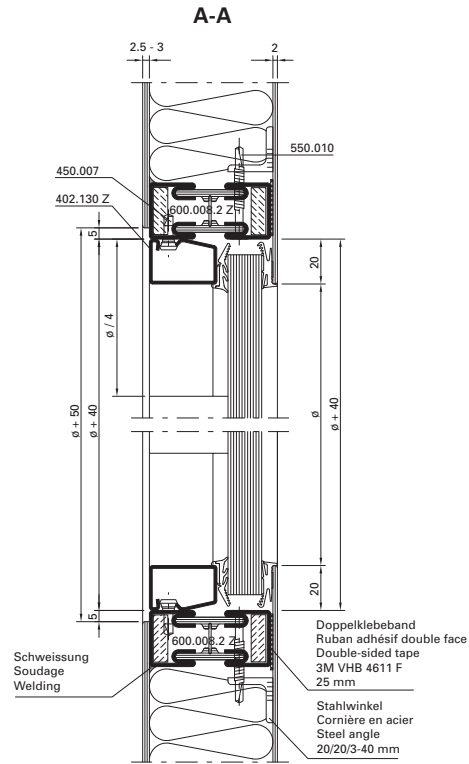
Tôles soudées/collées

Welded/glued sheet metal

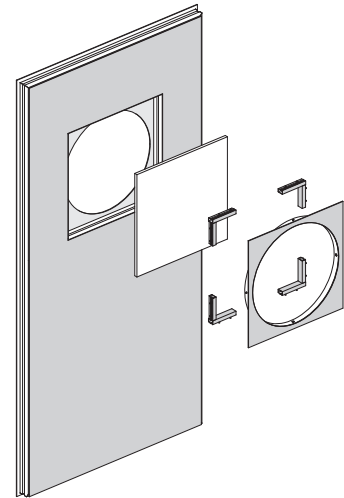
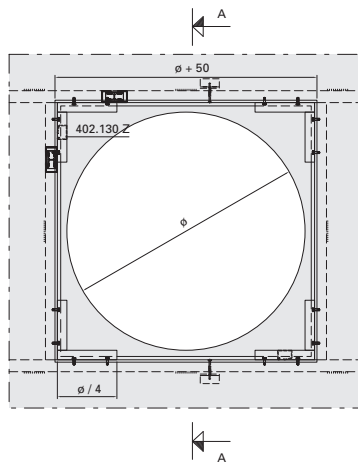
Einbau Bullauge  
 Blech aussen geklebt

Montage fenêtre à arc bombé  
 Tôle collée extérieure

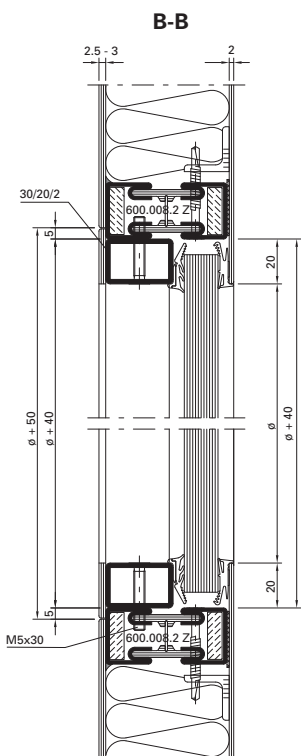
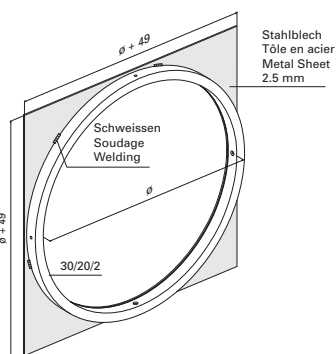
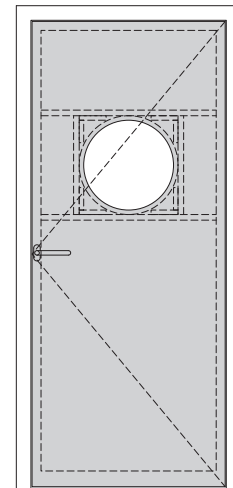
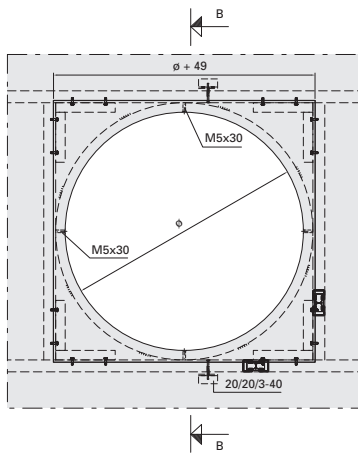
Installation bull's eye window  
 Glued sheet metal outside



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



Ansicht von Verglasungsseite  
 Vue du côté vitré  
 View from glazed side



**Bleche geschweisst/geklebt**

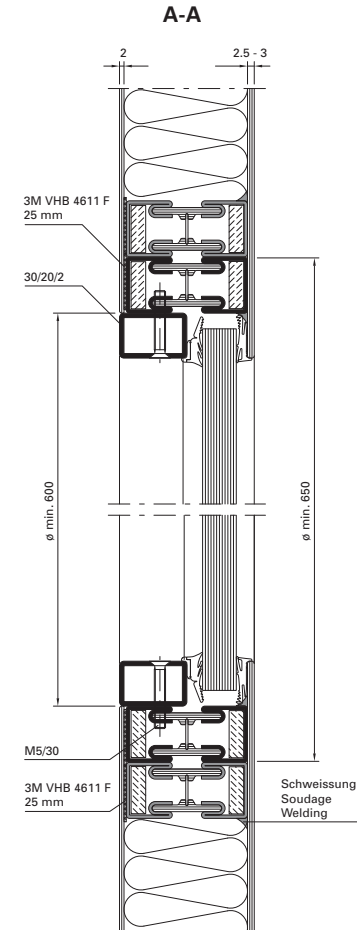
**Tôles soudées/collées**

**Welded/glued sheet metal**

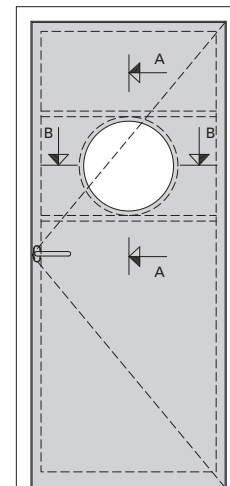
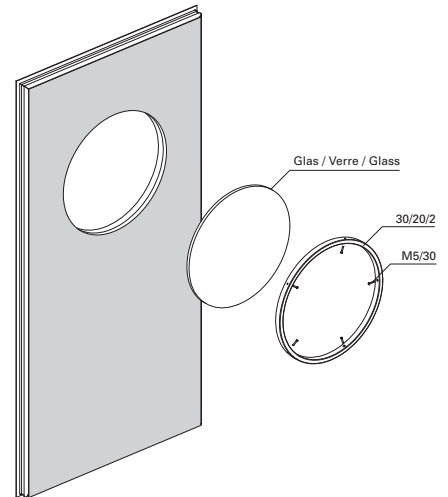
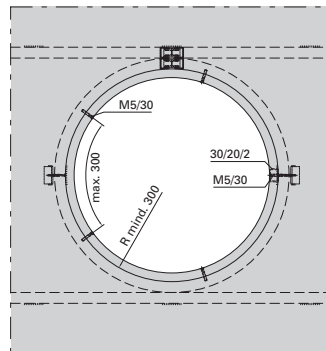
**Einbau Bullauge**

**Montage fenêtre à arc bombé**

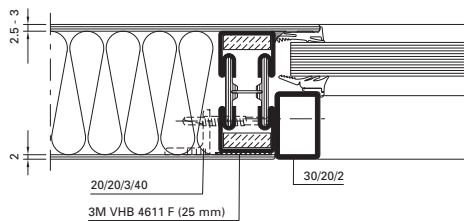
**Installation bull's eye window**



**Ansicht von Verglasungsseite**  
**Vue du côté vitré**  
**View from glazed side**



**B-B**



**Ausgeführte Objekte**  
**Objets réalisés**  
**Completed projects**

Verblechte Brandschutztüren EI30  
Portes coupe-feu tôleées EI30  
Sheet metal clad fire doors EI30

*Architekturbüro Bargetze + Partner, Triesen/FL*



**Bleche geklebt**

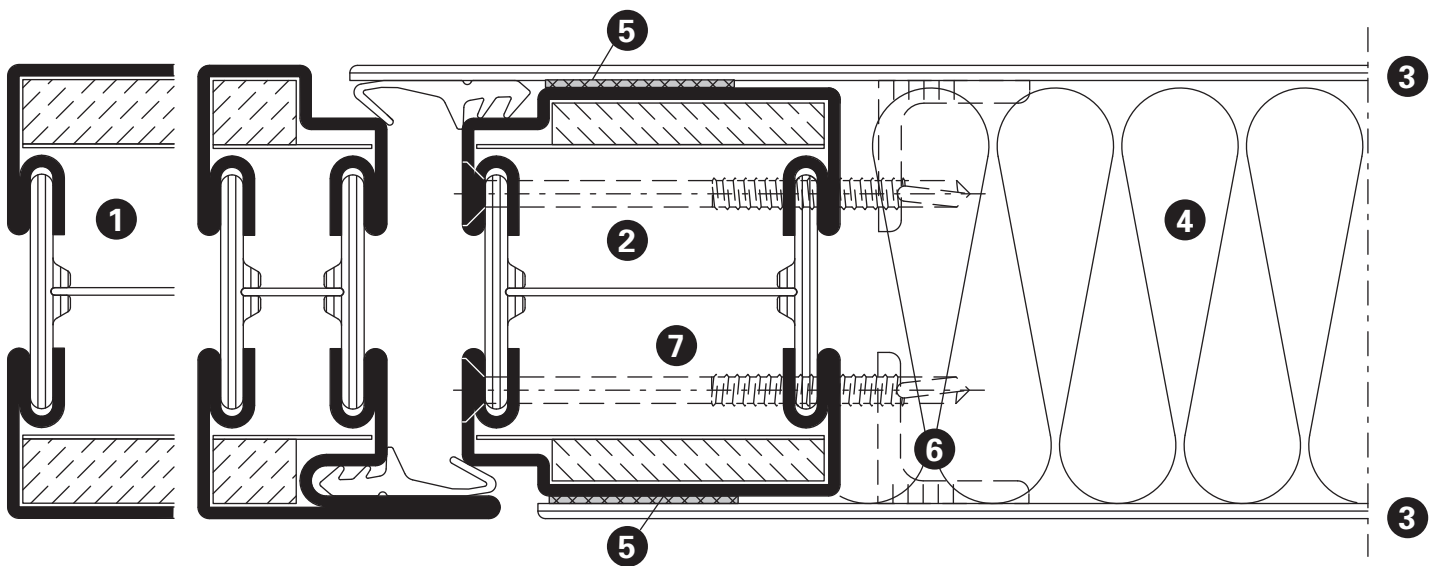
- 1 Rahmenprofil (Bauhöhe 60 mm)
- 2 Türflügelprofil (Bauhöhe 54 mm)
- 3 Stahlblech 2 mm
- 4 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc 450.100)
- 5 Doppelklebeband 1,1 x 25 mm (z.B. 3M VHB 4611-F oder Permafix 5690 W FR)
- 6 Blechsicherung örtlich Winkel 20/20/3-40 mm
- 7 Sicherungsschraube 550.454 oder 550.010

**Tôles collées**

- 1 Cadre dormant (hauteur de construction 60 mm)
- 2 Cadre ouvrant (hauteur de construction 54 mm)
- 3 Tôle d'acier 2 mm
- 4 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc 450.100)
- 5 Ruban adhésif double face 1,1 x 25 mm (p. ex. 3M VHB 4611-F ou Permafix 5690 W FR)
- 6 Plaquette locale cornière 20/20/3-40 mm
- 7 Vis de blocage 550.454 ou 550.010

**Glued sheet metal**

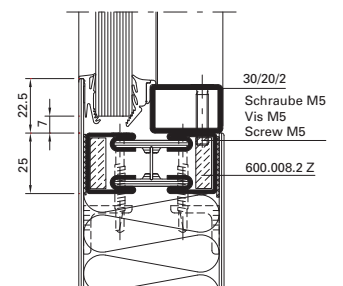
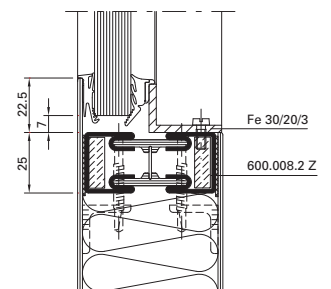
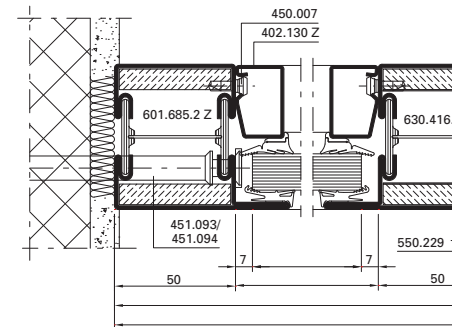
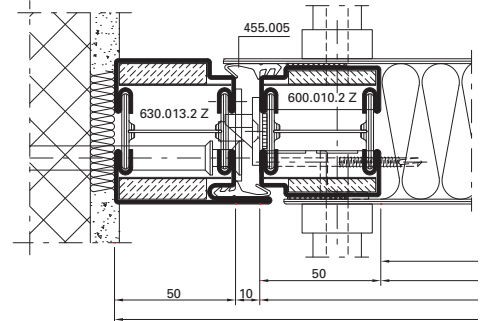
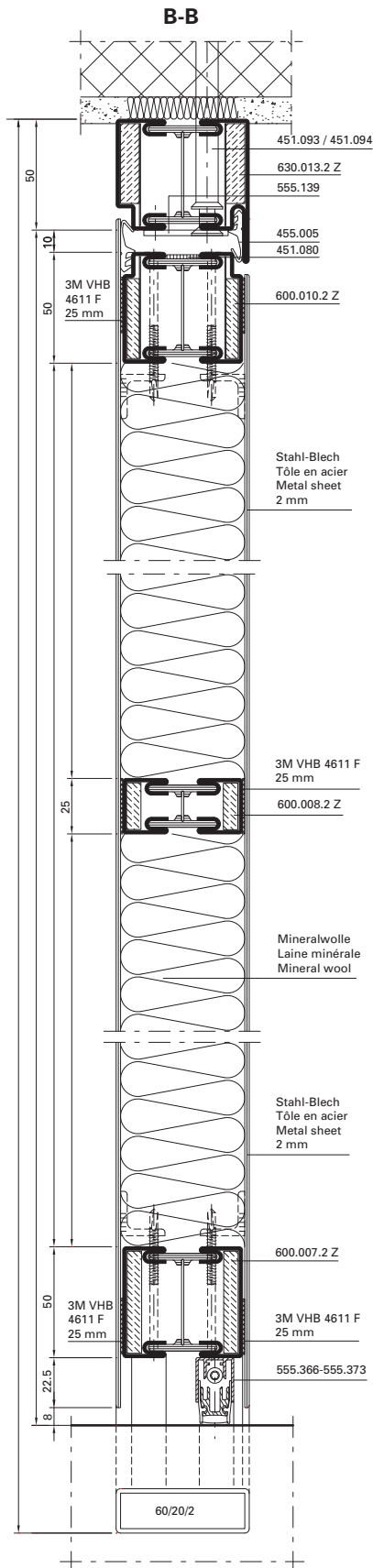
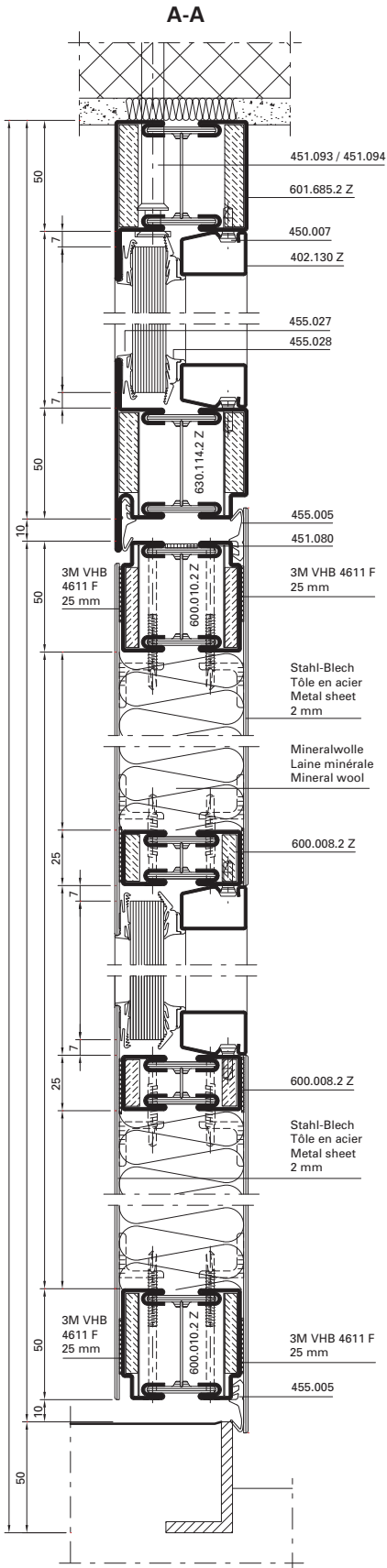
- 1 Outer frame (construction height 60 mm)
- 2 Leaf frame (construction height 54 mm)
- 3 Sheet metal 2 mm
- 4 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc 450.100)
- 5 Double-sided tape 1.1 x 25 mm (e.g. 3M VHB 4611-F or Permafix 5690 W FR)
- 6 Sheet metal fixture, local bracket 20/20/3-40 mm
- 7 Safety screw 550.454 or 550.010



Bleche geklebt

Tôles collées

Glued sheet metal

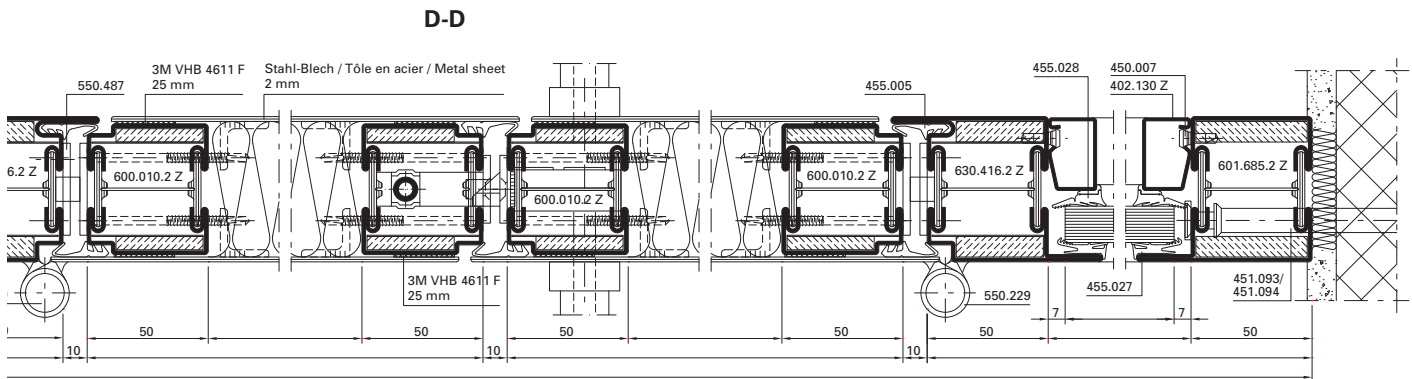
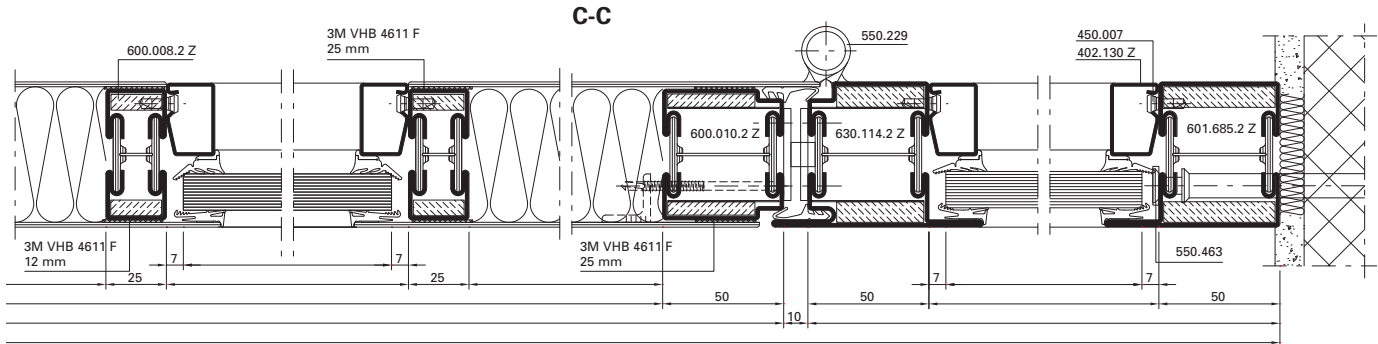




Bleche geklebt

Tôles collées

Glued sheet metal



Isolation:  
 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Dicke 54 mm  
 (z.B. Janroc/Flumroc)

Isolation:  
 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Épaisseur 54 mm  
 (p. ex. Janroc/Flumroc)

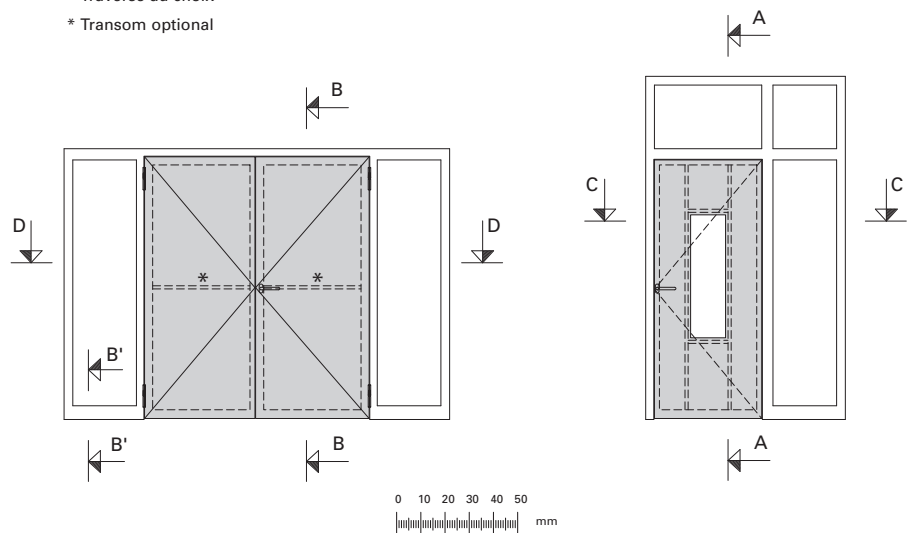
Insulation:  
 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Thickness 54 mm  
 (e.g. Janroc/Flumroc)

- \* Riegel wahlweise
- \* Traverse au choix
- \* Transom optional

Glaswahl / Choix de verre / Choice of glasses:

- Fireswiss Foam 30-15
- Swissflam 30/1 (16 mm)\*\*
- Pyrostop 30-1 (15 mm)
- Contraflam 30/15 (25 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (36 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (32 mm)
- Promaglas (Pyrobel) 30 Typ 3 (35 mm)
- Contraflam 30 N2 (16 mm)\*\*
- Pyranova 30-S1 (16 mm)

- \*\* Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich
- \*\* Bande de protection-incendie pour feuillure du verre
- \*\* Fire-resistant laminate for glazing rebate



*Gefängnis- und Verwaltungsgebäude Grosshof, Kriens/CH*



**Bleche aufgesetzt**

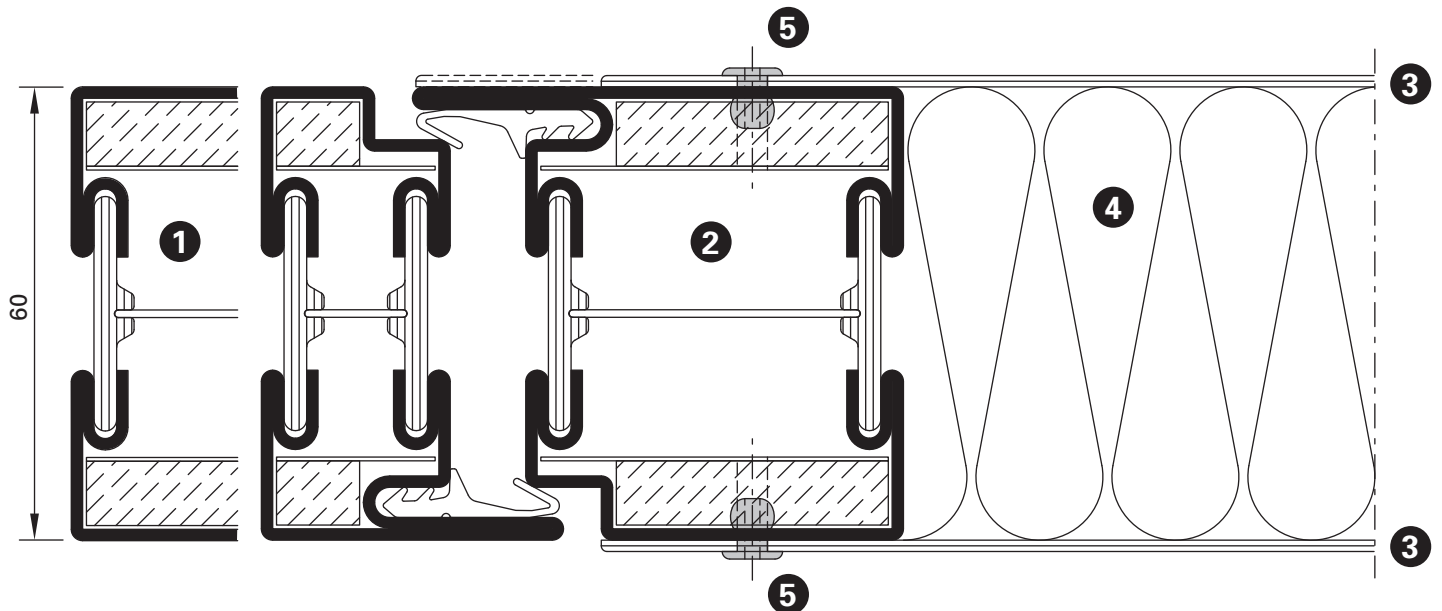
- ❶ Rahmenprofil (Bauhöhe 60 mm)
- ❷ Türflügelprofil (Bauhöhe 60 mm)
- ❸ Stahlblech aufgesetzt mind. 1,5 mm
- ❹ Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup> (z.B. Janroc 450.101)
- ❺ Niete oder Schraube min.  $\varnothing$  4 mm (Stahl oder Edelstahl) Abstand max. 260 mm

**Tôles plaquées**

- ❶ Cadre dormant (hauteur de construction 60 mm)
- ❷ Cadre ouvrant (hauteur de construction 60 mm)
- ❸ Tôle d'acier plaquée au moins 1,5 mm
- ❹ Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup> (p.ex. Janroc 450.101)
- ❺ Rivet ou vis au moins  $\varnothing$  4 mm (acier ou acier Inox) écart 260 mm max.

**Fitted sheet metal**

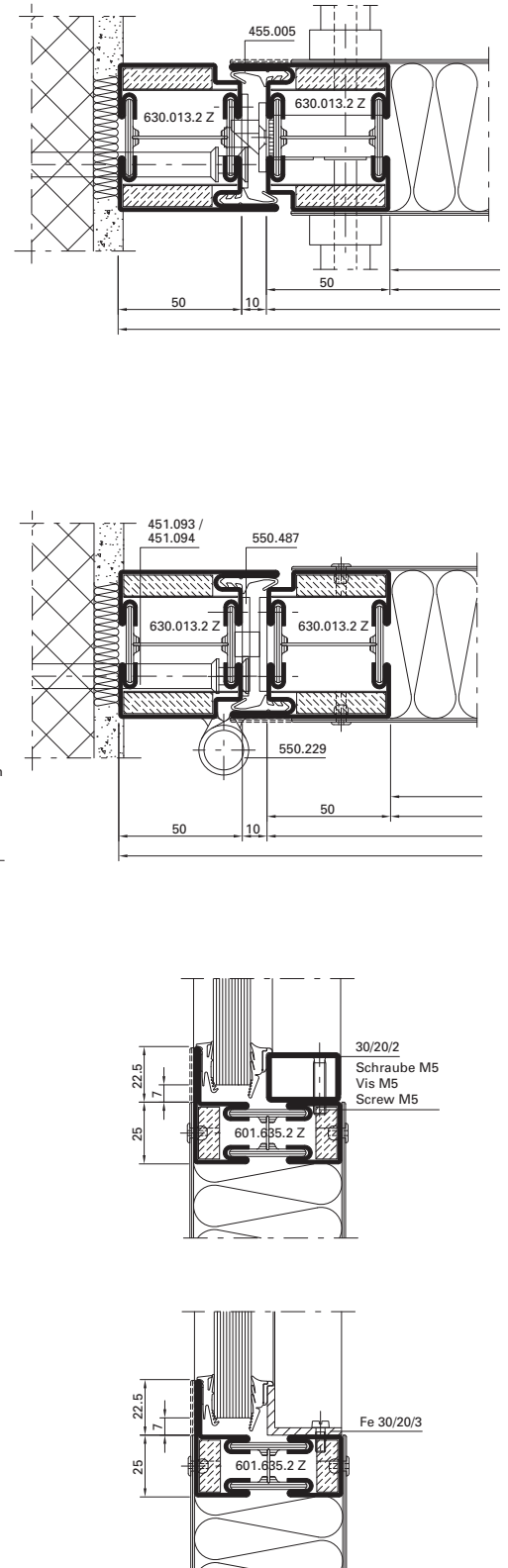
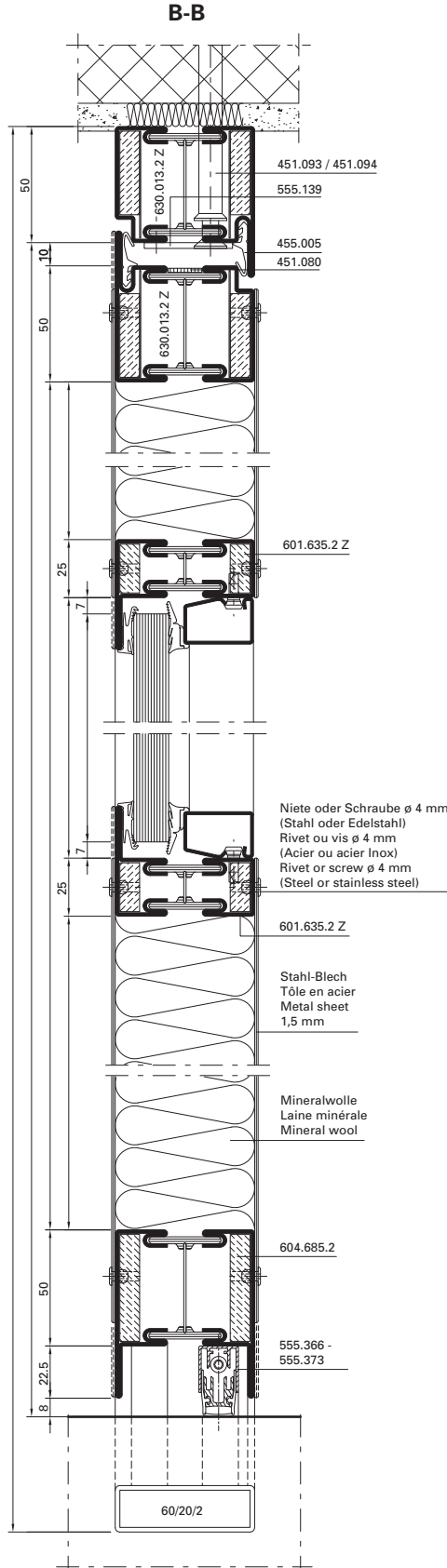
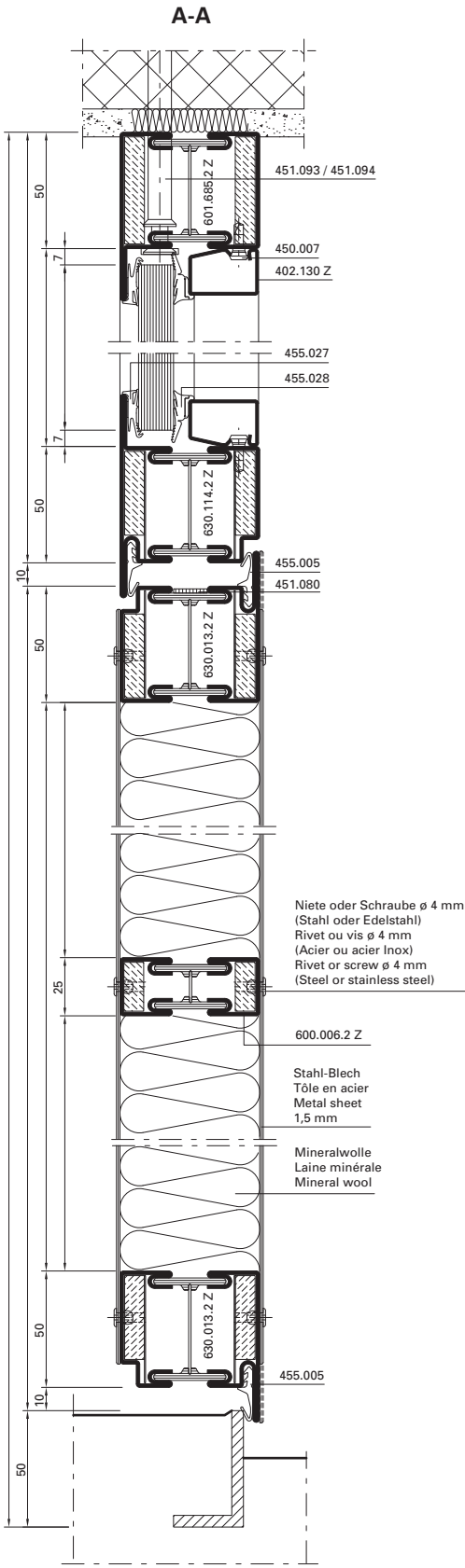
- ❶ Outer frame (construction height 60 mm)
- ❷ Leaf frame (construction height 60 mm)
- ❸ Fitted steel sheet at least 1.5 mm
- ❹ Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup> (e.g. Janroc 450.101)
- ❺ Rivet or screw min.  $\varnothing$  4 mm (steel or stainless steel) distance max. 260 mm



Bleche aufgesetzt

Tôles plaquées

Fitted sheet metal

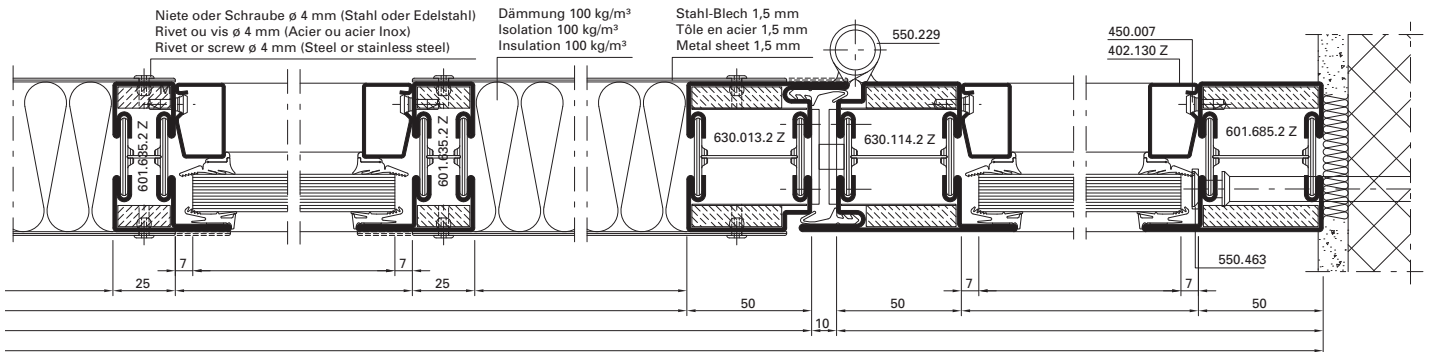


Bleche aufgesetzt

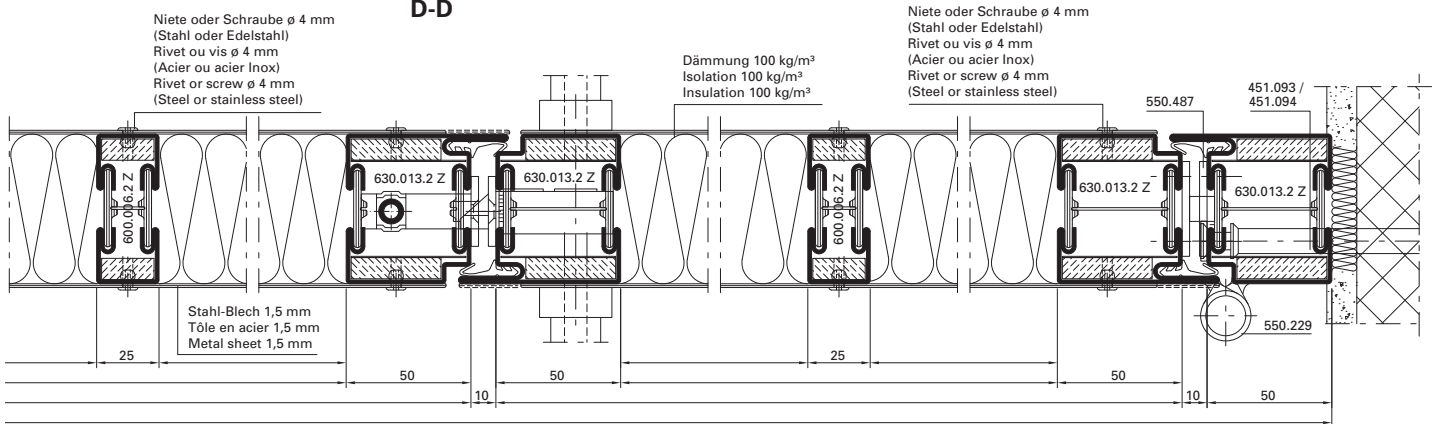
Tôles plaquées

Fitted sheet metal

C-C



D-D



Insulation:  
 Mineralwolle 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Dicke 60 mm  
 (z.B. Janroc/Flumroc)

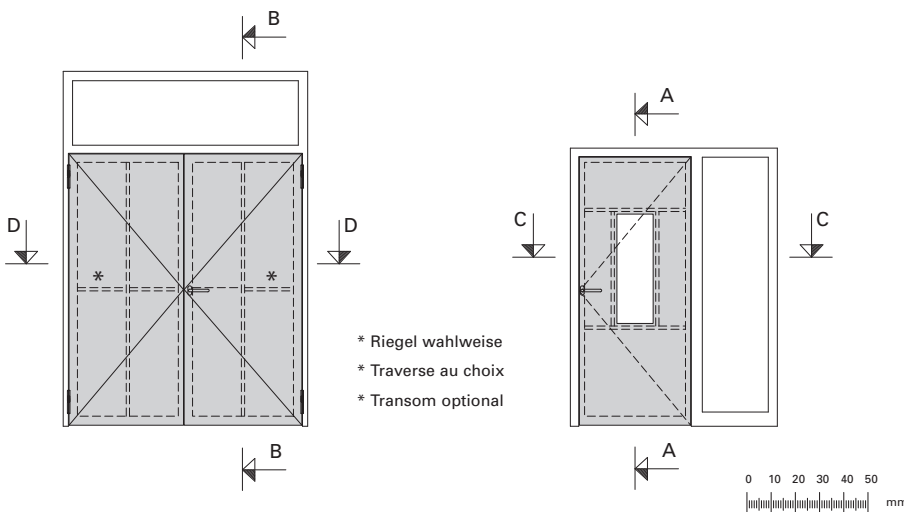
Insulation:  
 Laine minérale 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Épaisseur 60 mm  
 (p. ex. Janroc/Flumroc)

Insulation:  
 Mineral wool 110 kg/m<sup>3</sup>  
 Thickness 60 mm  
 (e.g. Janroc/Flumroc)

Glaswahl/Choix de verre/Choice of glasses:

- Fireswiss Foam 30-15
- Swissflam 30/1 (16 mm)\*\*
- Pyrostop 30-1 (15 mm)
- Contraflam 30/15 (25 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (36 mm)
- Pyrostop 30-2/30-3 (32 mm)
- Promaglas (Pyrobel) 30 Typ 3 (35 mm)
- Contraflam 30 N2 (16 mm)\*\*
- Pyranova 30-S1 (16 mm)

\*\* Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich  
 \*\* Bande de protection-incendie pour feuillure du verre  
 \*\* Fire-resistant laminate for glazing rebate



**Blechbefestigung  
 auf Bandseite**

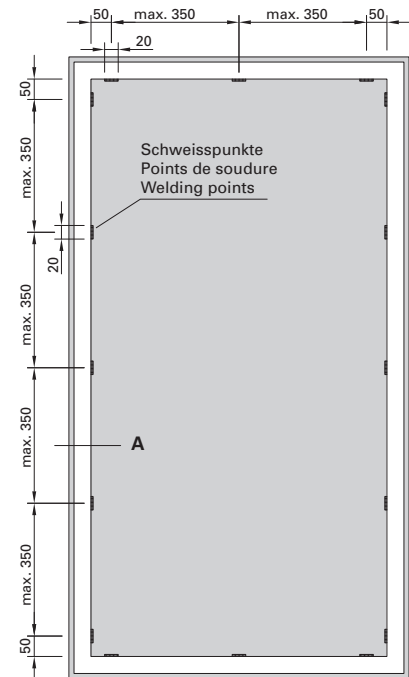
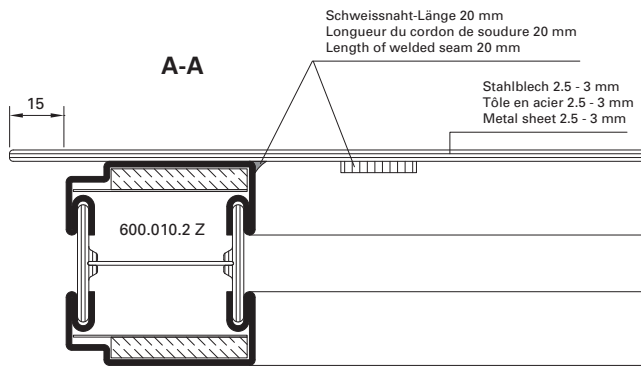
**Fixation de la tôle du  
 côté paumelle**

**Sheet metal fixture on  
 hinge side**

Bleche geschweisst

Tôles soudées

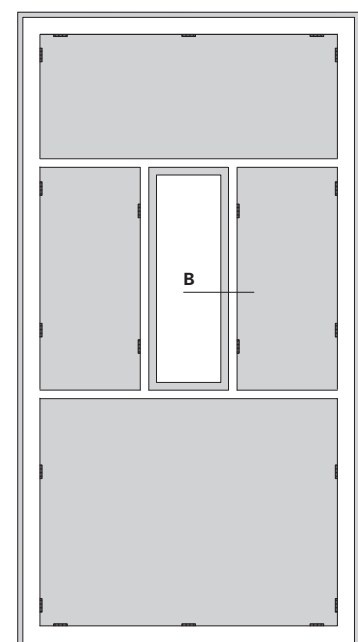
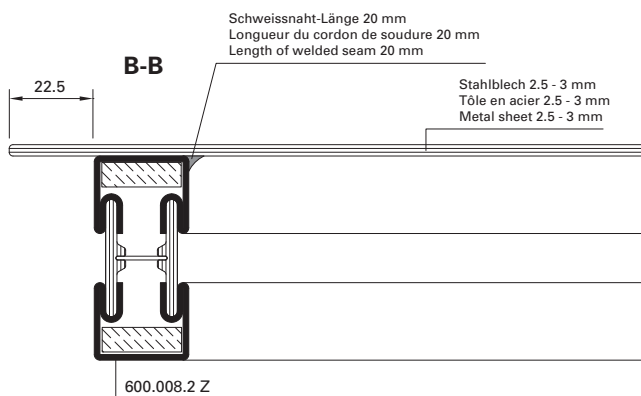
Welded sheet metal



**Blechbefestigung auf Bandseite  
 im Bereich Glasausschnitt mittels  
 Schweissung**

**Fixation de la tôle côté paumelle  
 dans la zone du panneau vitré grâce  
 à une soudure**

**Welded sheet metal fixture on  
 hinge side in area of vision panel**



Blechbefestigung  
 auf Bandgegenseite

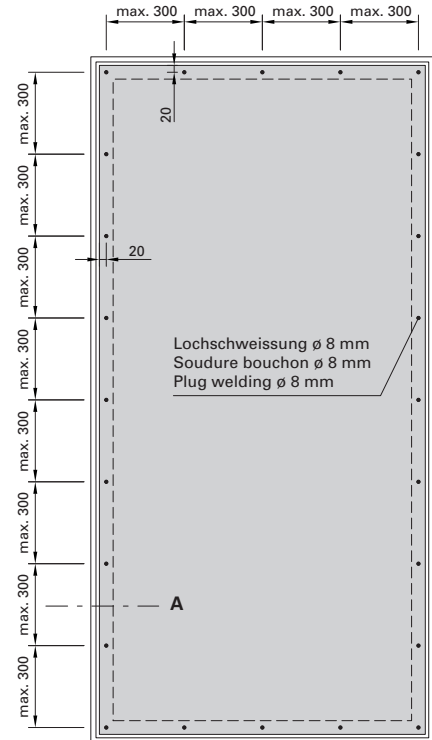
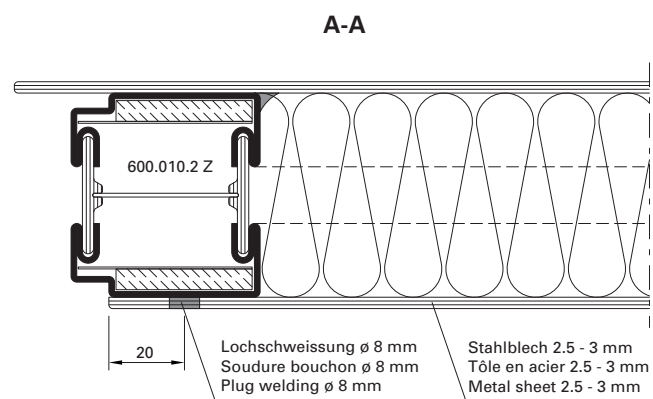
Fixation de la tôle du  
 côté opposé à la paumelle

Sheet metal fixture on  
 opposite to hinge side

Lochschweissung

Soudure bouchon

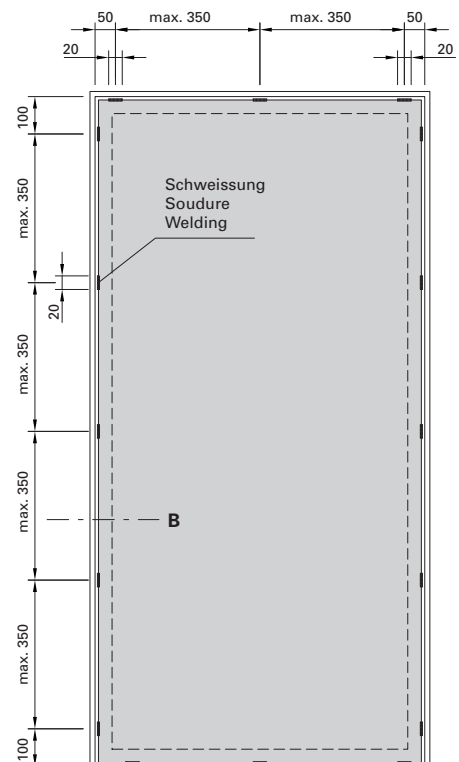
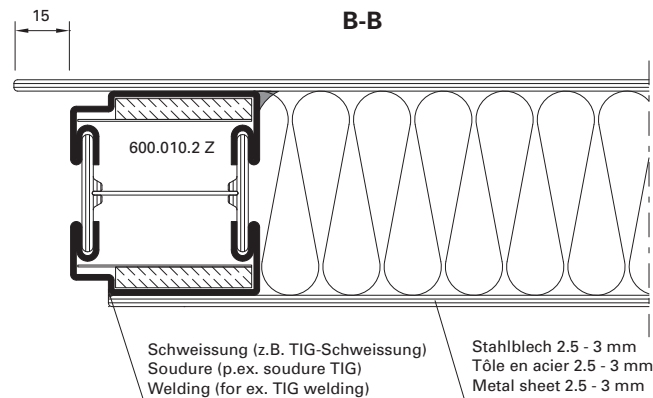
Plug welding



Variante:  
 Stirnseitige Schweissung

Variante:  
 Soudure sur pignon

Alternative:  
 Face side weld



Bleche geklebt auf  
 Bandgegenseite

Tôles collées du  
 côté opposé à la paumelle

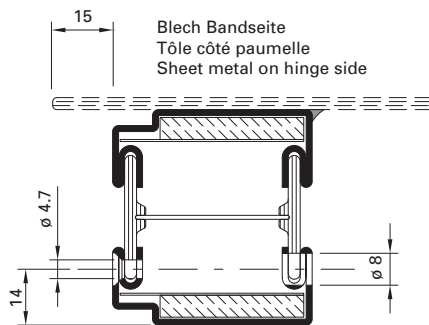
Glued sheet metal on  
 opposite to hinge side

Vorbereitung Flügelrahmen  
 Bohrungen für Blechsicherungen

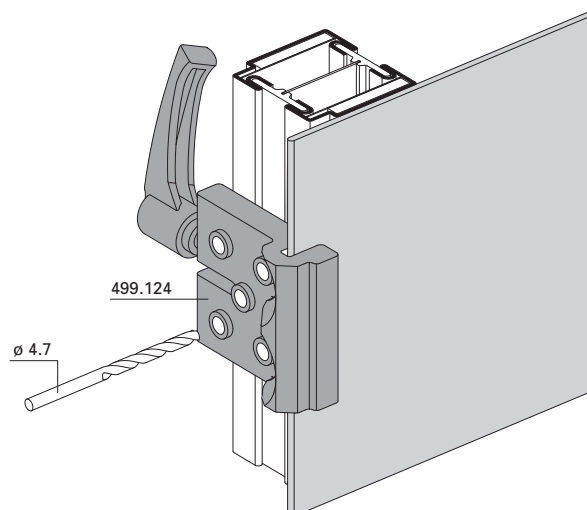
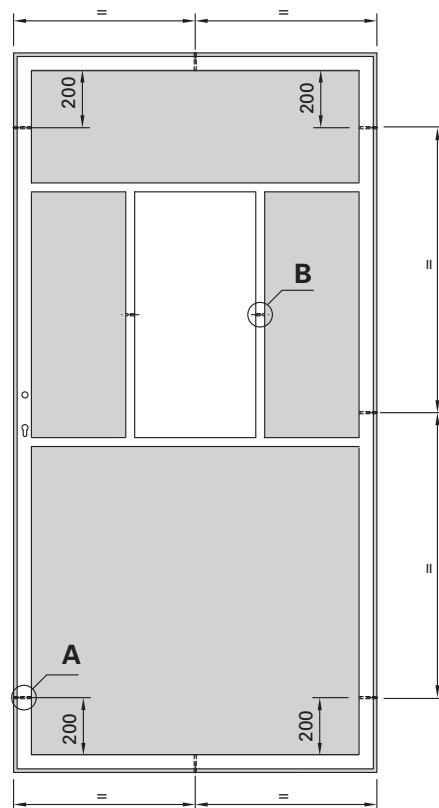
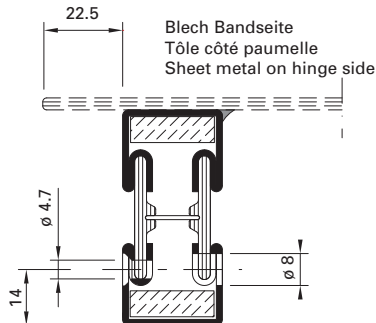
Préparation cadre vantail  
 Perçages pour plaquettes

Preparation of leaf frame  
 Boreholes for sheet metal fixtures

Detail A



Detail B





**Bleche geklebt auf  
 Bandgegenseite**

**Tôles collées du  
 côté opposé à la paumelle**

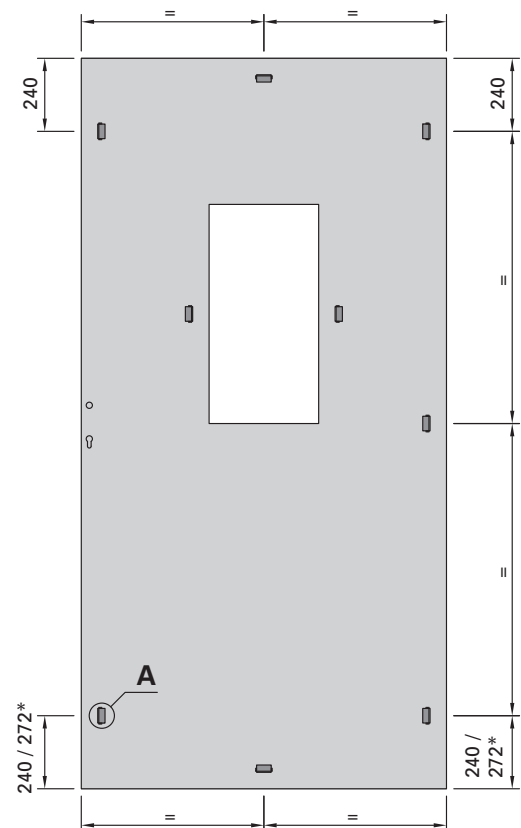
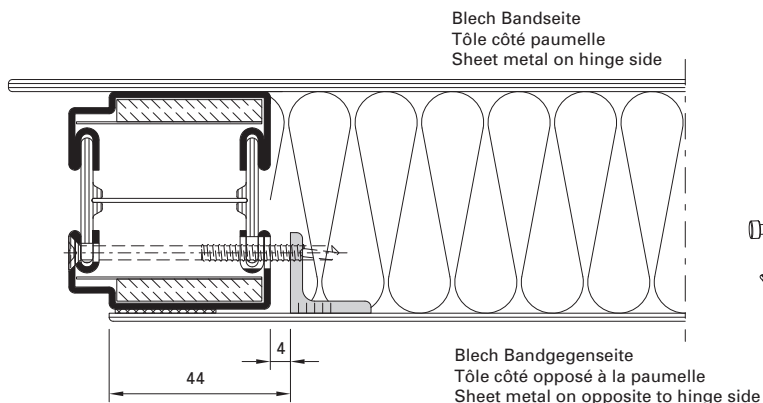
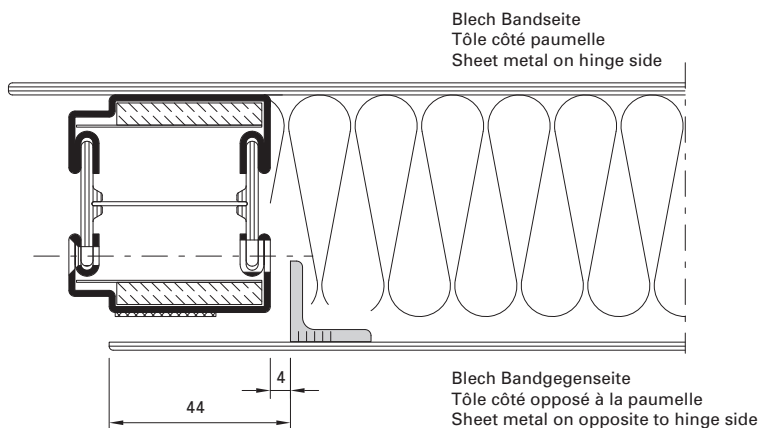
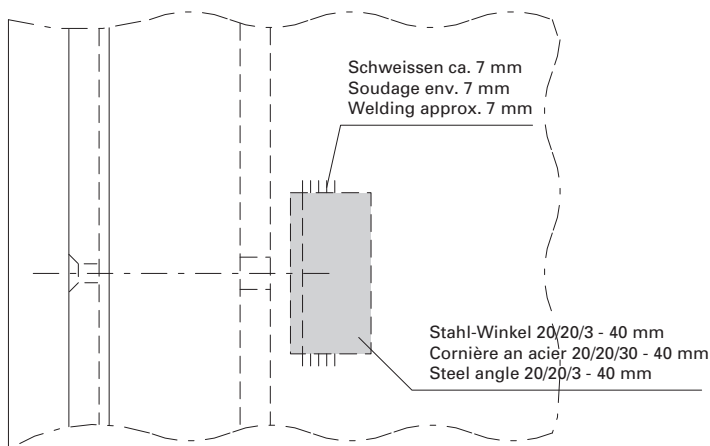
**Glued sheet metal on  
 opposite to hinge side**

**Vorbereitung Blechsicherung  
 Positionierung Sicherungswinkel**

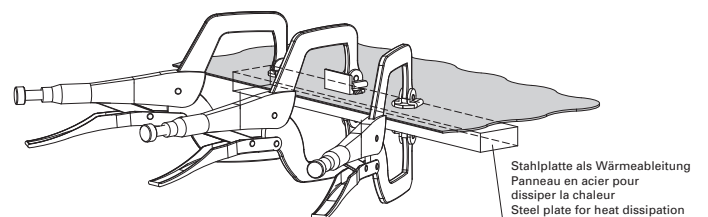
**Préparation plaquette  
 Positionnement équerre de blocage**

**Preparation of sheet metal fixture  
 Positioning of safety bracket**

**Detail A**



\* Für Senkdichtung  
 \* Pour joint seuil automatique  
 \* For automatic drop seal



**Bleche geklebt auf  
 Bandseite**

**Tôles collées du  
 côté paumelle**

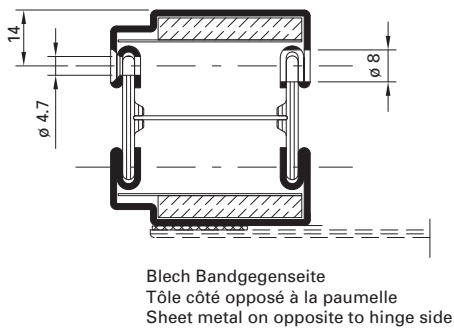
**Glued sheet metal on  
 hinge side**

**Vorbereitung Flügelrahmen  
 Bohrungen für Blechsicherungen**

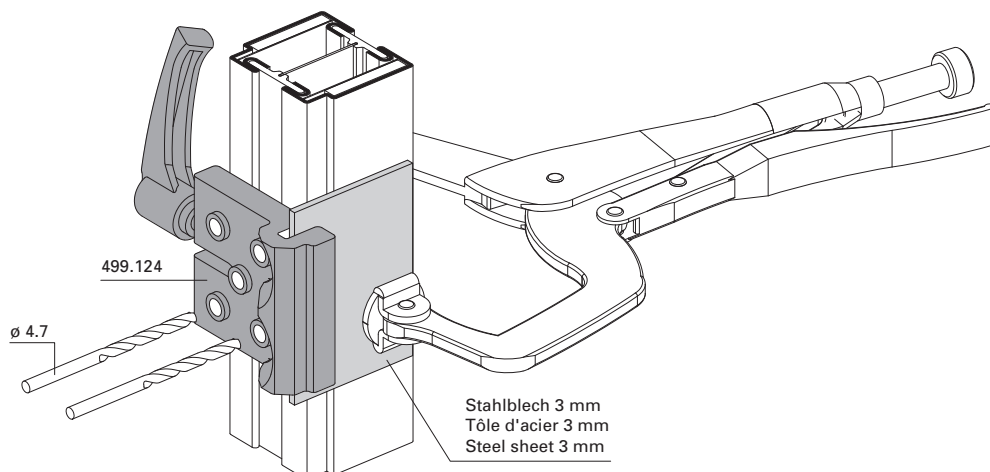
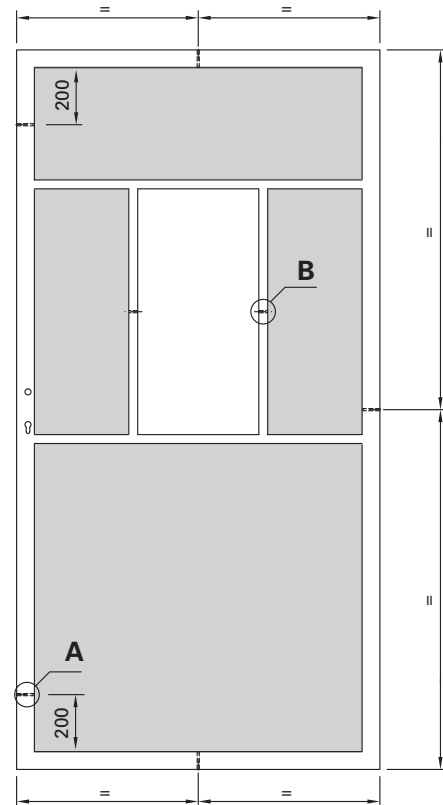
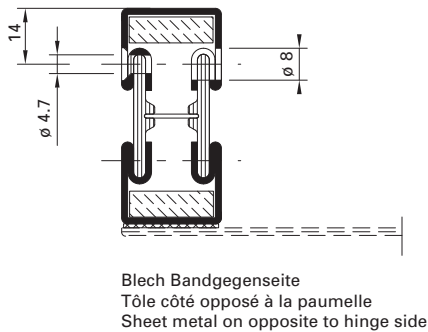
**Préparation cadre vantail  
 Perçages pour plaquettes**

**Preparation of leaf frame  
 Boreholes for sheet metal fixtures**

**Detail A**



**Detail B**



**Bleche geklebt auf  
 Bandseite**

**Tôles collées du  
 côté paumelle**

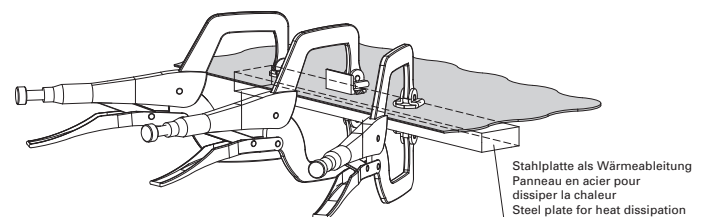
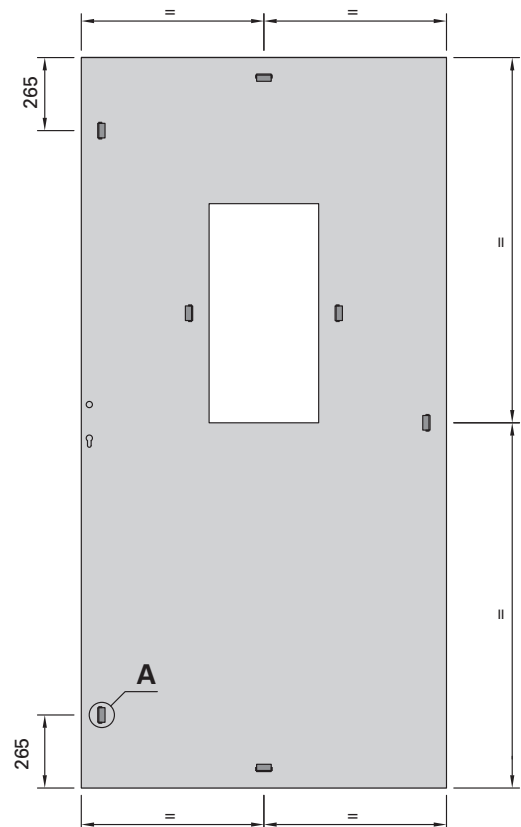
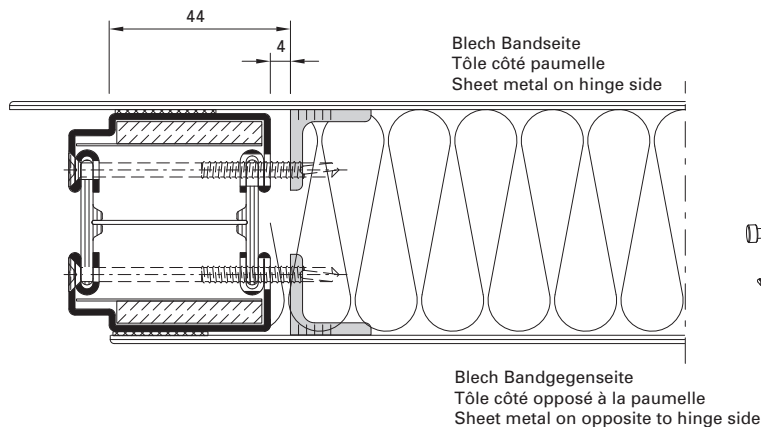
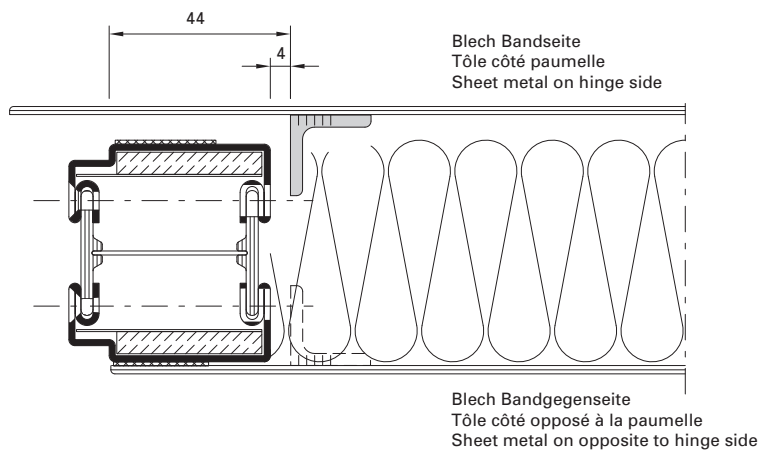
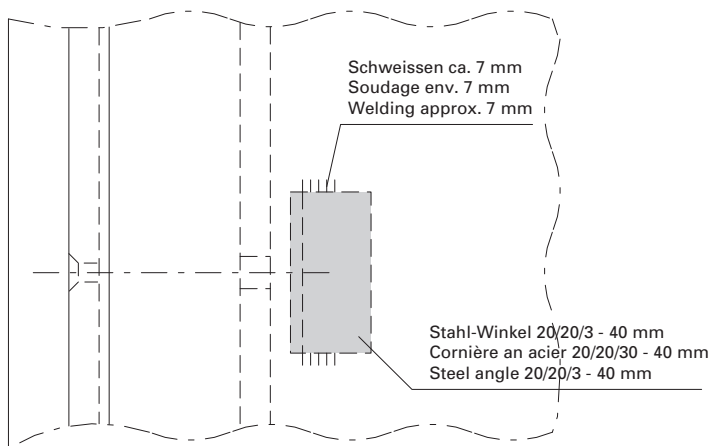
**Glued sheet metal on  
 hinge side**

**Vorbereitung Blechsicherung  
 Positionierung Sicherungswinkel**

**Préparation plaquette  
 Positionnement équerre de blocage**

**Preparation of sheet metal fixture  
 Positioning of safety bracket**

**Detail A**



Einbau Anschweissband

Montage paumelle à souder

Installation weld-on hinge

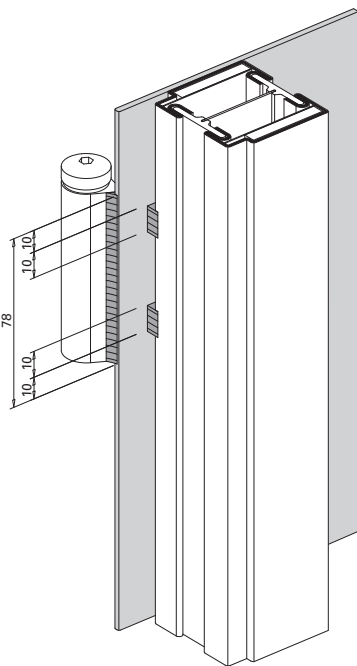
Bleche geschweisst

Tôles soudées

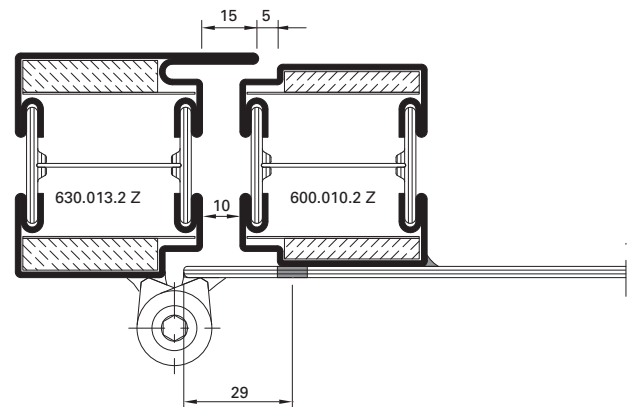
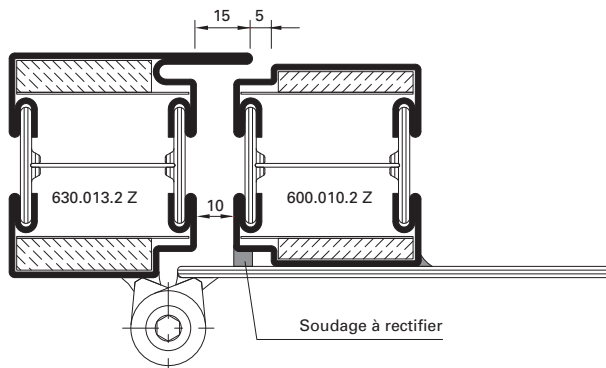
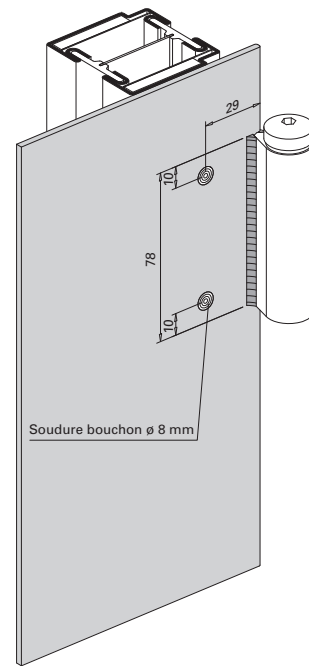
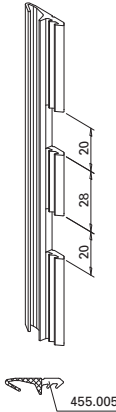
Welded sheet metal

Variante Schweißung im Dichtungsfalz  
 Variante soudure dans le pli du joint  
 Model with weld in sealing seam

Variante Lochschweißung von aussen  
 Variante soudage en trou de l'extérieur  
 Model with external plug weld



Entailler le joint dans la zone du soudage



Einbau Anschraubband  
 555.570 - 555.573

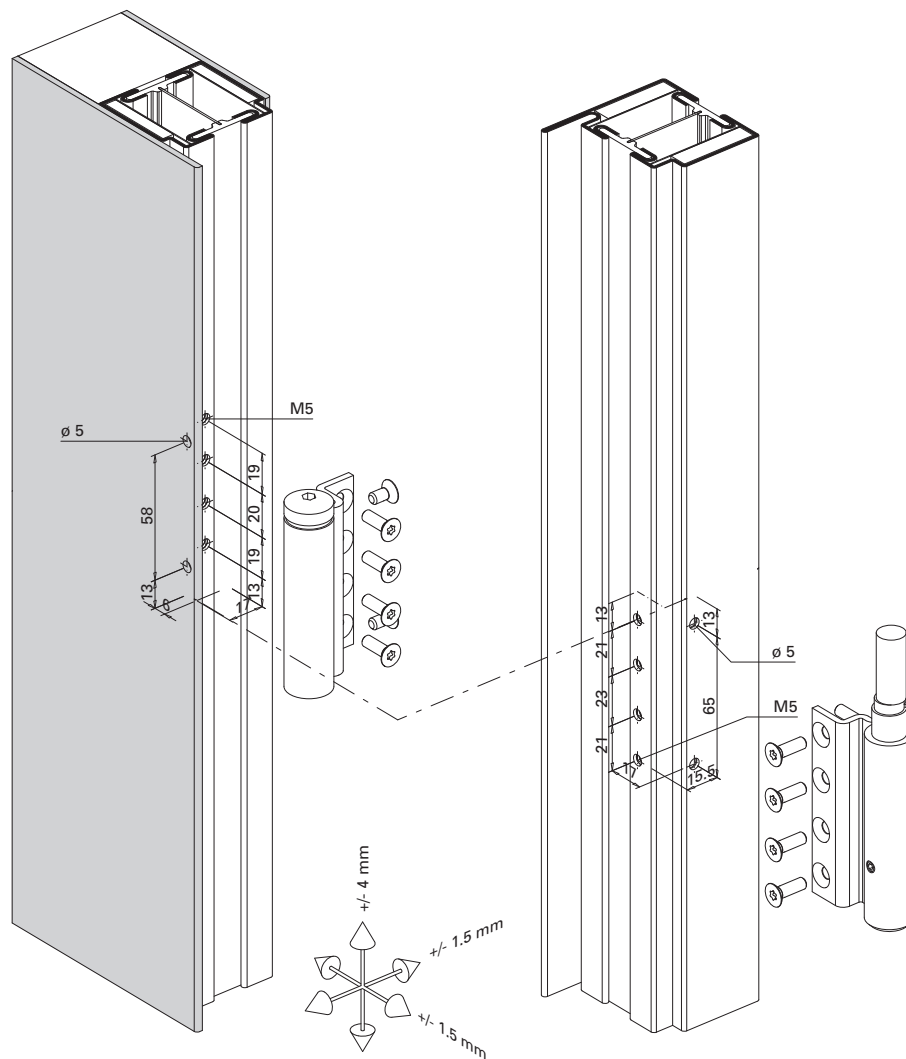
Montage paumelle à visser  
 555.570 - 555.573

Installation screw-on hinge  
 555.570 - 555.573

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



**\* Achtung!**

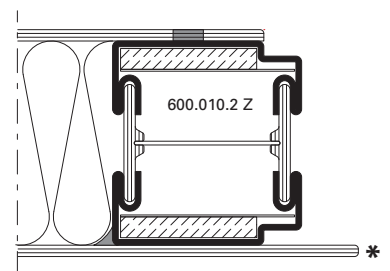
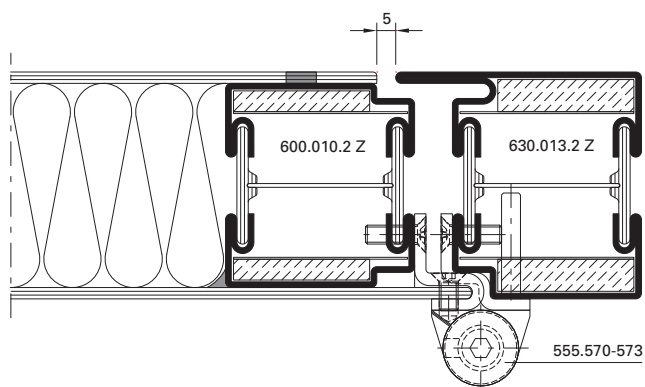
Im Bereich des Flügelbandteils muss das Blech auf einen Radius von ca.1.5 mm gerundet werden.

**\* Attention!**

La tôle doit être arrondie à un rayon d'environ 1,5 mm dans la zone de l'élément de paumelle du vantail.

**\* Attention!**

The steel sheet must be rounded to a radius of approx.1.5 mm around the leaf hinge.



Einbau Anschraubband  
 550.250 / 550.286

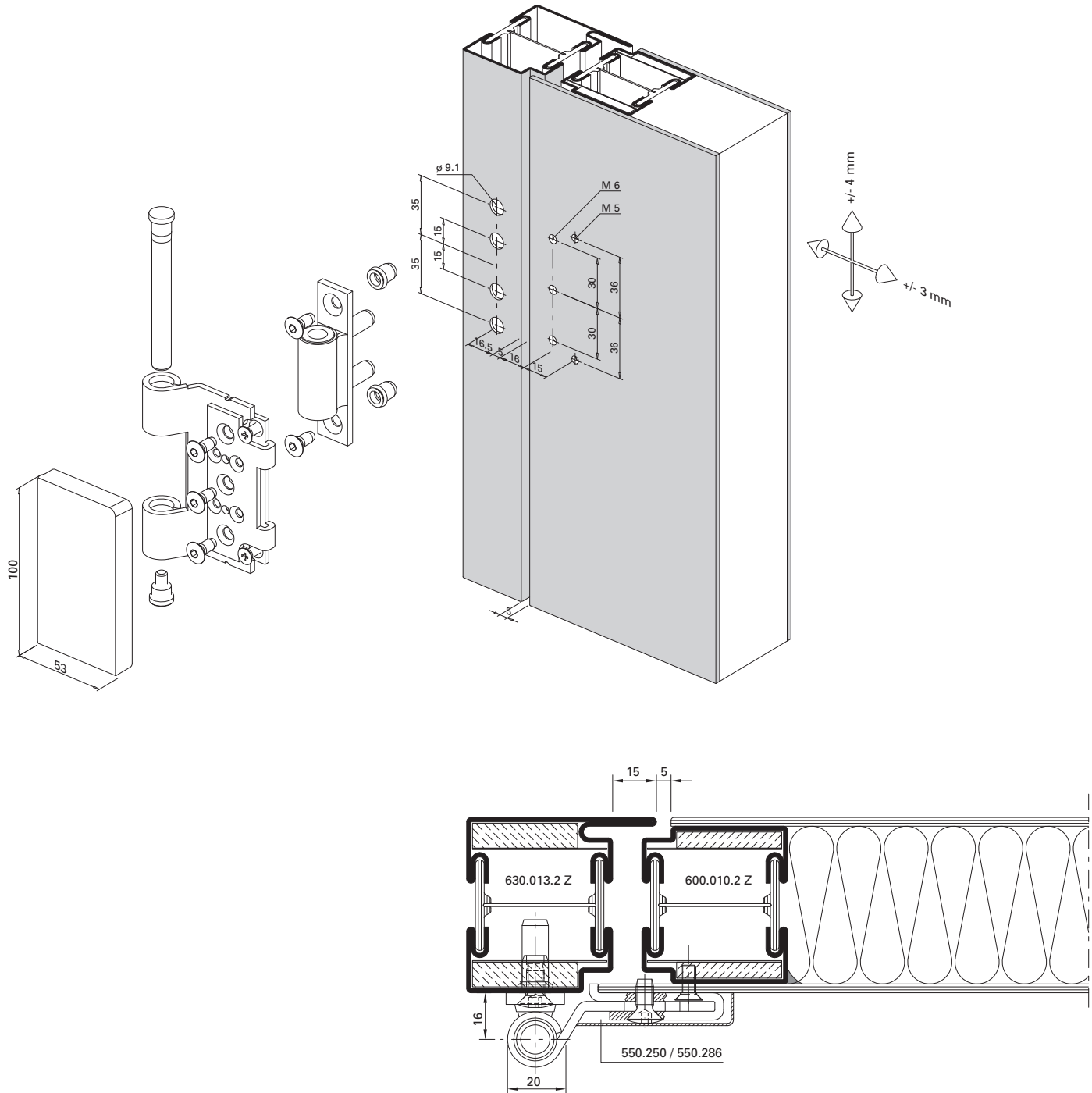
Montage paumelle à visser  
 550.250 / 550.286

Installation screw-on hinge  
 550.250 / 550.286

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



Einbau 3D Anschraubband  
 (Achsabstand 36 mm)  
 555.656 - 555.659

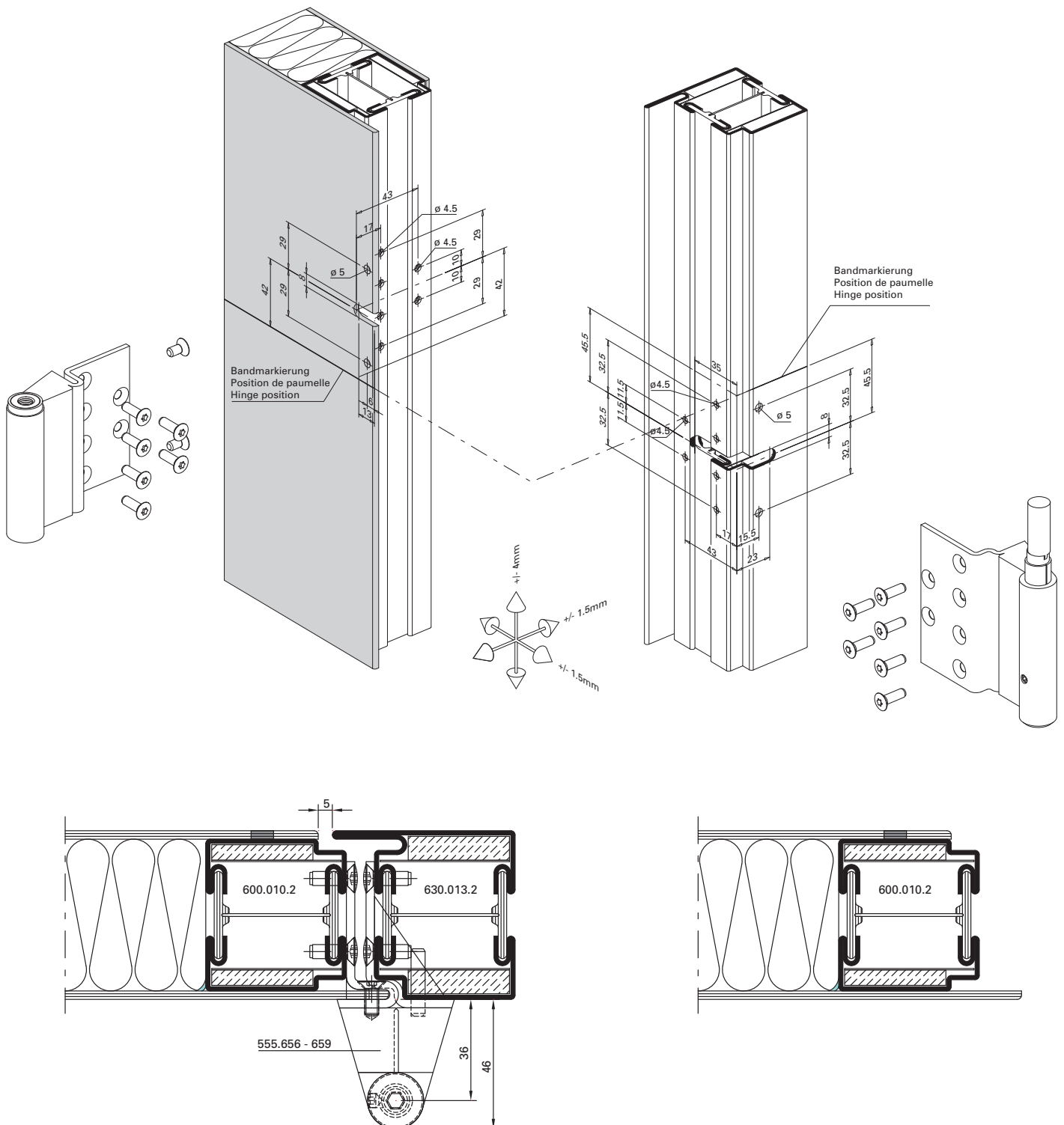
Montage paumelle à visser 3D  
 (Entraxe 36 mm)  
 555.656 - 555.659

Installation 3D screw-on hinge  
 (Hinge pin distance 36 mm)  
 555.656 - 555.659

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



Einbau Anschraubband  
 555.570 - 555.573

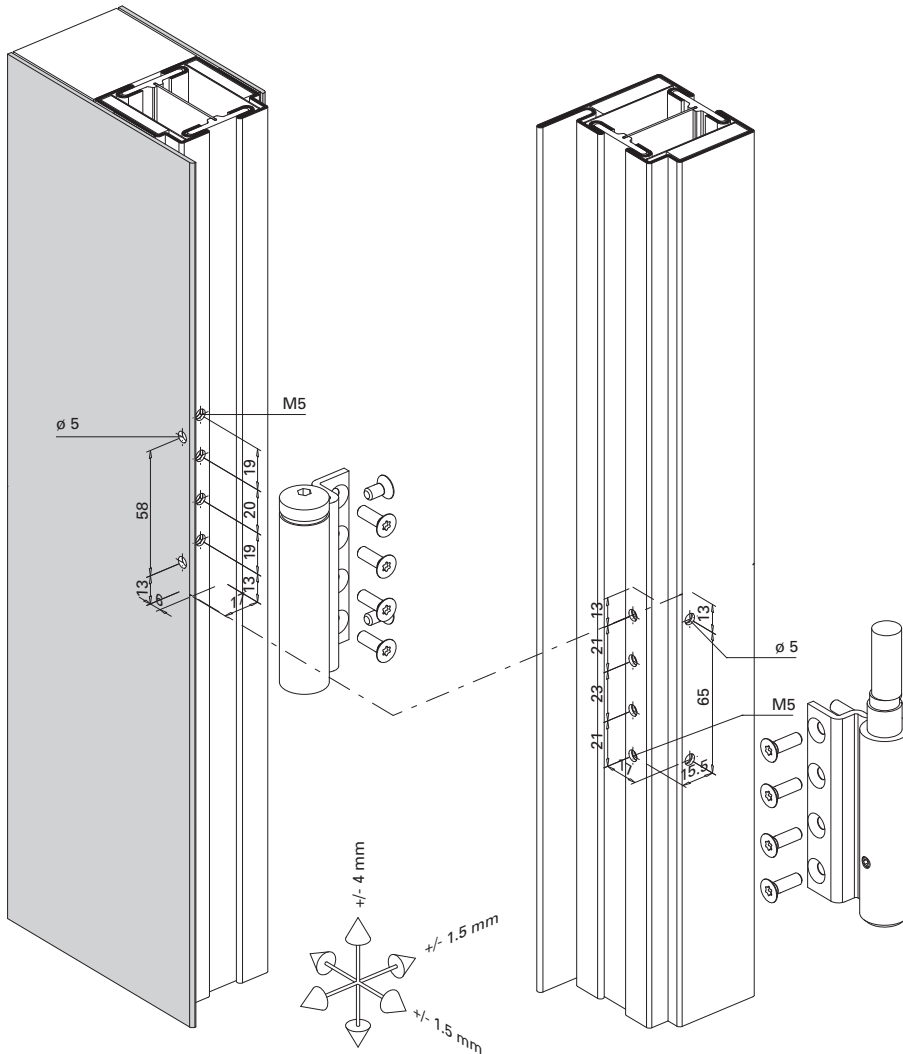
Montage paumelle à visser  
 555.570 - 555.573

Installation screw-on hinge  
 555.570 - 555.573

Bleche geklebt

Tôles collées

Glued sheet metal



**\* Achtung!**

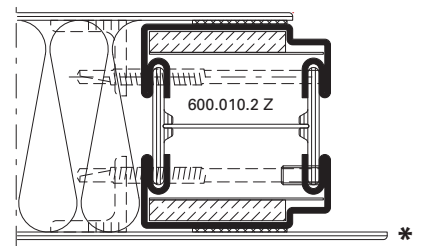
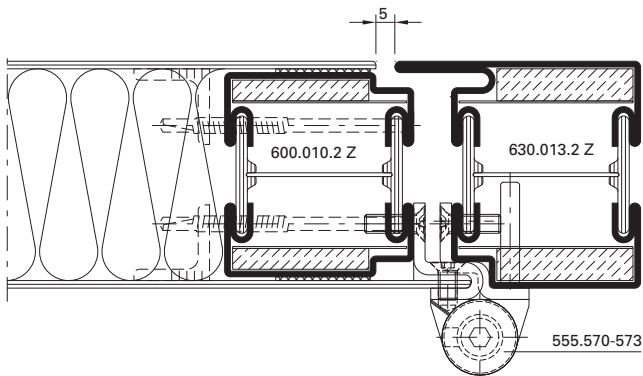
Im Bereich des Flügelbandteils muss das Blech auf einen Radius von ca. 1.5 mm gerundet werden.

**\* Attention!**

La tôle doit être arrondie à un rayon d'environ 1,5 mm dans la zone de l'élément de paumelle du vantail.

**\* Attention!**

The steel sheet must be rounded to a radius of approx. 1.5 mm around the leaf hinge.





Einbau 3D Anschraubband  
 (Achsabstand 36 mm)  
 555.656 - 555.659

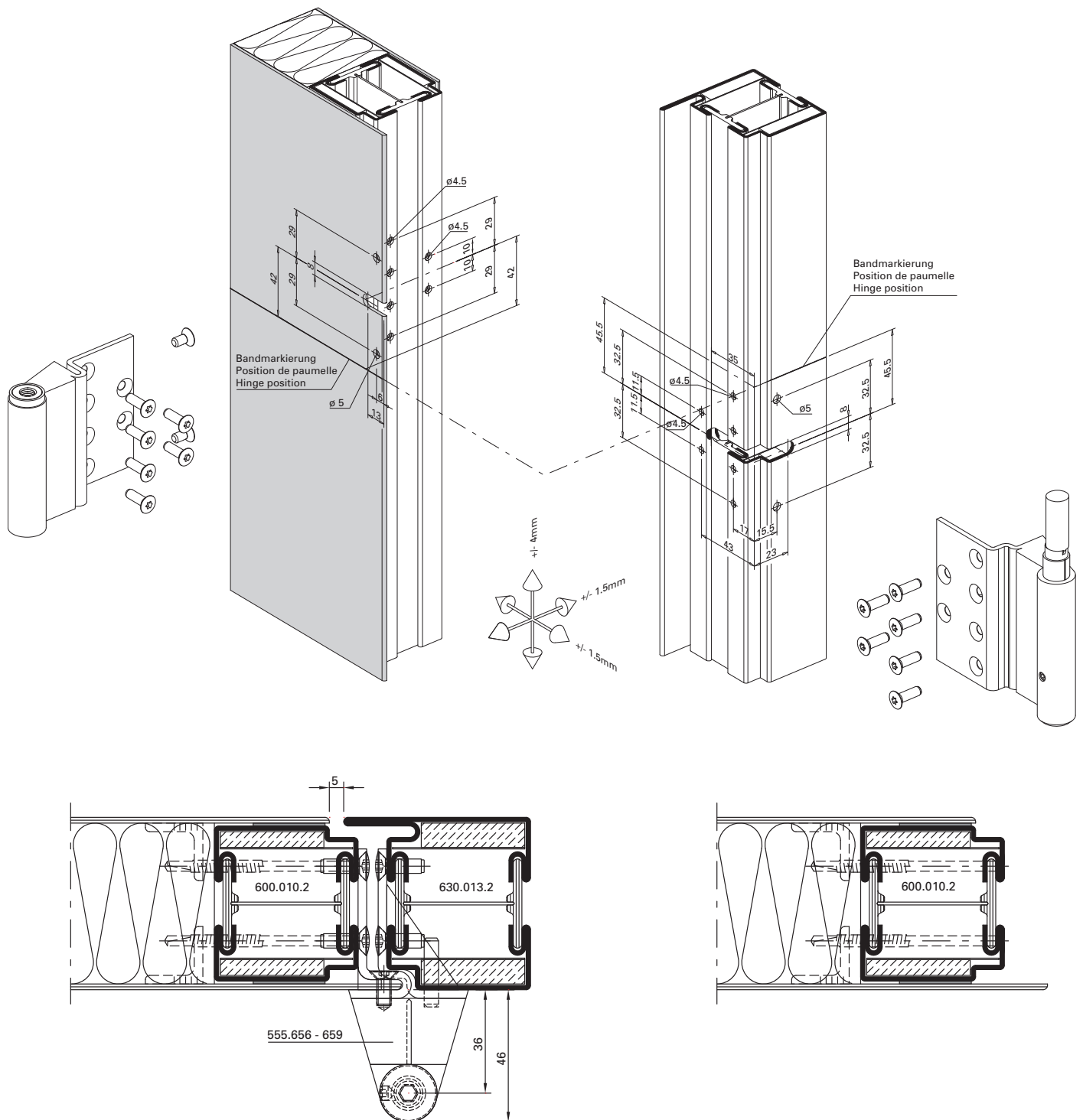
Montage paumelle à visser 3D  
 (Entraxe 36 mm)  
 555.656 - 555.659

Installation 3D screw-on hinge  
 (Hinge pin distance 36 mm)  
 555.656 - 555.659

Bleche geschweisst

Tôles soudées

Welded sheet metal



Einbau Anschraubband  
 550.250 / 550.286

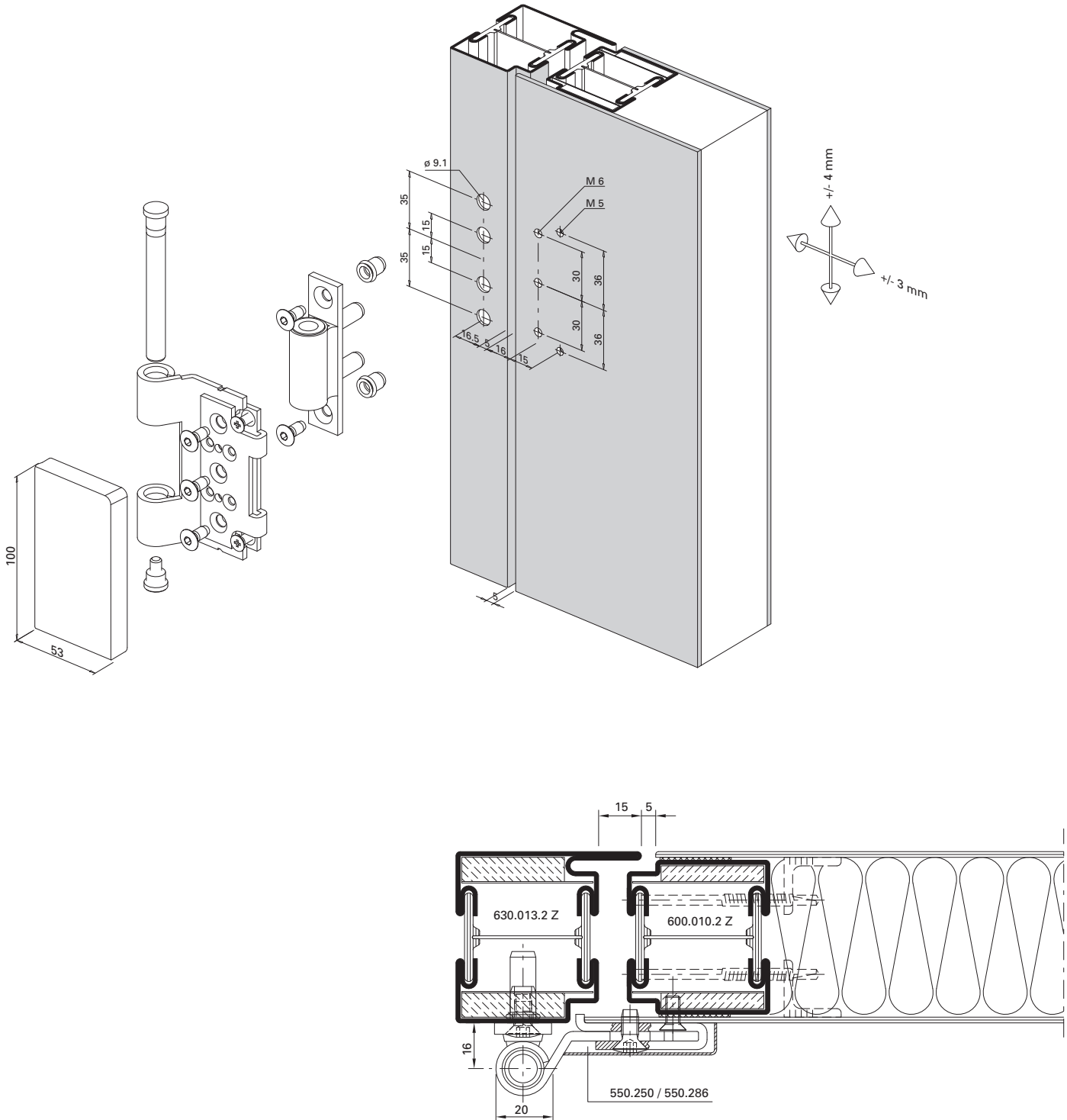
Montage paumelle à visser  
 550.250 / 550.286

Installation screw-on hinge  
 550.250 / 550.286

Bleche geklebt

Tôles collées

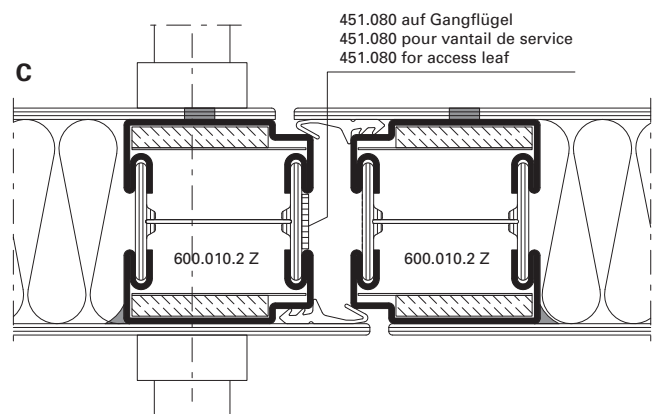
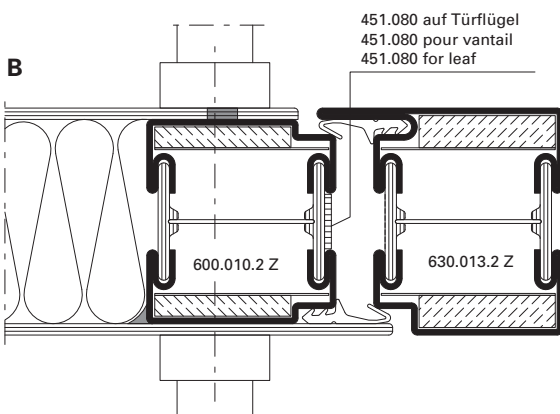
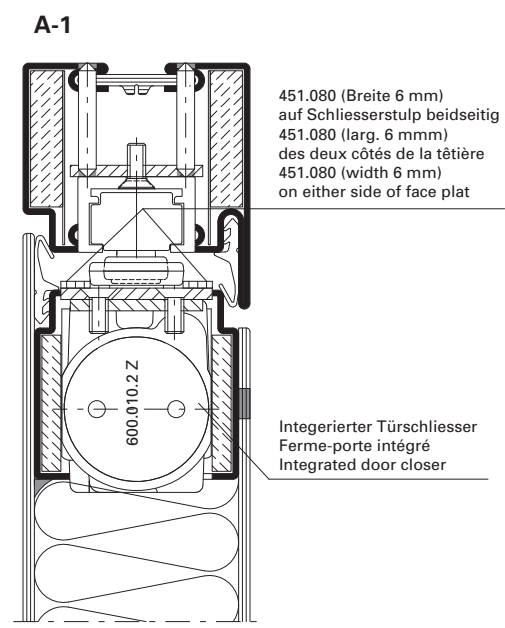
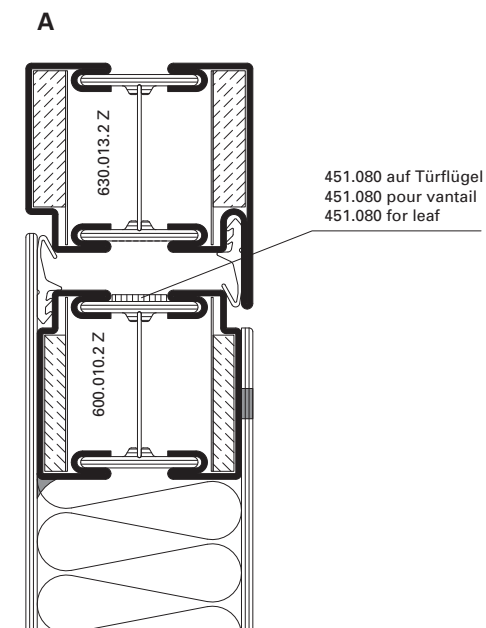
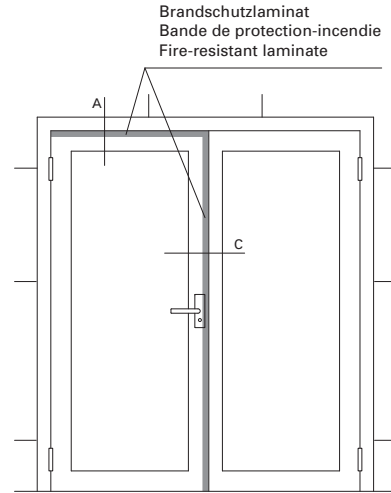
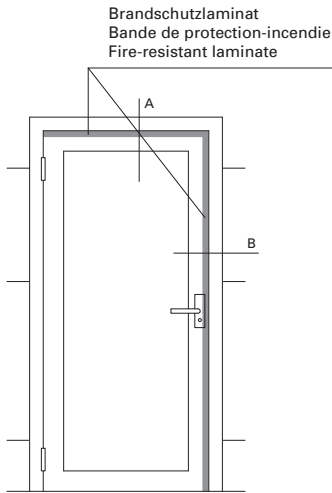
Glued sheet metal



Einbau Brandschutzlaminat  
 im Türfalz-Bereich

Montage bande de protection-incendie  
 pour feuillure de porte

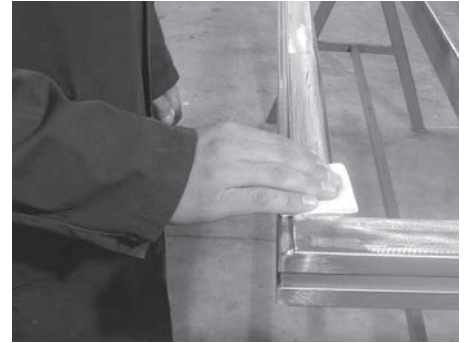
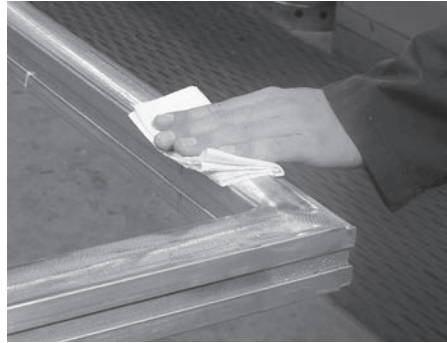
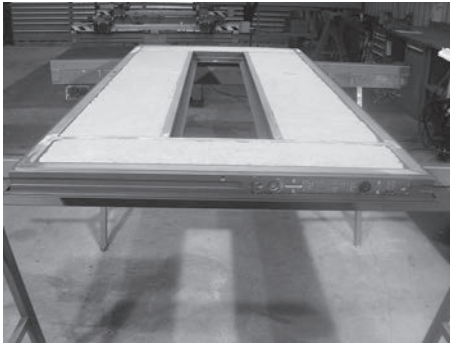
Installation of fire-resistant laminate  
 for door rebate



**Montage-Reihenfolge**  
**Bleche geklebt**

**Ordre du montage**  
**Tôles collées**

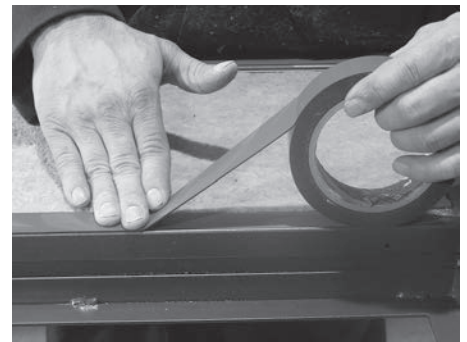
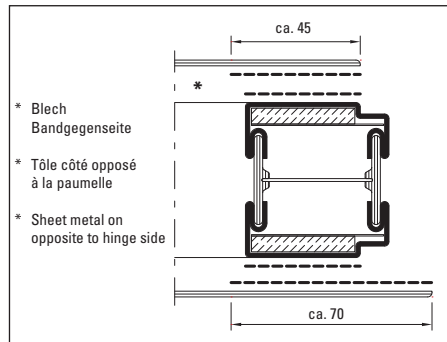
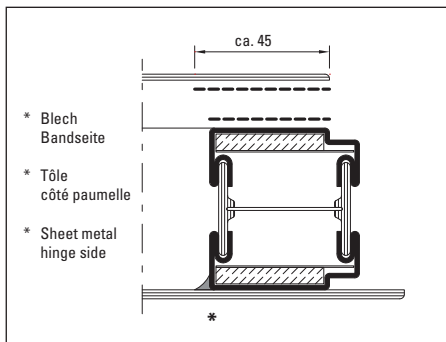
**Order of assembly**  
**Glued sheet metal**



Türflügel-Rahmen mit bandseitig angeschweisstem Blech  
 Cadre de vantail de porte avec tôle soudée côté paumelle  
 Door leaf frame with sheet metal welded on hinge side

Klebeflächen bei Rahmen und Blech mit rückstandsfreiem Putzmittel reinigen (z.B. Aceton)  
 Nettoyer les surfaces collées du cadre et de la tôle avec un détergent ne laissant aucune trace (p. ex. acétone)  
 Clean frame and sheet metal with residue-free cleansing agent (e.g. Aceton)

Anschliessend Klebeflächen bei Rahmen und Blech mit Primer (gemäss Angaben Klebebandhersteller) vorbehandeln  
 Prétraiter ensuite les surfaces de collage du cadre et de la tôle avec une couche de fond (selon les indications du fabricant de ruban adhésif)  
 Then pre-treat glued surfaces of frames and sheet metal with primer (compliant to specifications of tape manufacturer)



Zu behandelnde Flächen bei Türflügel-Rahmen und Blech (Bandseite geschweisst)  
 Surfaces à traiter du cadre de vantail de porte et de la tôle (côté paumelle soudés)  
 Surfaces of door leaf frame and sheet metal to be treated (hinge side welded)

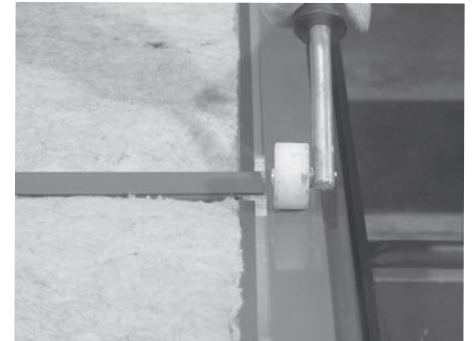
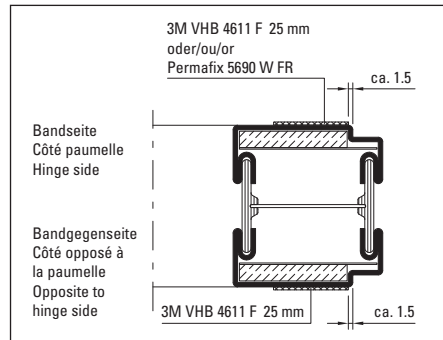
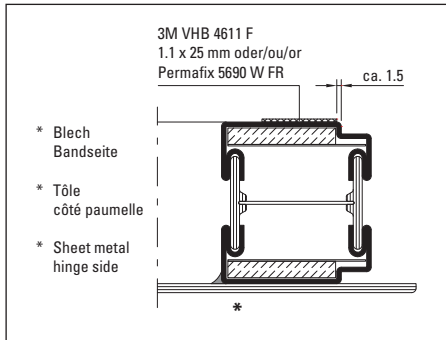
Zu behandelnde Flächen bei Türflügel-Rahmen und Blechen (beide Seiten geklebt)  
 Surfaces à traiter du cadre de vantail de porte et des tôles (les deux côtés sont collés)  
 Surfaces of door leaf frame and sheet metals to be treated (both sides glued)

Klebeband auf Türflügel-Rahmen aufbringen  
 Poser le ruban adhésif sur le cadre du vantail de porte  
 Apply tape to door leaf frame

**Montage-Reihenfolge**  
**Bleche geklebt**

**Ordre du montage**  
**Tôles collées**

**Order of assembly**  
**Glued sheet metal**



Position Klebeband auf  
 Türflügel-Rahmen  
 (Bandseite geschweisst)

Position Klebeband  
 (beide Seiten geklebt)

Klebeband auf Rahmen andrücken  
 (z.B. mit Roller)

Position du ruban adhésif sur le  
 cadre du vantail de porte  
 (côté paumelle soudés)

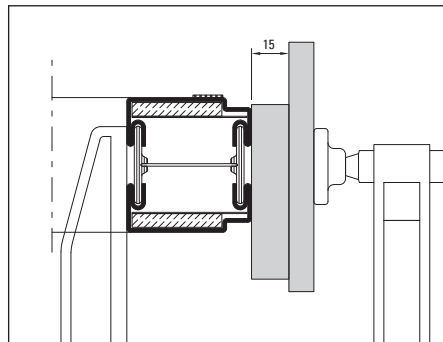
Position ruban adhésif  
 (les deux côtés sont collés)

Presser le ruban adhésif sur le cadre  
 (p. ex. avec un rouleau)

Position tape on door leaf frame  
 (hinge side welded)

Position tape  
 (both sides glued)

Press tape onto frame  
 (e.g. with a roller)



Abstandhalter für die Positionierung  
 des Bleches anbringen  
 (nur Bandseite)

Position Abstandhalter  
 (nur Bandseite)

Blech auf Türflügel-Rahmen legen  
 (Schutzfolie vom Klebeband noch  
 nicht abgezogen)

Mettre l'écarteur en place  
 (seulement côté paumelle)

Position écarteur  
 (seulement côté paumelle)

Poser la tôle sur le cadre du vantail  
 de porte (ne pas retirer encore le film  
 protecteur du ruban adhésif)

Attach distance piece  
 (only hinge side)

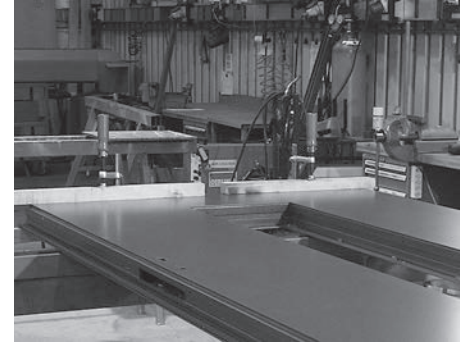
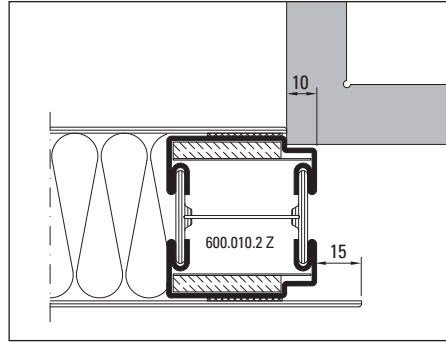
Position distance piece  
 (only hinge side)

Place sheet metal onto door leaf  
 frame (do not yet remove the  
 protective foil from the tape)

**Montage-Reihenfolge**  
**Bleche geklebt**

**Ordre du montage**  
**Tôles collées**

**Order of assembly**  
**Glued sheet metal**



Blech exakt auf Türflügel-Rahmen ausrichten

Aligner avec précision la tôle sur le cadre du vantail de porte

Align the sheet metal exactly onto the door leaf frame

Position Bleche

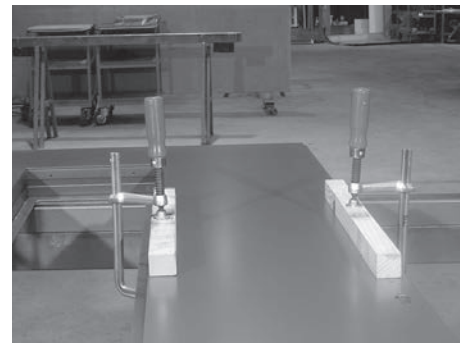
Position tôles

Position sheet metal

Blech einseitig (z.B. oben) mittels Schraubzwingen und Holzunterlagen fixieren

Fixer la tôle d'un côté (p. ex. en haut) au moyen de serre-joints et de plaques de bois

Fix sheet metal on one side (e.g. top) using a vice and wooden wedges



Blech auf der gegenüberliegenden Seite anheben und Schutzfolie unten sowie seitlich bis Mitte Türflügel-Rahmen abziehen

Soulever la tôle du côté opposé et retirer le film protecteur en bas et de côté jusqu'au milieu du cadre du vantail de porte

Attach sheet metal on opposite side and remove protective foil at boot and side up to the middle of the door leaf frame

Geklebte Seite mittels Schraubzwingen und Holzunterlagen fixieren und restliche Schutzfolie vom Klebeband abziehen.

Fixer le côté collé avec des serre-joints et des plaques de bois et retirer le reste du film protecteur du ruban adhésif.

Fix glued side with vice and wooden wedges and then remove the remaining protective foil from the tape.

Geklebttes Blech kurz anpressen (z.B. mittels Schraubzwingen und Holzunterlagen). Anpress-Druck gemäss Angaben Klebeband-Hersteller.

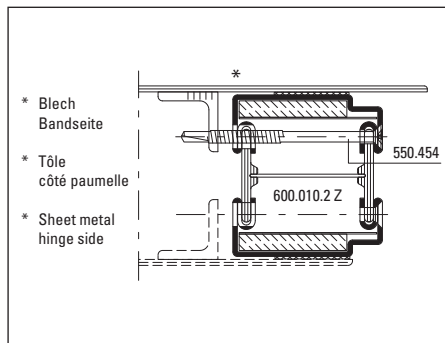
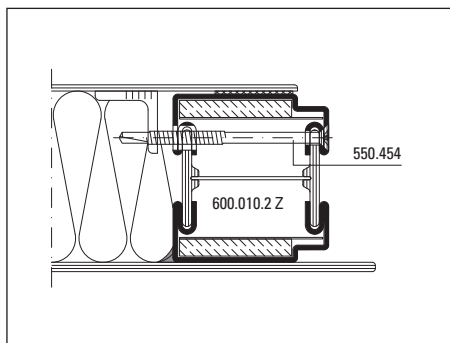
Presser brièvement la tôle collée (p. ex. avec des serre-joints et des plaques de bois). Pression de compression selon les indications du fabricant de bande adhésive.

Press down glued sheet metal briefly (e.g. with vice and wooden wedges). Contact pressure compliant to tape manufacturer.

**Montage-Reihenfolge**  
**Bleche geklebt**

**Ordre du montage**  
**Tôles collées**

**Order of assembly**  
**Glued sheet metal**



Einbau-Situation Sicherungsschraube  
 (Bandseite geschweisst)

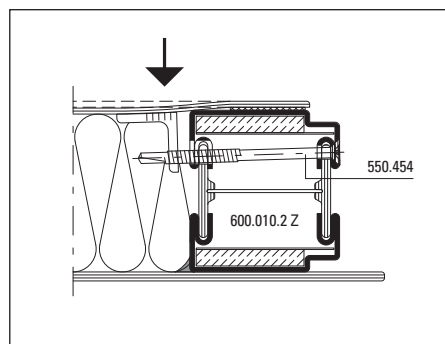
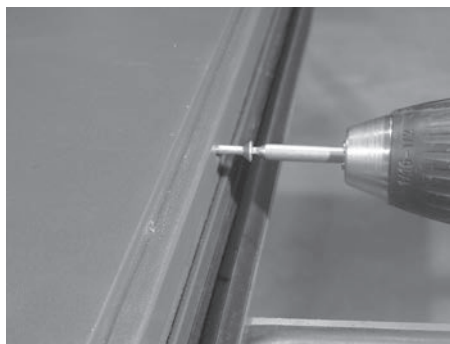
Einbau-Situation Sicherungsschraube  
 (beide Seiten geklebt)

Situation de montage vis de blocage  
 (côté paumelle soudés)

Situation de montage vis de blocage  
 (les deux côtés sont collés)

Safety screw in installed situation  
 (hinge side welded)

Safety screw in installed situation  
 (both sides glued)



Selbstbohrende Sicherungsschrauben  
 im Bereich Blechsicherung  
 (Winkelstücke) eindrehen  
**(Achtung: Schrauben nicht anziehen)**

**Hinweis:**  
 Wenn die Sicherungsschraube zu stark  
 angezogen wird, könnte im Blech eine  
 Beule (Delle) entstehen.

Visser les vis de blocage autoforeuses  
 dans la zone de la plaque  
**(attention: ne pas serrer les vis)**

**Note:**  
 De serrer de trop la vis de blocage  
 peut faire apparaître une bosse dans  
 la tôle.

Screw self-drilling safety screws in  
 area around the sheet metal fixture  
**(attention: do not tighten screws)**

**Instruction:**  
 If the securing screw is too tight then  
 this might dent the sheet metal.







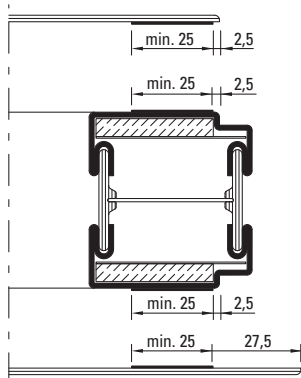
**Oberflächenbehandlung**

Grundsätzlich gelten bezüglich Oberflächenbehandlung die Angaben aus dem Katalog «Transparenter Brandschutz» Kapitel Janisol 2 EI30 (Seiten 35-253/254)

Bei der Ausführungsvariante «Bleche geklebt» kann die Türe entweder als ganzes Element (Blech auf Flügelrahmen bereits verklebt) oder der Flügelrahmen und das Blech einzeln beschichtet werden.

Wenn die Türe als ganzes Element pulverbeschichtet wird, darf die Oberflächentemperatur max. 200°C betragen und dies max. 30 Minuten lang (getestet mit Klebeband 3M VHB 4611 F).

Wenn der Flügelrahmen und das Blech einzeln beschichtet werden, müssen die Klebeflächen mittels einem geeigneten Klebeband abgedeckt werden, damit eine optimale Oberfläche für die Verklebung gewährleistet wird.

**Traitement de surface**

Les informations données dans le catalogue «Protection incendie transparente» chapitre Janisol 2 EI30 (pages 35-253/254) sont généralement valables.

Sur la variante «Tôles collées», la porte peut être revêtue en tant qu'unité (la tôle est déjà collée sur le cadre de vantail) ou le cadre de vantail et la tôle peuvent être revêtus séparément.

Quand la porte est revêtue par poudre sous forme d'unité, la température de surface ne doit pas dépasser 200 °C, et ceci pendant au plus 30 minutes (testé avec ruban adhésif 3M VHB 4611 F).

Quand le cadre de vantail et la tôle doivent être revêtus séparément, les surfaces de collage doivent être recouvertes afin de garantir une surface optimale pour le collage.

**Surface treatment**

The details listed in the Janisol 2 EI30 (pages 35-253/254) section of the «Glazed fire protection» catalogue always apply.

For the «glued sheet metal» design variant, the doors can either be covered as a complete element (the sheet metal is already glued to the casement frame) or the casement frame and the sheet metal can be covered separately.

When the doors are powder-coated as a complete element, the surface temperature must never exceed 200°C and this maximum temperature must never be reached for more than 30 minutes (tested with 3M VHB 4611 F adhesive tape).

If the casement frame and the sheet metal are coated separately then the glue surfaces must be covered to optimise the surface for gluing.

---

Verblechte Brandschutztüren EI30  
Portes coupe-feu tôlees EI30  
Sheet metal clad fire doors EI30

---

Jansen AG

**Steel Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**  
Configure to Inspire